

La Noticia™

7 al 13 de marzo del 2012 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 15 • Nº 725

The Spanish-Language Newspaper

1997 **15** 2012
704-568-6966

Locales

Devastación tras tornado en Mecklenburg y Cabarrus

Rosario Machicao



Los vecindarios de Brookstead y Ready Creek en Mecklenburg y Steeple Chase en Cabarrus sufrieron cuantiosos daños ocasionados por el tornado categoría dos en la escala Fujita, ocurrido el 3 marzo.

Pág. 7 >>

Locales

Toma gasolina por accidente y se prende fuego

Según la policía, un hombre de Carolina del Norte falleció después que bebiera accidentalmente de un tarro de gasolina y después quiso quitarse el mal sabor fumando un cigarrillo.

Pág. 6 >>

Cambie la hora de su reloj y las baterías de sus detectores



Este domingo 11 de marzo recuerde: adelante una hora a su reloj, y cambie las baterías de sus detectores.

Pág. 43 >>

Locales

Piden no usar a inmigrantes en campaña electoral

Rosario Machicao



Desde la izquierda: Gabriel Cohn, Héctor Vaca, Jess George, Rossana García, Roxana Bendezú, Julie Morgan y Jéssica Taft protestaron frente a la corte contra programa 287(g).

Activistas pro-inmigrantes se manifestaron el 6 de marzo frente a una conferencia de prensa de Jim Pendergraph, candidato republicano para el Congreso por el Distrito 9 del estado, quien defiende el polémico programa de identificación de indocumentados y deportación 287(g).

El político fue criticado además por usar a los inmigrantes con fines políticos y por asegurar que actualmente se trafican desde México a Estados Unidos "armas nucleares".

Pág. 9 >>

Locales- Monroe

Designan primer latino como supervisor de Policía

Rosario Machicao



Debra C. Duncan, jefa del Departamento de Policía de Monroe anunció que el oficial Javier Villareal será ascendido al rango de sargento. "El será el primer supervisor latino en este departamento", dijo Duncan.

Pág. 12 >>

primerafila

Andrés López: "Soy un coleccionista de asombros"

Diego Barahona A.



El comediante Andrés López presentará su célebre monólogo La Pelota de Letras en Charlotte el 14 de marzo en el The Neighborhood Theatre. Disfrute de una divertida entrevista que concedió a La Noticia.

Pág. 27 >>

Comunidad

El Consulado Móvil de México llega a Monroe



El Consulado General de México en Raleigh realizará un consulado móvil en la ciudad de Monroe el sábado 17 de marzo para tramitar documentos como pasaportes, poderes y matrículas consulares.

Pág. 13 >>

Inmigración

Dudas del inmigrante

Jordan G. Forsythe

¿Puede solicitar una residencia por matrimonio una persona que fue deportada años atrás?

Pág. 19 >>

Mr. Money is a mighty gentleman!

pág. 17 >>

ABOGADOS INMIGRACIÓN

BUTLER & QUINN, PLLC
ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN
Plan de Pagos Disponible

Números de emergencia:
704-661-9940
704-340-8140

4030 Wake Forest Rd., Suite 300, Raleigh, NC 27609 **919.424.8371**

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Casos por Drogas y Alcohol
- Todo tipo de Accidentes
- Violaciones de Tráfico
- Fianzas de inmigración

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

1ª CONSULTA GRATIS

| | | | | |
|--|--|--|---|--|
|  Susana - Paralegal |  Sherry - Paralegal |  Brenda - Paralegal |  Cherry - Paralegal |  Irene - Recepcionista |
|  Karen - Paralegal |  My - Paralegal |  Rosa - Paralegal |  Sylvia - Paralegal |  Anita - Recepcionista |

704-569-9800
1-866-471-2006

4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"



dish LATINO

¡No te pierdas las eliminatorias Rumbo al Mundial, Brazil 2014!

DIRECTV

Paquetes desde **\$22.99** al mes

Con o sin crédito
Con Nosotros
Si Calificas

Paquetes desde **\$22.99** al mes

Se requiere autopago

¡Gratis! **SHOWTIME**
Por 3 meses

¡Gratis!
HBO cinemax SHOWTIME STARZ!
Por 3 meses

GOLTV UNIVISION AZTECA AMERICA centroamericatv

Reparaciones y Reinstalaciones

V & V Satellite
704-506-4664 • 704-957-0938
704-712-2692

¿SUFRIÓ UNA LESIÓN?

Llame para hacer una consulta gratuita sin compromisos.

Contamos con profesionales que atienden llamadas las 24 horas.

Sólo cobramos honorarios si ganamos el caso.

No tiene que recorrer el sistema usted solo. Nuestro personal, formado por 80 profesionales, incluidos 25 empleados bilingües y dos abogados bilingües, está disponible para ayudarlo. Mantenemos a nuestros clientes bien informados y luchamos arduamente por sus derechos.

Desde 1992, las Oficinas Legales de Michael A. DeMayo ayudaron a que más de 33 000 víctimas de accidentes obtuvieran la indemnización que les correspondía. Sólo trabajamos para usted y su familia y jamás para compañías de seguros.



Michael A. DeMayo



William B. Wallace

www.DeMayoLaw.com

Llame a la línea gratuita 877-333-1000
Envíe un mensaje de texto con la palabra DeMayo al 333100
704-333-1000 • 1211 East Morehead Street
Llame, cualquiera sea su condición migratoria.

Contamos con oficinas en Charlotte • Hickory • Monroe • Lumberton

ABOGADO HISPANO

INMIGRACIÓN

INMIGRACIÓN

- Fianzas (ICE)
- Deportaciones
- Peticiones de Familia
- Procesamiento Consular
- Visas de prometidas
- Ciudadanía
- Divorcios

DEFENSA CRIMINAL

- Asalto * Robos * Drogas
- Violencia doméstica

ACCIDENTES

- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Muerte por negligencia
- Lesiones personales
- Cicatrices desfigurativas

VIOLACIONES DE TRANSITO

- Manejando sin licencia o revocada
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)



OFICINAS DE
STEFAN R. LATORRE

Primera Consulta Gratis

704-344-0004

Oficinas en Charlotte, Hickory y Monroe

Dr. Kaplan
ACCIDENT & INJURY CENTER

El mejor
Quiropráctico

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Autos • Trabajo
- Deportes

24 HORAS AL DÍA

Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Araceli
(704)777-0904

Saida
(704)777-0905

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

TUVISTE UN ACCIDENTE DE CARRO

¡Llámanos te Ayudaremos Inmediatamente!

Lunes, miércoles y Jueves - 7:30am a 12m y 2:00pm a 6:00pm

Martes - 7:30am a 12m y 2:00pm a 5:00pm

Viernes - 7:30am a 12pm

Sábado - 8:00am a 12m (Solo Oficina de South Blvd.)

Ayuda Instantánea para los lesionados!

Desafortunadamente, los accidentes de carro son extremadamente comunes y pueden tener graves efectos en las víctimas dejándolas seriamente heridas y con daños permanentes

DeMaine
CENTRO DE AYUDA PARA ACCIDENTADOS

RECUPERACIÓN AL MÁXIMO!

Llámanos 24/7 si estuviste involucrado en un accidente de carro, motocicleta, camión, en el trabajo o por cualquier lesión.

LA PRIMERA CONSULTA GRATIS!

Acceptamos todo tipo de seguros

North Tryon St.
Eastway Dr.
Bojangles
Plaza Rd.

Charlotte Norte
704-372-6960
504 Eastway Dr.

Charlotte Sur
704-554-9711
6253 South Blvd.

www.demainechiropractic.com

| | |
|-------------------------------------|-------------|
| Manifest Discs | Post Office |
| DeMaine Chiropractic & Rehab Center | |
| Starmount Shopping Center | |
| South Blvd. | |



THE FOGLE LAW FIRM, LLC

Abogados de Inmigración

Hablamos español • ¡La Consulta es Gratis!



H. Glenn Fogle, Jr.

Especialidades:

- **Deportación**
- **Corte de Inmigración**
- **Carta de Residencia**
- **Ciudadanía**
- **Fianzas de Inmigración**



Paola Chavarro

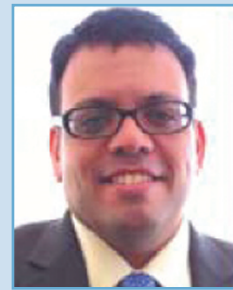


Julio E. Moreno



Olesia Gorinshteyn

Pregunte por Daniel



Daniel Arroyo Jr.
Gerente de operaciones
Charlotte

704.405.9060

Charlotte

5701 Executive Center Drive
Suite 405
Charlotte, NC 28212
704-405-9060

Los Angeles

631 S. Olive St. Suite 960
Los Angeles, CA 90014
213-344-3780
866-497-1008

Atlanta

Rhe Grant Building
44 Broad St. NW. Suite 700
Atlanta, GA 30303
404-522-1852
Fax 404-681-9770

WWW.FOGLELAW.COM

Traficante de droga de las Carolinas se declara culpable

Un inmigrante se declaró culpable de cargos federales de asociación ilícita relacionada con drogas y lavado de dinero en una red que movía cocaína del sur de Texas a Carolina del Norte.



El traficante supuestamente supervisaba la ruta de Texas a Carolina del Norte.

La fiscalía federal informó que Juan Carlos Alcalá, de 38 años y residente de California, se declaró culpable el 2 de marzo. La investigación comenzó en 2009 después de una gran incautación de cocaína en un retén de la Patrulla Fronteriza en el sur de Texas.

La red de tráfico de drogas incluía puntos en Brownsville, Dallas, Atlanta, Carolina del Norte, California y México. Alcalá supuestamente supervisaba la ruta de Texas a Raleigh-Durham, Carolina del Norte.

Las autoridades arrestaron a Alcalá, quien tenía su base en Costa Mesa y Santa Ana, California, en diciembre cuando cruzó la frontera hacia el sur del estado. Podría recibir cadena perpetua por el delito relacionado con las drogas. La sentencia se dará a conocer el 24 de mayo.

Acusan a reclutadores de prostitutas

Cuatro residentes de Lexington fueron acusados de asociación delictuosa por presuntamente reclutar a mujeres en ocho estados, incluido Carolina del Norte, para trabajar como prostitutas en el centro de Kentucky.

Los cargos fueron presentados el 2 de marzo en una acusación formal federal.

Marco Antonio Flores Benítez de 38 años de edad, Roxana Serna Olea de 36 años, Adrián Lezama Ruiz de 26, y Roberto Salinas Rivera de 35 años, supuestamente reclutaban a jóvenes latinas en Carolina del Norte, Tennessee, Alabama, Michigan, Illinois, Indiana, Ohio y Maryland para prostituir las, informó la fiscalía federal.

Todos están acusados de asociación delictuosa y de inducir a personas a cruzar fronteras estatales para prostituirse. Flores también está acusado de traficar con sexo, complicidad para traficar con sexo y transportar a individuos por fronteras estatales para obligarlos a prostituirse. Los cuatro enfrentan cargos relacionados con inmigración.



Los sospechosos supuestamente reclutaban a jóvenes latinas en Carolina del Norte para que ejerzan la prostitución.

INMIGRACION

es nuestra exclusividad

Douglas H. Kim

Abogado de Inmigración

Hablo español

Abrimos los sábados

Consultas completamente confidenciales y en español sin interpretes.

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema inmigratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y que pelee agresivamente tu caso. • Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

704-504-0962

Member of California BAR
Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273

www.inmigracionparati.com

Prepárate a disfrutar las Eliminatorias del 2014

Seriedad y Respeto

¡Hasta 6 recibidores HD GRATIS! de por vida

Por sólo \$22.99 al mes

Desde \$22.99 al mes

Se requiere ABP

¡Gratis! por 3 meses. SHOWTIME

¡Gratis! HBO, Starz y Cinemax Por 3 meses si calificas

Reinstalaciones Pregunte por su DVR

Más Latino!

100 canales...

..y más!

V&V Satélites 704-506-4664 • 704-957-0938

\$24.99

DIRECTV PARA TODOS

GRATIS HBO, STARZ, cinemax y SHOWTIME y DVR POR 3 MESES

¡Ahora... centroaméricatv

¡Sin Contrato! ¡No Crédito! ¡Flex TV!

¡Instalación GRATIS! \$19.99 hasta 6 habitaciones

Aceptamos W-7

704-737-6551

New York Travel & Tax Services

TAXES

Reembolsos rapidos

24 horas o menos

Solicitud de ITIN / W-7
Presentación electrónica
Bookkeeping
Payroll
Notary Public

Haga su delacraración de impuestos sin pagar por adelantado

3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205

704-537-1040

¿LESIONADO EN SU TRABAJO O EN ACCIDENTE DE AUTO?

¡CONSULTA GRATIS!

NOSOTROS NO COBRAMOS HASTA GANAR SU CASO

SHANKLE LAW FIRM

Especialista Acreditada por la Junta de Compensación a los Trabajadores

- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales
- Accidentes de auto
- DWI (Manejando bajo la influencia del alcohol o drogas)
- Tickets de Tránsito
- Cargos por Drogas
- Delitos Menores (Misdemeanor)

HABLAMOS ESPAÑOL

¿LESIONADO?

LLAMA AL

704-370-1212 (Local)

877-370-1211 (Gratis)

4806 PARK RD. STE. 101, CHARLOTTE, NC 28209

Maggie Shankle

MAGGIE TE LLEVARÁ DE LA MANO DE PRINCIPIO A FIN

WWW.SHANKLELAW.COM

Se salva de la pena de muerte por un pelo

Un discapacitado mental que pasó casi 30 años preso en el pabellón de los condenados a muerte quedará en libertad bajo un acuerdo con los fiscales, se informó el 2 de marzo.

Edward Lee Elmore se declaró culpable del asesinato de Dorothy Edwards, una viuda que lo empleaba para realizar trabajos diversos en la casa. Un abogado de Elmore dijo que el hombre es inocente, pero se declaró culpable para obtener su libertad.

Debido al hallazgo de un cabello rubio hallado en el cuerpo de Edwards después de su muerte, los jueces resolvieron concederle a



El hallazgo de nueva evidencia lo salvó de la pena de muerte.

Elmore —cuyo cabello es negro— un nuevo juicio.

En lugar de volver a juzgar un caso de décadas atrás, el fiscal resolvió ofrecerle el acuerdo. Elmore quedaría en libertad en las próximas horas.

Toma gasolina por accidente y se prende fuego

Un hombre de Carolina del Norte murió después que, según la policía, bebiera accidentalmente de un tarro de gasolina y después se fumara un cigarrillo.

La policía de la ciudad de Havelock, al este del estado, recibió una llamada al 911 alrededor de las 9:55 p.m. del 27 de febrero, después de que Gary Allen Banning, de 43 años de edad, se prendiera fuego.

Banning fue transportado a un centro de tratamiento de quemaduras en la comunidad de Chapel Hill, donde murió la madrugada del día siguiente.

La portavoz de esa ciudad, Diane Miller, dijo que los investigadores creen que Banning estaba en el apartamento de un amigo cuando, al parecer, confundió un tarro de gasolina que estaba en el fregadero de la cocina, con una bebida.

Después de tomar un trago, escupió la gasolina derramando un poco sobre su ropa.

Poco después, Banning salió a fumar un cigarrillo y se prendió en llamas.

La policía de Havelock y el jefe de bomberos de esa ciudad continúan investigando el accidente.



El hombre aun tenía gasolina sobre su ropa, cuando decidió fumar.

Vuelos a
Cuba

- Recargas de Celulares en Cuba
- Minutos para llamadas Internacionales
- Envios de Paquetes a Cuba
- Preparación de Impuestos
- Servicios Notariales
- Traducciones
- Cruceros y mucho más

¡Directos desde Atlanta, New York, Tampa, Fort Lauderdale, Florida!

La Cubanita Travel & Tax Services

Envios de dinero a Cuba

704-531-9701

5327 Donnefield Dr. Charlotte, NC 28227

Abogado de Inmigración DAVID A. CONCHA

Hablamos su Idioma no necesita Intérprete

Licenciado en NC y SC y miembro de la Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



Amplia Experiencia en las Cortes de Inmigración y Cortes de Distrito

U-Visas

(Para casos de crímenes y violencia doméstica)

Primera CONSULTA GRATIS!
En casos criminales y de tránsito

Inmigración

- Ice • Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida

Tickets de Tránsito

- DWI • No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Accidentes de auto y trabajo

Casos de Familia

- Divorcios (En USA y otros países)

Planes de pago

Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

Estacionamiento Gratis.

704-525-8824

725 E. Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

Devastación tras tornado en Mecklenburg y Cabarrus

Rosario Machicao

La madrugada del sábado 3 de marzo, el este de la ciudad se estremeció con los estruendos de rayos como parte de un tornado categoría dos en la escala de Fujita, escala que van del cero al cinco de acuerdo al daño que ocasionan.

Los vecindarios de Brookstead y Ready Creek en Mecklenburg y Steeple Chase en Cabarrus fueron las que sufrieron más daños, ocasionando destrozos en casi 200 casas.

Latonya Stevens, propietaria de una de las casas ubicadas en Brookstead comentó a La Noticia sus experiencias al vivir el hecho que la dejó sin vivienda.

“Estábamos durmiendo y escuchamos ruidos terribles, en pocos minutos me vi llamando a mis cuatro hijos para tenerlos cerca y seguros. Se me han borrado muchas imágenes, sólo recuerdo estar en el tejado y luego salir fuera de la casa para ponernos a salvo. Gracias a Dios no tuvimos daños personales”, dijo la madre de familia.

Ella igual que muchas otras familias que perdieron su casa, están viviendo junto a familiares hasta que el seguro de su vivienda se haga cargo de los gastos. “No sabemos si vamos a regresar a vivir al vecindario porque no sabemos cómo vayan a reaccionar mis hijos y si tengan mucho temor después de lo ocurrido”, dijo.

Evacuación de familias

Al llegar a los vecindarios, se puede ver la magnitud del tornado cuando árboles a la vera del camino yacen caídos como si hubieran sido arrancados del suelo, casas destruidas y otras con la visible muestra de refacciones como techos con plásticos azules.

Este mismo fin de semana, alrededor de 100 tornados ocurrieron en Alabama, Kentucky, Indiana, Georgia y Tennessee.

Precauciones en caso de tornado

Identificar un lugar donde los miembros de su familia puedan reunirse si un tornado se dirige hacia tu hogar (sótano, corredor central, baño o closet).

Alejarse de las áreas con ventanas.

Preparar una caja de emergencia con botiquín de primeros auxilios, comida enlatada, agua, ropa, radio a pilas, linterna y pilas de repuesto y documentos de valor. Mantenerse informado de las advertencias de tornados a través del radio o televisor.



Alrededor de 200 viviendas fueron dañadas a causa del tornado EF-2 ocurrido la madrugada del sábado 3 de marzo en Mecklenburg y Cabarrus.



BANCARROTA

HANDS LAW

★ Evitar Ejecución Hipotecaria

★ Eliminación de Deudas

★ Inmigración

★ Divorcio Sencillo

★ Violaciones de Tráfico

★ Accidentes de Trabajo y Personales



David W. Hands, Esq.



Judith Cruz

Se habla español

704-248-7976

★ Ayudamos a personas a declararse en bancarrota por medio de los códigos de bancarrota.

3558 N. Davidson St., Charlotte, NC 28205

Abogado de inmigración Benjamin Li

★ ¡Primera consulta gratis!

INMIGRACIÓN

- Defensa de Deportaciones
- Naturalización (Ciudadanía)
- Visa de Trabajo (L-1 H-1B E-1/E-2)
- Peticiones
- Audiencias en la corte
- Detenciones y multas (ICE)
- Asuntos de procesamiento consular

CASO CIVIL

- Adopciones
- Divorcios
- Permisos apertura de negocios



Benjamin M. Li Abogado



Joshep F. Lopez Abogado

704.527.0878

4912 Park Rd., Charlotte, NC 28209

www.benjaminlilaw.com

Contador

Albert Latorre

Impuestos - Taxes

Todo el año Individuales - Corporativos - Negocios



Contador Titulado en Contabilidad e Impuestos

Contabilidad

- Servicios generales de contabilidad (Mensualidades desde \$99)
- Reportes financieros
- Pagos de nómina

Auditorías y problemas con el IRS

- Representaciones ante el IRS
- *Reducción de penalidades del IRS
- Negociaciones de Auditorías con el IRS
- Desembargos de Salarios
- Prevención de Embargos por el IRS

Asesorías a todo tipo de negocios

- Restaurantes, construcción, talleres mecánicos
- Empresas nuevas
- Pequeños negocios
- Sociedades

¡Llámanos Hoy!
¡Consulta Gratis!

¡Llámanos para una consulta Gratis! 704-566-9006

Edificio Dorado - 4801 E. Independence Blvd. # 500. Charlotte, NC 28212



Nationwide
Está De Tu Lado®

Auto Hogar Vida Negocio

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES

MARIA GUADALUPE DAVIS

Associate Agent

3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209

704-523-3666

davism64@nationwide.com



¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días



Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.

Centro Dental Comunitario

Doctores y asistentes hablan español

Dr. Gregory Abrams & Associates • Dr. Sonceau • Dr. Chen • Dr. "Ronaldo" Cohen* • Dr. Barrows • Dr. Nagel
• Dr. Allen • Dr. Diego González • Dr. Vu • Dr. Jobbani • Dr. Heidenreich • Dr. Stewart

Dentista General

Consultas
las
24
horas
del día

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES TRATAMIENTOS:

- **Rellenos** (bonding) Blancos, Empastes.
- **Carillas** (veneers)
- **Coronas**
- **Extracción de dientes**
- **Limpieza y consulta**
- **Blanqueamiento de dientes**
- **Frenillos tradicionales o del mismo color de los dientes** (dependiendo del seguro y del tratamiento - pago inicial desde \$500 + pagos mensuales)



Hacemos **ortodoncía**

- **Endodoncía** (tratamiento de nervio)
- **Cirugía oral**
- **Puentes fijos**
- **Dentaduras**
- **Enfermedad periodontal/de encías**
- **Cirujías con laser**
- **Cirujano nuevo para sacar las cordales o muelas del juicio**

¡Le damos la Bienvenida! a la
Dra. María Del Pilar Avelaneda, DMD
atenderá niños desde infantes
hasta 18 años

**Ahora
abierto los
sábados**
Llama para
hacer cita.



ATENDEMOS EMERGENCIAS, EXÁMENES Y SERVICIO COMPLETO PARA ADULTOS Y NIÑOS.



Para cita llame al

1-866-SONRISA
7 6 6 7 4 7 2



ROCK HILL

1417 Riverchase Blvd.,
Suite 104. Rock Hill, SC
(al lado del restaurante
Hooters)

803-327-1500



KANNAPOLIS

2482 Wonder Dr. Kannapolis,
NC 28083
(en el centro comercial donde
esta Sam's Club y Wal-Mart)

704-786-7007



BALLANTYNE

7868 Rea Rd. Suite B,
Charlotte, NC 28277
(al lado de Target)

704-494-7990



MOORESVILLE

591 River Highway,
Suite M
 Mooresville, NC 28117
(en el centro comercial
donde esta Best Buy)

704-235-6075



CHARLOTTE

8170 S. Tryon St.
Suite C.
Charlotte NC 28273
(al lado de Wal-Mart)

704-405-5690



INDIAN TRAIL

323-G
Unionville Indian Trail Rd. W.
Indian Trail, NC 28079
(al lado de Wal-Mart)

704-628-0870



CHARLOTTE

14135 Steele Creek Road
Suite 200
Charlotte, NC 28273

704-943-0480



¡NUEVO!

GASTONIA

117 North Myrtle School Road
Gastonia, NC 28052
(en frente de Walmart)

704-864-1257



**¡Nuevos pacientes
bienvenidos!**

hasta las gallinas

Aceptamos seguros, medicaid,
tarjeta de crédito y pago en efectivo.
Planes de pago disponible.

Piden no usar a inmigrantes en campaña electoral

Rosario Machicao

Activistas pro-inmigrantes se manifestaron el 6 de marzo frente a una conferencia de prensa de Jim Pendergraph, candidato republicano para el Congreso por el Distrito 9 del estado, para defender el polémico programa de identificación de indocumentados en las cárceles y deportación llamado 287(g).

El político, quien estuvo acompañado de cuatro alguaciles (dos republicanos y dos demócratas), fue criticado por los activistas por usar a los inmigrantes con fines políticos y por asegurar que actualmente se trafica desde México a Estados Unidos "armas nucleares".

Los alguaciles de Mecklenburg Chipp Bailey (D), de York Burce Bryant (R), de Union Eddie Cathey (R) y de Gaston Alan Cloninger (D) dijeron apoyar el 287(g) porque "ha servido para proteger a los ciudadanos e identificar a las personas que son arrestadas y llevadas a la cárcel", según Bailey, quien agregó: "No estamos aquí por cuestiones partidistas sino porque creemos que el programa 287(g) debe continuar".

"Cuando se detiene a alguna persona se especula sobre su legalidad, una vez en la cárcel se puede saber a ciencia cierta si es indocumentado", dijo Cloninger, quien es demócrata y dice que no fue a apoyar al candidato Pendergraph sino al programa 287(g).

Bryant dijo que York había sido uno de los primeros condados en adoptar este programa en Carolina del Sur, mientras que Cathey dijo que no puede desaparecer un "programa innovador". Numerosos estudios universitarios, entre ellos uno elaborado por la UNC Chapel Hill, han detallado que el programa es ineficiente y que produce más daño que beneficios.

"Por México ingresan armas nucleares"

Pendergraph por su parte aseguró

que el tema migratorio es número uno en su agenda. "Hay que entender lo que es legal de lo que es ilegal. Admito el aporte de los inmigrantes legales en la economía, pero desapruébo la manera como otros se filtran por las fronteras para llegar a este país y convertirse en ciudadanos", dijo el candidato republicano.

El también agregó que la mayoría de droga que ingresa al país es por la frontera con México, al igual que "armas nucleares", lo que provocó risas entre algunos de los asistentes.

"La seguridad no es cuestión de risa", dijo. Héctor Vaca, coordinador de Action NC le dijo que este programa realizaba perfil racial, cosa que él mismo experimentó cuando un patrullero de la carretera lo detuvo y le preguntó su nacionalidad, "al responderle que era de Nueva York el oficial cambio de actitud", dijo el activista.

"No tenemos autoridad sobre los patrulleros de carretera", aseguró Bailey, mientras que Pendergraph agregó que ese tipo de problemas no tiene que ver con el programa 287(g) y que habían "algunos" que no lo usaban correctamente. "Las personas que crean que no se está haciendo buen uso del programa 287(g) que nos lo deje saber", agregó Pendergraph.

Programa cuestionado

Hace dos semanas, la Secretaria del Departamento de Seguridad Interna, Janet Napolitano, dijo que se disminuirían los fondos para el programa 287(g) para el año fiscal 2013 y que el programa de Comunidades Seguras cumple con efectividad y menos costo esa función. Bailey agregó que aún teniendo Comunidades Seguras, es necesaria la continuidad de 287 (g).

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com



Johnson & Nicholson
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW



Elaine Nicholson

Abogados Defensores



Carnell Johnson

Inmigración – Defensa Criminal
Violaciones de Trafico

Llámenos para una consulta GRATIS

Atendemos los sábados solo con cita previa

Abrimos los sábados

704-375-1911

Hablamos Español

5701 Executive Center Drive, # 415
Charlotte, NC 28212

En el edificio de la corte de inmigracion

¿SUFRE DE DOLOR?
¿Accidentes de autos y lesiones de Trabajo?



PAIN & INJURY
Centers of the Carolinas

Dolores de cabeza, espalda, cuello, nervios, artritis, hombros y piernas. Espasmos musculares

- RADIOGRAFÍAS
- FISIOTERAPIAS
- REHABILITACIÓN

ACEPTAMOS TODOS LOS SEGUROS DE SALUD



Dr. José Gómez D.C.
Su Quiropráctico Latino

Nuestro servicio es natural gentil, rápido y eficaz

En caso de accidentes NO cobramos por su consulta inicial

704-377-0800

Central Ave. Dr.
The Plaza Eastway

2418 Central Av. Charlotte NC

Law Offices of Jorge Gonzalez, PLLC

Bancarrota - Inmigración

Accidentes

Familia - Negocios

Consulta GRATIS

para bancarrota, inmigración y accidentes

Facilidades de pago



Soy abogado latino, hablo tu idioma, entiendo tu cultura

(704)302-1579

(704)749-0868

4801 E. Independence Blvd. Suite 1000 • Charlotte, NC 28212
(Edificio dorado piso 10)

¡Llegó la hora de preparar sus impuestos!

Impuestos personales

Impuestos para su compañía:

- Corporaciones
- Negocios un sólo dueño
- Asociaciones (Partnerships)
- Formas 1099 electrónicas

4938 Central Ave. (Suite 4)
Charlotte, NC 28205

(704) 531.7715

Deje la preparación en manos de profesionales



SLC Services, Inc.

Servicios a la Comunidad

Contabilidad • Impuestos

CASCADE
REFINING INC
Since 1974

**VENDA SUS JOYAS DONDE
LOS JOYEROS VENDEN
LOS DE ELLOS**

NO "INTERMEDIARIO" = NO CARGOS DE JOYERO!

¿Necesita dinero?

**¿Vendiendo su
ORO y PLATA?**

**¡MEJOR PAGO
EN LA CIUDAD!
ESTIMADOS
GRATIS Y
HONESTOS**

www.cascaderefiningnc.com
4304 Park Road, Charlotte
(Enfrente del centro comercial Park Road)

Ofrecemos los mejores servicios de funeraria y cremación

- Profesionales con más de 200 años de experiencia combinada en servicios funerarios
- Proveedor preferido del Consulado de México
- Tratamos a su familia como si fuera la nuestra.
- Los precios mas económicos.
- Atención compasiva

Para mayor información llámenos o visítenos:
Carolina Mortuary Service and Cremation

1903 Sharon Forest Road
Charlotte, NC 28212
Oficina: 704-563-4676
Teléfono gratis las 24 horas: 1-877-222-2862
Fax: 704-566-6430
Correo Electrónico: info@callcarolina.org

Abogado de Inmigración

Marco E. Duque
Habla Español
Licenciado en NC

- **Deportación**
- **TPS**
- **U-Visas**
- Peticiones Familiares
- Ajuste de Status
- Permisos de Trabajo
- Ciudadanía, Residencia

**¡informate sobre los
beneficios de las nuevas
regulaciones!**

• **Tickets
de Tráfico**

**Atiendo
los Sábados**

Hable directo con el abogado
704-315-0686
¡Abogado bilingüe!

3125 Eastway Dr. Suite 214
Charlotte, NC 28205
(En el Edif. de pagos de Duke Energy)
Lunes a viernes: 10:00a.m./7:00p.m.
Sábados: 1:00p.m./5:00p.m.

6301 South Blvd.
Charlotte, NC 28217
Sábados: 10:00a.m./12:00p.m.
(Al lado de Tiendas Romero)

C&W Towing

Mecánica General & Servicio de Grúa

Experiencia
y Seriedad
a su servicio



**\$ Compramos carros
para botar \$**

704-361-1083

6018 McDaniels Ln. Suite D, Charlotte, NC 28213

Servimos 24 horas

Piden liberar a soñador indocumentado

Rosario Machicao

Después de protagonizar un acto de desobediencia civil en la Asamblea Legislativa estatal tres jóvenes indocumentados fueron arrestados. Se liberó a Cynthia Martínez y Estephane Mijangos, pero todavía retienen a Uriel Alberto quien está en línea de deportación.

Para ayudarlo, miembros del NC Dream Team y El Cambio hacen un llamado a la comunidad a pedir por su liberación llamando al número del ICE 202-732-3000 y pedir liberen a Uriel Alberto (A#089-828-718) porque podría ser elegible para Dream Act. El es padre de un niño nacido en el país y cuida de sus hermanas. Hasta el momento, Uriel está realizando una huelga de hambre hasta el momento de ser liberado.

A pesar de las más de 2,000 peticiones firmadas por Internet, Alberto tiene un "hold" de inmigración por haber antes manejado sin licencia de conducir y otros cargos que luego fueron declinados.

"Es un estudiante como muchos de nosotros, que no sabemos qué va a pasar con nosotros mañana porque después de graduarnos de la secundaria nuestra realidad se ve afectada por no tener papeles. Uriel tenía beca como atleta para estudiar en la Universidad al este del estado, pero al ser indocumentado no puede aprovecharla. Ahora está en la cárcel porque ha dado la cara en contra del trato de segunda clase que tenemos los que crecimos en este que llamamos nuestro país. Ahora es justo que nosotros lo apoyemos", dijo Viridiana Martínez, vocera de NC Dream Team.

Protesta

Los activistas dijeron que este acto corresponde a una acción planeada luego de saber que ocho de los 12 miembros de este comité de inmigración han presentado previamente propuestas anti-imigrantes.

"Notamos que cuando hacen las

preguntas a los panelistas, lo hacen de manera tal para recibir una respuesta negativa en contra de la comunidad inmigrante", aseguró.

Martínez dice que se trató de una acción exitosa en el sentido se pudo exponer el tono de la conversación, ver algunas personas anti-imigrantes referirse despectivamente a los inmigrantes y crear conciencia entre otros estudiantes en todo el país que están en la misma situación y que "pueden empezar a organizarse, salir de las sombras, no tener miedo y utilizar su tiempo de manera positiva. No queremos que Carolina del Norte se torne en otra Alabama".

Con oración, ayuno y trabajo

A la par de la protesta de los estudiantes, un grupo de ciudadanos estadounidenses reunidos por la Caravana de Jesús fueron a observar la reunión del comité. Ellos con Maudia Meléndez a la cabeza, van por tercera vez y pretenden seguir yendo las otras tres reuniones que quedan pendientes.

Su lucha tiene como objetivo lograr que Carolina del Norte vuelva a otorgar licencia de conducir para los indocumentados, como lo hacía antes del 2006.

Ellos están haciendo firmar formularios de adhesión y hasta ahora tienen algunos miles, pero esperan llegar a las 10,000 firmas y hacer realidad su pedido. "Vamos por buen camino", dijo Meléndez, quien fuera también contactada por este comité para que su grupo se pronuncie en la siguiente reunión a fines de marzo. "Queremos cambiar el corazón de los legisladores, y creo que podemos conseguirlo. La próxima vez vamos a hablar y allí explicaremos lo que significaría para el estado que se vuelvan a otorgar licencias de conducir a los indocumentados". Meléndez también llama a la comunidad a seguir en oración, ayuno y

Continúa en la página siguiente



Grupo de ciudadanos estadounidenses reunidos por la Caravana de Jesús asistieron a la tercera reunión del comité de inmigración de la Asamblea Legislativa.



NC Dream Team y El Cambio buscan apoyo para sacar de prisión a Uriel Alberto, quien junto a otros dos jóvenes protagonizar un acto de desobediencia civil el pasado miércoles 29 de febrero.

Piden liberal...

Viene de la página anterior

trabajo para lograr los cambios que pide para la comunidad inmigrante.

Mano de obra inmigrante

La reunión del comité se centró en las industrias de la agricultura y la construcción finalizando con la participación de Tamar Jacoby, presidenta de la organización Immigration Works, proveniente de Washington DC.

Su ponencia, la más extensa provocó las preguntas de los miembros del comité, ya que dijo que el trabajo de los inmigrantes lograba

un efecto multiplicador, porque a su vez contribuía a crear más trabajos y movilizar la economía. Sin embargo el republicano George Cleveland sólo se refirió a los inmigrantes indocumentados como aquellos que trafican con drogas o cometen crímenes.

“Los inmigrantes son contratados porque están capacitados para el trabajo que realizan y tienen buena ética”, dijo Jacoby, quien además cree que los inmigrantes podrían complementar el trabajo que realizan los nacidos en este país, porque vienen con habilidades de mano de obra o intelectuales.



| | | | |
|---|---|--|---|
|  SYLVIA ESPERZA <i>Paralegal</i> |  JUDITH RODRIGUEZ <i>Coordinadora de Reclamos Hispanos</i> |  BLANCHEE REYES <i>Paralegal</i> |  TODD MIZINGO <i>Abogado</i> |
|  BRENDA DELUNA <i>Paralegal</i> |  FERNANDO CARDOSO <i>Ajustador con Licencia</i> |  JOSÉ ORTIZ <i>Ajustador con Licencia</i> |  TAINA RAMIREZ, <i>Paralegal</i> |

¿Lastimado? Hablamos su idioma.

Nuestra firma de abogados en lesiones personales cuenta con sucursales en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

Accidentes automovilísticos / Negligencia médica
Lesiones físicas en el lugar de trabajo

704-341-5558

o llame las 24 horas al 1-888-298-3373

Consultas a domicilio.



LAW GROUP, P.A.

10130 Mallard Creek Road, Ste. 300, Charlotte, NC 28262
www.lanierlawgroup.com



Lisa Lanier
Abogada

M. DeVondria McClure, P.C.

ABOGADA

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

DEFENSA CRIMINAL (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

INMIGRACIÓN

- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

LEYES FAMILIARES

- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

★

Hablamos español

CHARLOTTE

3010 Monroe Rd, Oficina 106
Charlotte, NC 28205
704-372-2031



MONROE

320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110
704-283-7343



★

Primera CONSULTA GRATIS para casos criminales y de tránsito



M. DeVondria McClure

Tu abogada de confianza

Oficinas abiertas de lunes a viernes

Monroe

Designan primer latino como supervisor de Policía

Rosario Machicao

Debra C. Duncan, jefa del Departamento de Policía de Monroe anunció que el oficial Javier Villareal será ascendido al rango de sargento, en una ceremonia a realizarse el próximo 20 de marzo. “El será el primer supervisor latino en este departamento”, dijo Duncan a La Noticia.

El futuro sargento de familia mexicana, trabaja en este departamento por nueve años, en donde se desempeña las áreas de investigación de pandillas, de narcóticos, crímenes violentos, casos federales y del estado en relación a alcohol,

tabaco y armas de fuego.

“En mi nuevo puesto, voy a hacerme cargo del escuadrón D, una de los cuatro existentes y a supervisar el trabajo de cuatro oficiales, dos por cada distrito. La zona que supervisaré el patrullaje corresponde al este de la ciudad, donde sabemos viven muchas familias latinas”, aseguró.

Villareal será el primer supervisor latino y espera lograr la confianza de esta comunidad para el reporte de los crímenes y la colaboración con la policía. “Sepan que hay alguien que entiende no sólo su

lenguaje sino también su cultura”, dijo.

Agrega que se siente orgulloso por este ascenso porque es en base a su labor y su vocación para ser policía. Villareal que nació en Monterrey, México vive en Estados Unidos desde hace 16 años.

“Fui uno de los latinos que se mudó a este estado por las mejoras de trabajo, clima y escuelas al igual que muchos otros que trabajaron en las áreas de la construcción y los servicios”, dijo el nuevo supervisor.

Comunicación con los latinos

Ahora que él estará a cargo aseguró que verificará que cualquier queja de parte de un latino pueda ser investigada por un oficial bilingüe. “Espero que esto abra y mejore la comunicación con la comunidad latina”, acotó Villareal.

El Departamento de Policía de Monroe cuenta con 90 policías seis de ellos son latinos.

La comunidad puede contactar al número general del departamento o si se trata de una emergencia al 911.



Javier Villareal policía del Departamento de Monroe se convertirá en el primer latino supervisor el próximo 20 de marzo.

“Si no habla inglés, espere que lo contacten con un sistema de interpretación”, dijo.

Asegura que los medios de comunicación son de gran ayuda para poder enviar el mensaje e intención de este departamento a la comunidad latina para derribar las barreras que les impiden acercarse.

“No deben tener miedo, no estamos buscando la legalidad de las víctimas, sino que se haga justicia”, dijo el policía quien también recibió un título universitario en justicia criminal.

Departamento de Policía de Monroe
704-282-4700



Concord Travel & Tax Services

Nos hemos mudado. ¡Visítanos!

Los boletos más económicos al precio al por mayor

• **Autobuses para México**

2 Union Street S.
Concord, NC 28025
(Esquina Cabarrus)

Su reembolso en 24 hrs. 7 días. GARANTIZADOS.

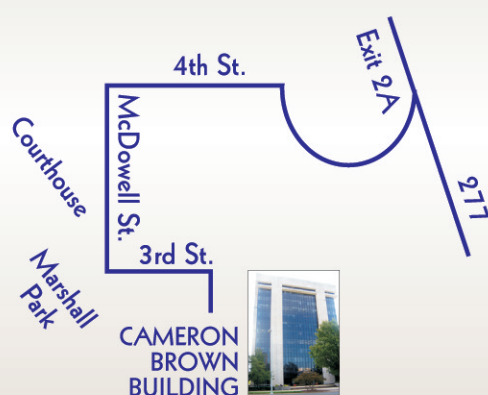
- Income Tax
- W-7
- Notary Public
- Trámites de seguro

Gratis 1-877-836-7792 • 704-707-3879

ABOGADOS CRIMINALISTAS 704.334.7897

REEVES, AIKEN & HIGHTOWER LLP

INJURY AND CRIMINAL ATTORNEYS



301 S. McDowell St., Suite 1104
Charlotte, NC 28204



Robert J. Reeves
Trial Attorney

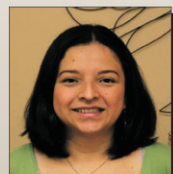
- **Defensa Criminal**
- **Violaciones de tránsito**
- **Fianzas de inmigración**
- **Deportación voluntaria**
- **Visas U - Víctimas de crimen**
Violencia doméstica

Consulta gratis

Se habla español
Con licencia en NC y SC



Norma A. Macias
Paralegal



Cynthia Aguirre
Paralegal



Gregory D. Spink
NC Criminal / DWI Lawyer



J. Tyler Burns
SC Criminal / DUI Attorney



www.rjrlaw.com

Consulado ecuatoriano inscribe votantes

El Consulado de Ecuador en Atlanta informa a la comunidad ecuatoriana que este consulado empezó con el proceso de empadronamiento para el voto en el exterior. El único requisito es presentar cédula de identidad o pasaporte ecuatoriano.

Una vez que los funcionarios del Consulado hayan verificado la identidad, procederán a ingresar los datos en el sistema electoral, luego se emitirá un Comprobante de Registro Electoral por triplicado (Ciudadano, CNE y Consulado), que deberán ser firmados por el ciudadano y el funcionario Consular. El trámite es personal.

Para más información comuníquese con el Consulado General del Ecuador en Atlanta (3495 Piedmont Road Edificio 12, Suite 105, Atlanta, GA 30305). Teléfono: 404-841-2276 ó al correo electrónico: cecuatlanta@mmree.gob.ec

Registro electoral para venezolanos

La agrupación Venezolanos de las Carolinas luego de contactarse con el Consulado de Venezuela en Washington DC, asegura que los

connacionales que deseen registrarse en el REP para poder votar el 7 de Octubre de 2012 pueden hacer los respectivos cambios de residencia en Washinfon DC.

Los requisitos que exigen son los siguientes: C.I. vigente o vencida, pasaporte venezolanos vigente y "Green Card", pasaporte americano, visa de trabajo o cualquier documento que demuestre tu estatus legal en Estados Unidos (uno solo).

Para más información: escriba al correo electrónico: venezolanosdelascarolinas@gmail.com También puede llamar a los teléfonos: 704-970-6973 / 704-970-6441 / 919-523-3494.

El Consulado Móvil de México llega a Monroe

El Consulado General de México en Raleigh invita al consulado móvil que se llevará a cabo en la ciudad de Monroe, condado de Union en Carolina del Norte el sábado 17 de marzo.

Esta actividad se realizará en el Centro de Extensión de Union County, ubicado en: 3230-D Presson Road, Monroe, NC 28112 de 8:00 a.m. a 4:00 p.m. Los interesados deberán obtener previamente una cita llamando a la línea Mexitel: 1-877-639-4835.

Durante la jornada de consulado móvil se podrán tramitar; pasaporte mexicano, matrícula consular y poderes notariales. También se otorgará asistencia legal gratuita para casos de protección y se dará información importante sobre la salud, a través de la ventanilla de salud.

Requisitos:

Matrícula consular

1. Un comprobante de nacionalidad mexicana (acta de nacimiento, pasaporte mexicano, etc.)
2. Identificación oficial con fotografía.
3. Comprobante de domicilio a nombre del interesado.
4. Acta de matrimonio (mujeres casadas).

Original y una copia de todos los documentos en tamaño carta.

Pasaporte mexicano

1. Acta de nacimiento.

2. Identificación oficial con fotografía.

3. Dos fotos tamaño pasaporte de frente y a colores.

4. Acta de matrimonio (mujeres casadas)

Original y una copia de todos los documentos en tamaño carta. Cuando se trate del trámite para un menor de edad éste deberá estar acompañado de sus padres o de quienes sean responsables de la patria potestad. Los padres o responsables del menor deben presentar una identificación oficial vigente con fotografía.

Poderes notariales

1. Identificación oficial vigente con fotografía y firma
2. Documento relacionado con el poder que va a solicitar
3. Acta de matrimonio si contrajo matrimonio
4. Comprobante de domicilio

No busque más, aquí todo mundo califica

La programación para latinos más completa del mercado fácil y al mejor precio

DIRECTV desde **\$22.99** al mes Con/AP

GRATIS SHOWTIME por 3 meses

GRATIS HBO **starz** **cine max** Paquetes desde **\$19.99** al mes HD de por vida **¡DVR GRATIS!**

dish NETWORK

Llámanos al **704-951-4158**



Personal médico completo en español

Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

QUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

QUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujia de Cancer Cervical
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Infertilidad

QUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

QUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Control de peso
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para hacer su cita!

EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo **\$65.00**
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolao **\$55.00**



CHARLOTTE

704-333-0465
704-333-0460
704-494-7085

128 Randolph Rd, Suite 208
Charlotte, NC 28207

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 9 a.m. - 5 p.m.
Sábado 9 a.m. - 2 p.m.

Horario en Monroe

Martes de 9 a.m. - 5 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.

MONROE

704-776-4812

1661 Walkup Ave., Suite F
Monroe, NC 28110



Venga a



El supermercado latino

y disfrute de los Especiales de la semana:



\$5.99

Huevos marca Sunups

69¢
libra

Chile Jalapeño



\$7.98

Crisco oil 128 oz



\$2.99

Daily Little Hug Juice
20 pk

Especiales de todo los días:

\$2.29
libra

Tilapia entera

89¢
cada uno

Aguacate

\$1.49
libra

Brasuelo de puerco

99¢
libra

Espinazo de puerco

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades en nuestros especiales

Aceptamos WIC y EBT
Ofrecemos los siguientes servicios:

- **Compre aquí** su money order de Western Union
- Compre su boleto de avión a través de Viajes Latinos
- Pague su recibo de luz de Duke Energy, Dish Network y gas
- **JOYERIA EL TESORO**
- Boost Mobile
- Las mejores tortas (sandwiches) de todo Charlotte

¡Visítenos hoy mismo!

Sav/Way Foods

El Supermercado Latino

4459 Central Ave

Charlotte, NC 28205

Tel: **704-535-5006**

Fax: 704-536-5058

savwayfoods@bellsouth.net

Charanda: Donde se encuentra el auténtico sabor mexicano

Diego Barahona A.

Si alguna vez se ha antojado de probar comida mexicana con un auténtico sabor tradicional, no hace falta que emprenda un largo viaje, pues en Concord Mills se encuentra el restaurante Charanda, un lugar en donde usted puede degustar platillos como si estuviera en México.

se le pone tocino, se la envuelve, se sella la carne en la parrilla, y se la pone a hervir una salsa de chiles secos muy sabrosa", agrega Juan, quien recalca: "No tenemos que ser una taquería para tener los sabores tradicionales".

Su secreto

Juan comenta que una de las claves para su éxito en el mundo de la cocina es el uso de ingredientes frescos. "Uno con la experiencia que tiene y con las raíces que uno trae, pues se busca tener ingredientes frescos que ayudan a darle un buen sabor a nuestros platillos".

Charanda también ofrece servicio de catering, el restaurante tiene un salón privado para unas 30 personas, "solo deben coordinar conmigo, si quieren pueden poner un proyector o lo que sea, no se les cobra extra, solamente lo que consuman, pero deben coordinar previamente".



Juan Ramírez de Charanda

Juan Ramírez, quien lleva una larga trayectoria en el mundo de la comida mexicana opera Charanda. "El concepto de Charada lo quise hacer diferente, tratamos de poner en el menú platillo más auténticos, más originales. Charada en la lengua nativa de Michoacán significa tierra colorada, yo vengo del estado de Michoacán, fui criado en la ciudad de México, pero quisimos conservar este nombre que forma parte de nuestros orígenes", asegura Juan.

Sabor festivo

El mobiliario de restaurante es colorido y festivo, y basta echar un vistazo al menú para descubrir una amplia gama de sabrosas opciones como: tacos, parrillada de la casa, pollo ranchero, pollo poblano, chimichanga, mole poblano, enchiladas de mole, carnitas, pollo fundido, pollo al chipotle, chiles poblanos, enchiladas verdes y mucho, mucho más.

"En el menú hemos incorporado nuevos platillos como tacos, sopas, cócteles especiales para los más exigentes paladares, por ejemplo tenemos un platillo llamado "Steak relleno Doña Jube", mi mamá se llama Juventina, y ella nos lo hacía mucho cuando eramos niños, es un trozo de carne grande tipo sábana,



Andrea Barrera de Charanda

Horarios

De domingo a jueves
de 11:00 a.m. a 9:00 p.m.Los viernes y sábados
de 11:00 a.m. a 10:00 p.m.

Charanda Concord Mills

8629 Concord Mills Blvd
Concord, NC 28027

704-979-3366 / 704-307-9477

Charanda Statesville

1841 East Broad Street
Statesville, NC 28625

704-924-9255

Charanda Rock Hill

2260 Crosspointe Dr.

Rock Hill, SC 29730

803-985-0809

Cartelera comunitaria

Campaña

“Sea un Heroe”

La Cruz Roja, celebra su aniversario con un gran espectáculo de baile, música, educación en salud y donación de sangre. Este evento totalmente gratis se llevará a cabo en Plaza Fiesta Carolinas el domingo 25 de marzo de 1:00 a 7:00 p.m.

Taller gratuito de ciudadanía

La Coalición Latinoamericana ofrecerá otro taller de ciudadanía gratuito el sábado 24 de marzo como parte de una iniciativa a nivel nacional que está realizando la Colaboración de Ciudadanía para Nuevos Americanos. El propósito del taller es ayudar a residentes permanentes legales a evaluar su elegibilidad y solicitar la ciudadanía. Puede matricularse llamando exclusivamente al 1-888-839-8682. Para más detalles antes de matricularse llame a Melina Monita-Pacheco al 704-941-2552.

La Quinceañera en Plaza Fiesta Carolinas

La Sociedad Cultural Mexicana volverá a presentar de manera gratuita “La Quinceañera” el próximo sábado 10 de marzo a las 6:00 p.m. en Plaza Fiesta Carolinas (3700 Avenue de las Carolinas, Fort Mill, SC 29715).

Feria informativa de servicios

El próximo sábado 17 de marzo se realizará la feria informativa y de servicios de 10:00 m. a 6:00 p.m. en el 855 Sam Newell Rd. Suite 205, Matthews, NC 28105 (World Dance Center). Para mayor información llamar al 704-619-2850.

Ofrecen exhibir negocios Huntersville

La agencia Kevin Rock de Allstate en Huntersville, busca ayudar los propietarios de pequeños negocios en Mecklenburg dándoles un espacio para que puedan exhibir sus productos o servicios en la agencia por un mes, de forma gratuita. La agencia pondrá una mesa dentro de la oficina y el negocio arreglará la mesa con folletos, hojas de propaganda, tarjetas de negocio, pequeñas pancartas, etc. Para más informes contactarse con Christian Gallardo al: 704-895-8588 a partir del 12 de marzo.

Ofrecen transporte a consulado mexicano

Interesados en asistir al Consulado General de México en Raleigh

el viernes 16 de marzo para solicitar documentos como pasaportes, matriculas consulares y otros pueden llamar al 704-492-4444. Se ofrece transporte de ida y vuelta. También se les ayuda a sacar la cita con el consulado.

Eventos de Asociación de Contratistas

La Asociación Latina de Contratistas de las Carolinas presenta sus actividades de marzo:

- Blueprint Reading – Nivel 1 – Del 12 al 14 de marzo de 6:00 a 9:00 p.m. en 226 Westinghouse Blvd. Suite 303. Gratis para miembros. \$100 no miembros.

- Cost Estimating – Del 27 al 29 de marzo de 6:00 a 8:00 p.m. en Sherwin Williams, 1200 Woodruff Rd. Suite G-1, Greenville, SC 29607. Gratis para miembros. \$100 no miembros.

Para mayor información llamar al 704-583-4184.

Comienzan inscripciones para Academia de Ciudadanos

The Charlotte-Mecklenburg Police Department’s Citizens Academy está aceptando solicitudes para primavera del 2012 que empieza el 13 de marzo. Los talleres serán ofrecidos los martes y jueves por la noche en la oficina principal del CMPD ubicada en el 601 East Trade Street o en la Academia de Policía y Bomberos en el 1770 Shopton Road, de 6:30 a 9:30 p.m. Para mayor información y registro ingresar a la página www.cmpd.org (y buscar Citizens Academy bajo “quick links”) o llamar al 704-432-1655.

Nuevos cursos en Edward Global Project

Edward Global Project y Refrigeration Training Center, anuncian nuevos cursos para el 2012. Energía Solar, el cual será impartido por el Ingeniero Atilano y otro de Electricidad, tanto Residencial, como Comercial. Personas interesadas pueden comunicarse a 704-493-6097 – 704-596-4697.

Envíenos información de eventos comunitarios o religiosos en español escribiendo a: romy@lanoticia.com ó llamando al 704-568-6966 ext. 110.

¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales
- Problemas de tránsito

★
Consulta
GRATIS



HABLAMOS ESPAÑOL
704-865-4400

T.J. Solomon II

516 S. New Hope Rd., Gastonia, NC 28054

ABOGADO



DENTISTA GENERAL

Luong- Huy Le, DDS

Ofreciendo cuidado dental para niños y adultos

Nuevos pacientes bienvenidos

Hablo Español
704-295-0151
2614- A East 7th Street
Charlotte, NC

- Dentaduras completas y parciales
- Blanqueamiento
- Limpieza
- Enfermedades de las encías
- Extracciones
- Rellenos del color de sus dientes

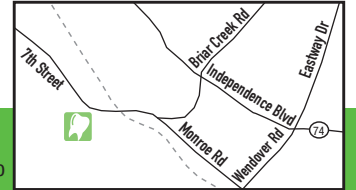
Localizado en Eastover Medical Park
Ruta de autobús #27

Horario: Lunes a Jueves 9am a 5pm

Especial para nuevos pacientes: incluye examen rayos-X (4 bitewing) + limpieza regular \$150

Aceptamos la mayoría de los seguros médicos
Medicaid, NC Health Choice – Tarjetas de crédito y efectivo

Estacionamiento fácil y gratis



KUCK IMMIGRATION PARTNERS LLC THE IMMIGRATION LAW FIRM

Abogados de Inmigración Somos Su Solución

Llámenos hoy al
704.568.9228

Asistiendo a nuestros clientes en todos sus asuntos de inmigración por más de 20 años, incluyendo:

- Representación en Audiencias de Deportación
- Peticiones de Familiares (I-130)
- Asuntos de Procesamiento Consular
- Perdones por Presencia Ilegal
- Procesamiento Para Asilados y Refugiados
- Visas de Trabajo (H-1, L-1, E-2)
- Ajuste de Estatus
- Visas NAFTA
- Renovación de Permiso de Trabajo y Tarjeta de Residencia
- Visas de Inversión
- Consultoría para Visas de Estudiante



Janeen Hicks

Charlotte:
**5701 Executive Center Dr.
Suite 102
Charlotte, NC 28212**

Atlanta:
8010 Roswell Rd.
Suite 300
Atlanta, GA 30350

Michael C. D'Agata

ABOGADO



Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

La Consulta es GRATIS

- **Accidentes de trabajo**
- **Accidentes de autos**
- **Heridas personales**
- **Defensa criminal**
- **Cargos por drogas**
- **Infracciones de tránsito**
- **Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)**
- **Licencia revocada (DWLR)**

¡Llame Ahora!

704-375-1960

Se habla español



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

Jim Pendergraph utiliza programa 287(g) para recaudar votos



Maudia Meléndez
Directora Jesus Ministry Inc.

la contienda para esa silla en las elecciones de noviembre del 2012 y así tener voz en el Congreso de Estados Unidos.

El hoy comisionado Pendergraph sabe que la comunidad inmigrante ha sido vulnerable en el pasado y por esa razón él quiere continuar usando a esta comunidad como una de las herramientas para lograr su cometido. Sin embargo la comunidad latina ya se está preparando para no jugar el papel de víctima nunca más, a través de la Caravana de Jesús la gente ha comenzado a tomar fuerza y a equiparse de valentía para no permitir volver a caer en el miedo y el desánimo que son las emociones que paralizan al individuo y una comunidad. De esa manera el pueblo ha comenzado a pedir al gobierno a que se otorgue la licencia de conducir a todo inmigrante de Carolina del Norte que acate las leyes del estado, y no haya cometido crimen en ninguna parte de la nación.

El martes pasado, me enteré que el ex alguacil y hoy comisionado del Condado de Mecklenburg, el señor Jim Pendergraph llamó a una rueda de prensa para defender el programa 287(g), el cual al parecer el gobierno planea cerrarlo por falta de fondos.

El ex alguacil Pendergraph abogó para que este programa fuera implementado en todo Carolina del Norte en el año 2006 y desde entonces, ha sido el terror del pueblo inmigrante.

Fue diseñado por el gobierno federal para identificar a los inmigrantes peligrosos que viven en Estados Unidos y han cometido crímenes para luego ser procesados y deportados. Sin embargo, éste ha sido usado para identificar y deportar a hombres y mujeres inocentes que por no tener una licencia de conducir han quedado detenidos y llevados a la cárcel en donde se implementa el programa. Una vez que están en la cárcel pasan a manos de inmigración y son luego deportados a sus países de origen.

El ex alguacil Pendergraph usó este programa como un vehículo para poder llegar donde él quería y ubicarse en una de las posiciones más altas con el Departamento de Seguridad Nacional (Department of Homeland Security) donde estuvo por un año. En el 2008 tras haber criticado el presupuesto para Inmigración y Aduanas del Representante de Estados Unidos David Price a una agencia de noticias, el ex alguacil Pendergraph tuvo que abandonar su posición.

Hoy el señor Pendergraph después de haber ganado las elecciones en el 2010 para la posición que hoy tiene como comisionado del Condado de Mecklenburg y después de haber conocido que la Congresista Sue Myrick no correrá como representante del Distrito 9 de Carolina del Norte, anunció su candidatura para esa posición y pretende ganar

Josué 1:9 dice "Mira que te mando que seas valiente, no temas ni desmayes porque yo tu Dios estaré contigo donde quiera que vayas." Así es que te recomiendo que no te rindas, la Caravana de Jesús tiene como cometido recaudar diez mil firmas de ciudadanos estadounidenses y de esa manera nuestra voz será más fuerte ya que los ciudadanos votan para elegir a los representantes a nivel local, estatal y nacional. A este punto ya hemos recaudado miles de firmas y tu puedes ayudar a que nuestro trabajo se complete más rápidamente, así es que ora, ayuna y trabaja recaudando firmas para una posible licencia de conducir en nuestro estado, Carolina del Norte.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road. Charlotte, NC

28269. También puede llamar al

704-532-8703. Igualmente puede

escribir al correo electrónico:

info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc.

a través de Facebook.

Poderoso caballero es don dinero

Russell B. Hilliard, Sr.

Don Francisco de Quevedo nos recuerda el extraordinario poder del dinero en su famoso poema "Poderoso caballero es Don Dinero". Estrofa tras estrofa señala el control, alcance y agarre que el dinero tiene. Su poema que fuera escrito en el siglo XVII nos trae a la mente las modernas palabras de Gordon Gekko, un personaje de ficción de una película de 1987 titulada "Wall Street". Michael Douglas, como un profeta de pura codicia ganó un Oscar por el papel representando a Gordon Gekko. Al dirigirse a los accionistas de su empresa, concluye diciendo: "El punto es, damas y caballeros, que la **codicia** — por falta de una mejor palabra — **es buena**".

Siguiendo con estas emociones humanas —una de ellas un pecado mortal—, la Corte Suprema tomó una decisión controvertida el 21 de enero de 2010. El "New York Times" escribió: "Denegando dos precedentes importantes acerca de los derechos de las corporaciones de la Primera Enmienda, una Suprema Corte amargamente dividida el jueves dictaminó que el gobierno no podrá vedar el gasto político de las corporaciones para con las candidaturas de las elecciones". Esta decisión dividida de la Corte Suprema reflejó el alcance de "Don Dinero" sobre unos ciudadanos súper-ricos; y las poderosas "súper PACs" alejaron la dirección del proceso político de este país hacia "Don Dinero" y lo distanciaron más todavía de la afirmación de algunos de que este país es una nación cristiana.

Mientras que el carácter fue una cualidad en el pasado, a las alianzas ahora se les sancionó legalmente por la dividida decisión de la Corte. Sin embargo, contrastando llamativamente a la codicia y a las "súper PACs", la situación apremiante de los pobres se

cita 2,000 veces en la Biblia. En uno de estos pasajes, Jesús dijo, "Las zorras tienen guaridas, y las aves del cielo nidos; mas el Hijo del Hombre no tiene dónde recostar su cabeza". (Mateo 8:20)

Con el dictamen llamado "Ciudadanos Unidos", la Corte Suprema ha abierto la puerta al gasto político masivo, mismo que está siendo utilizado en grandes cantidades por el ex-Gobernador Mitt Romney, quien así está intentando aniquilar a sus colegas Republicanos. Como señala el "New York Times," **Romney reabre el libro de jugadas de cuesto lo que cuesto y todo lo que sea necesario:** Propagandas negativas representan cerca de la mitad del dinero que el Sr. Romney ha gastado en espacios de televisión contratada para hacer propaganda de esta elección... Esto es lo que a groso modo han gastado en conjunto el Sr. Gingrich, el Sr. Santorum y el Representante Ron Paul de Texas".

Aun el Senador Republicano John McCain condenó la decisión de la Corte Suprema. "Él dijo que mucha de la culpa resulta de la decisión llamada 'Ciudadanos Unidos' de la Corte Suprema de echar abajo los límites para financiar las campañas y que los jueces a todo nivel 'deberían sentir pena y vergüenza por lo que hicieron.'" El Senador McCain añadió: "Ciudadanos Unidos ha sido 'la peor decisión de la Corte Suprema de Estados Unidos.'"

El dictamen de la Corte tendrá un rol excepcional para el futuro de los inmigrantes"...

Los hombres adinerados, no obstante han olvidado una gran verdad: ¡La justicia ganará! "Don Dinero", de acuerdo con Quevedo, "nació en las Indias, murió en España y fue enterrado en Génova". Así que los inmigrantes y las minorías pueden proclamar con entusiasmo, "¡Sí, venceremos!"

[Traducción por Carmen Alicia Moncayo]

Mr. Money is a mighty gentleman!

Russell B. Hilliard, Sr.

Don Francisco de Quevedo reminds one of the extraordinary power of money in his famous poem "Poderoso caballero es don Dinero". Strophe after strophe he lauds the grip that money grasps. His poem of the Seventeenth Century brings to mind the modern words of Gordon Gekko, a fictional character in the 1987 movie entitled "Wall Street." Michael Douglas, like a prophet of greed, won an Oscar for playing the part of Gordon Gekko. In his address to the stockholders of the enterprise, Gekko concludes: "The point is, ladies and gentlemen, that **greed**—for lack of a better word—**is good**." (americanrhetoric.com)

Following these lower human emotions—one a capital sin—the Supreme Court made a controversial decision on January 21, 2010. "The New York Times" wrote: "Overruling two important precedents about the First Amendment rights of corporations, a bitterly divided Supreme Court on Thursday ruled that the government may not ban political spending by corporations in candidate elections." (nytimes.com – 1/21/2010) This split decision of the Supreme Court reflected the grip of "Mr. Money" upon a handful of super-rich Americans; and the powerful political "super PACs" were born. Both of these—greed and the "super PACs"—turned this country's political process more towards "Mr. Money" and further away from the claim of some that this country is a Christian nation.

While character was a quality of the past, alliances were now given legal sanction by the split Court's decision. Yet, in striking contrast to greed and the "super PACs," the plight of the poor is cited 2,000 times in the Bible. In one of these passages, Jesus said, "Foxes have holes, and birds of the air have nests; but the Son of Man has nowhere to lay his head." (Matthew 8:20 NKJV)

With this "Citizens United" ruling, the Supreme Court opened the door for massive political spending, which is being used in huge amounts by former Governor Mitt Romney, who is attempting thusly to annihilate his Republican colleagues. As the "New York Times" points out, "**Romney reopens whatever-it-takes playbook:** Negative commercials have accounted for nearly half of all the money Mr. Romney has spent on broadcast television advertising this election... That is roughly as much as Mr. Gingrich, Mr. Santorum and Representative Ron Paul of Texas have spent combined." ("The New York Times," 3/2/12)

Even Republican Senator John McCain blasted the Supreme Court's decision. "He said a lot of the blame lies on the Supreme Court's Citizens United decision striking down campaign-finance limits and that the justices 'should be ashamed and embarrassed by what they did'." Senator McCain added: "Citizens United was 'The worst decision of the United States Supreme Court.'" (tusconweekly.com – 3/1/2012)

The Court's ruling has a remarkable role for the future of immigrants. Roger Algase notes: "Because of the Supreme Court's highly partisan, catastrophic, Citizens United decision, democracy is being replaced by plutocracy. That decision could more accurately be called 'Billionaires United'. The future of US immigration may now be almost entirely in the hands of the wealthiest Americans - and their chosen candidate." (ilw.com /immigrationlawblogs/ 2012/02/bloggings-immigration)

The men of money have forgotten one great truth: Justice will ultimately prevail! "Mr. Money," according to Quevedo, was "born in the Indies, died in Spain, and was buried in Génova." The immigrants and minorities can enthusiastically proclaim, "Yes, we shall overcome!"

Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a editor@lanoticia.com

o por correo a:

Editor

La Noticia

5936 Monroe Road. Charlotte, NC 28212

Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100 pregunte por Alejandrina Rosales

Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 rherrera@lanoticia.com

José Luis Rodríguez: jrodriguez@lanoticia.com

Alcira Villarreal: avillarreal@lanoticia.com

Para suscripciones

Llame a Alejandrina Rosales 704-568-6966 ext. 100

Tarifas de suscripción

6 meses \$39 • 1 año \$78 • 2 años \$156 • 3 años \$234

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdian

Directora
Hilda H. Gurdian

Vice Presidente
Alvaro José Gurdian Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reportera y editora de Primera Fila
Rosario Machicao
romy@lanoticia.com

Escritores

Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts

Gerente de Publicidad en Español
Rosario Herrera
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta

Joel Fernández
jfernandez@lanoticia.com

José Luis Rodríguez
jrodriguez@lanoticia.com

Alcira Villarreal
avillarreal@lanoticia.com

Directora de Arte

María E. Benton

Diseño Gráfico

Mario F. Castro

Director de Informática
Alvaro José Gurdian Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Director de Circulación
Alvaro Gurdian

Distribución

J. Guillermo Martínez
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia™

5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio.

La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Circulación es auditada por:



Mayorías de niños inmigrantes bajo custodia del gobierno son centroamericanos

Casi el 70% de los niños inmigrantes que acaban bajo la custodia del gobierno estadounidense, porque son encontrados sin padres y sin autorización para residir en el país, provienen de El Salvador, Guatemala y Honduras.

La estadística es una de las muchas recopiladas por un reporte difundido el 1ro de marzo por el Centro de Inmigración y Justicia del Instituto Vera, con sede en Nueva York, que destaca además que el número de niños “no acompañados” que acabaron bajo la tutela de la Oficina de Repoblación de Refugiados (ORR) ha aumentado.

Aproximadamente 6,092 niños sin papeles y sin padres o nadie que se hiciera cargo de ellos quedaron al cuidado de ORR en el año fiscal 2009. La cifra aumentó un 35% en el año fiscal 2010, cuando 8,207 niños sin acompañantes acabaron bajo la custodia de la oficina.

Cruzan solos

Anne Marie Mulcahy, directora del Programa de Niños No Acompañados del Instituto Vera, dijo que la mayoría de niños son encontrados cruzando la frontera con México, a veces con el objetivo de reunirse con sus padres en Estados Unidos.

“O a veces muchos de los que son encontrados en la frontera dejaron a sus padres en su país de origen, así que están literalmente solos en Estados Unidos, sin padres”, agregó Mulcahy. “Hay muchos motivos por los cuales vienen”.

La mayoría son centroamericanos porque los menores mexicanos y canadienses que son arrestados en las fronteras norte y sur tienen la opción de regresar a su país de origen de forma casi inmediata, si lo prefieren, a través de un programa federal de retorno voluntario, explicó Mulcahy.

Procesos legales

El reporte destaca que los niños sin acompañantes que acaban clasificados en el sistema migratorio estadounidense entran en una red de procesos legales y comparecencias en corte

que provocará que tarden años en resolver su situación legal.

“Es un sistema muy complejo”, dijo Elise Miller, una de las autoras del reporte. “Los niños interactúan con muchas personas distintas, se ponen en práctica muchos mecanismos. El sistema es definitivamente complicado”.

El proceso empieza cuando agentes de policía, agentes federales de la guardia costera, de la Agencia de Inmigración y Control de Aduanas (ICE), o de la Oficina de Aduanas y

Protección Fronteriza (CBP), arrestan a los niños en redadas a fábricas, operaciones en contra del tráfico de personas o cuando éstos intentan cruzar la frontera, entre otros ejemplos.

Al menos un 65% de los niños admitidos bajo custodia de ORR acaban colocados bajo la tutela de alguien que vive en Estados Unidos. Esa tutela puede ser el padre o madre en Estados Unidos, un guardián legal, un pariente o amigo o un programa registrado dispuesto a aceptar custodia.

Aproximadamente un 40% de los niños bajo custodia gubernamental son identificados como elegibles para obtener asilo, visados como víctimas de crímenes o estatus especial de inmigrantes juveniles.



La mayoría son centroamericanos porque los menores mexicanos y canadienses que son arrestados en las fronteras norte y sur tienen la opción de regresar a su país de origen de forma casi inmediata, si lo prefieren, a través de un programa federal de retorno voluntario, explicó Mulcahy.

Senador busca firmas para que presidente ayude a indocumentados

Un influyente legislador habilitó una página de Internet para reunir firmas y exhortar al Presidente Barack Obama que acelere los cambios a la política de deportaciones.

El Senador Bob Menéndez (Nueva Jersey) pidió al mandatario que amplíe a nivel nacional dos programas piloto que por ahora están en desarrollo en Colorado y Baltimore, y que revisan miles de casos de deportación.

El 18 de agosto del año pasado el gobierno anunció su intención de

aplazar, por tiempo indefinido, la deportación de ciertos inmigrantes sin autorización para estar en el país, que tengan una orden de deportación vigente y que carezcan de antecedentes penales, quienes podrían tener la posibilidad de solicitar un permiso de trabajo siempre y cuando cumplan con una serie de otros requisitos.

Menéndez dijo que ambos programas piloto, a cargo de la Oficina de Control de Inmigración y Aduanas (ICE), revisan y posiblemente están cerrando los casos de inmigrantes sin

antecedentes penales, pero urgió a la administración que amplíe los proyectos al resto de estados del país.

La página habilitada por Menéndez destaca que en los casos que están siendo revisados “suelen participar niños, residentes de larga duración con hijos ciudadanos estadounidenses y ancianos”, y que muchos “tienen fuertes vínculos con Estados Unidos” y merecen una oportunidad de quedarse y vivir el sueño estadounidense.

El senador de Nueva Jersey está solicitando a la Administración que

amplíe “lo antes posible” el programa al resto del país, al tiempo que gire instrucciones al servicio de inmigración para que “proporcione permisos de trabajo a las personas cuyos casos fueron cerrados”.

Para lograr que la petición surta efectos, Menéndez pide apoyos en su página y que envíen un correo electrónico al mandatario. Esta es la dirección de la página de Internet: http://action.menendezfornj.com/p/salsa/web/common/public/signup?sSignup_page_KEY=6047



DUDAS del inmigrante



Jordan G. Forsythe

El período de espera actual es de 10 años. Esperamos que en el futuro una reforma migratoria ayude y reduzca el tiempo de la espera y usted puede traer a su hermano y su familia.

Los hijos de su hermano podrán emigrar con él, siempre que sean menores de 21 años en el momento en que la visa esté disponible.

Entré al país con visa de turista, soy divorciado y me volví a casar con una ciudadana americana. ¿Cuál es el proceso para ajustar mi estatus? ¿Podría incluir una petición a mi hija de mi primer matrimonio?

Usted es muy afortunado. La ley le permite ajustar su estatus migratorio basado en su matrimonio con una ciudadana de Estados Unidos y su entrada con visa. Esto significa que puede obtener su residencia permanente dentro de Estados Unidos.

Actualmente usted está fuera de estatus migratorio, le recomiendo que consulte con un abogado de inmigración para que le ayude en este proceso. Su hija también puede obtener este beneficio, porque ella es familiar inmediato de su esposa.

Pienso hacerme ciudadano americano el próximo año, si lo logro, ¿puedo pedir a mi hermano y a su esposa y dos hijos edad?

Sí, cuando usted obtenga su ciudadanía usted podrá someter una petición por su hermano y su familia. La clasificación de esta visa será basada en "familia preferencia cuarta" y tendrán que esperar a que sus visas estén listas.

Soy ciudadana americana. Mi esposo fue arrestado por inmigración dos veces intentando cruzar la frontera. Actualmente él está en Estados Unidos conmigo, tenemos cuatro años juntos, y un hijo. ¿Qué posibilidades hay de que le aprueben la residencia a mi esposo?

Como cónyuge de un ciudadano de Estados Unidos, una visa puede estar disponible para él, pero lamentablemente porque entró sin permiso en múltiples ocasiones y puede haber sido ordenado de que abandone el país, su esposo no podría obtener la residencia conforme con la ley actual.

Su marido tiene derecho a obtener una copia de su historial de inmigración archivando una petición FOIA. Su esposo debería contactarse con un abogado de inmigración para hablar de sus opciones, si él es detenido y colocado en procesos de retiro.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Jordan G. Forsythe, Abogada
756 Tyvola Road, Suite 160, Charlotte, NC 28217
Oficina: (704) 522-6363
www.FLRimmigration.com

DEJE SUS PREGUNTAS
para este segmento al 704-568-6966 extensión 117,
ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: editor@lanoticia.com.

LAS RESPUESTAS APARECERÁN PUBLICADAS EN LA NOTICIA.
Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe Immigration Law Firm. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.



Alan Gordon
Immigration & Naturalization Law

El Poder de Nuestra Experiencia está de Su Parte.

Llámenos para una cita confidencial

704-332-2555

1018 East Blvd. Suite 7
Charlotte, NC USA
www.greencards.com

- Defensa de deportaciones
- Visas de residencia basadas en parentesco o empleo
- Naturalización
- Visa de trabajo
- Visas para inversionistas
- Representación en auditorías (I-9 & H-1B)

Personal bilingüe a su Servicio

30 años de experiencia

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE
Con más de 14 años de experiencia en inmigración.
Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo

- Defensa en casos de deportación
 - Cancelación de la deportación
 - Asilo político
 - TPS
 - Ajuste de status
 - Visa U
- Solicitud de residencia permanente
- Solicitud de ciudadanía
- Visas de trabajo

Primera consulta GRATIS
para los clientes con casos de deportación

704-536-6565 www.greeneimmigration.com

5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212



Forsythe Immigration Law Firm

ABOGADOS DE INMIGRACIÓN
Sirviendo a la comunidad latina con honestidad y profesionalismo

Realizamos todo tipo de Casos de

Inmigración

- Peticiones familiares
- Peticiones a través de empleo
- Ciudadanías
- Defensas de Deportación
- TPS

704-522-6363
756 Tyvola Rd. Ste. 160
Charlotte, NC 28217



CONTACTO DIRECTO CON LOS ABOGADOS
Resultados Efectivos para Ud.
Estrategias Creativas • Éticos y Confiables
Servicios Económicos

www.FLRimmigration.com

Jueza prohíbe otra norma de ley anti-inmigrante de Arizona



Veintidós meses después de ser promulgada, la ley de Arizona sufrió un nuevo revés: una jueza federal dictaminó el 29 de febrero que la policía no puede poner en ejecución un artículo de la polémica medida que prohíbe que jornaleros interrumpen la viabilidad mientras busquen u ofrezcan trabajo.

El fallo fue emitido por la jueza federal de distrito Susan Bolton, quien en julio de 2010 —un día antes de la entrada en vigor de la SB1070— frenó las partes más polémicas de la medida anti-inmigrante.

La prohibición de que jornaleros se paren en las calles a pedir trabajo

o las sanciones anunciadas a quienes los contrataran, se hallaban incluidas en una serie de disposiciones que fueron severamente cuestionadas, entre otros, por organizaciones que defienden los derechos de los inmigrantes, religiosos, sindicatos, empresarios y el gobierno federal.

Entre otras medidas, la SB1070 criminalizó la estadía indocumentada (un acto que en el resto del país sigue siendo una falta de carácter civil no criminal) y autorizó a las policías a detener individuos si tiene dudas que se trata de indocumentados, aunque esta última también fue frenada por Bolton en 2010.

Tres de las siete impugnaciones de la ley migratoria de Arizona siguen vigentes. No se ha fijado aún fecha para el juicio en los tres casos.

Aumenta número de guatemaltecos deportados

El número de guatemaltecos deportados por Estados Unidos tuvo un aumento en 1,181 durante enero y febrero en comparación con iguales meses de 2011, según estadísticas actualizadas el 2 de marzo.



De acuerdo con la Dirección General de Migración de Guatemala, en los dos primeros meses de este año retornaron 5,212 indocumentados expulsados desde territorio estadounidense a bordo de 53 vuelos, en tanto fueron 4,031 en idéntico período el año pasado.

Según analistas, este aumento presagia que para fines del 2012, se llegue a sobrepasar la cantidad de guatemaltecos obligados a regresar a su país durante todo 2011 cuando se estableció un récord anual de 30,855.

Buscan deportar a estudiante destacada

La sentencia de un juez de inmigración de Florida que ordenó deportar a una joven de 18 años, causó polémica entre los estudian-

tes de una escuela secundaria de Miami debido a que ella es una de las mejores de su institución.

Daniela Peláez, una joven de 18 años que vive desde los cuatro años en Estados Unidos, solicitó la residencia al país pues cuando viajó al país llegó con visa de turista y así se ha mantenido durante 14 años.

Sin embargo, el juez rechazó su solicitud y, por el contrario, ordenó que fuera deportada.

Según informa el diario Miami Herald, sus compañeros de clase manifestaron su solidaridad con Peláez y sentaron su voz de protesta a través de redes sociales e, incluso, planean enviar una petición a la Cámara de Representantes.

Daniela, por su parte, espera la respuesta al recurso de apelación que interpuso su abogado mientras sueña con ingresar a alguna de las universidades a las que presentó solicitud para convertirse en cardiocirujana.

“Me considero estadounidense, pase lo que pase”, dijo Peláez al diario Miami Herald.

Daniela también guarda la esperanza de obtener la residencia amparada en el anuncio del presidente Barack Obama de aplazar las deportaciones de quienes hayan ingresado sin autorización al país pero que no tengan conductas delictivas.

Abogado Pelearemos Por Tus Derechos

Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

Inmigración

- Defensa de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- U-Visas (Para Víctimas de Crimen y Violencia Doméstica)
- T-Visas (Para Víctimas de Tráfico Humano)

Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

¡1ra.
Consulta
Gratis!

Hablamos
Español

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223 Charlotte, NC 28212

www.ufclaw.com

Horario:
Lunes a Viernes
de 8:00 a.m
a 5:00 p.m.

Maritza
Asistente Legal

Mo Idlibby
Abogado

Jackie
Paralegal



UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

Tu Cancha Sport Center

Copa Dominical, más candente que nunca

Gustavo Cruz

La octava jornada del torneo dominical en el complejo deportivo de la liga Tu Cancha Sport Center en la ciudad de Monroe estuvieron al rojo vivo, donde los equipos están tratando de sumar la mayor cantidad de puntos para lograr seguir escalando posiciones antes del cierre de la temporada normal, para luego entrar a los partidos de postemporada de donde saldrá el nuevo campeón del torneo.

El súper líder del torneo Barcelona, quien mantiene hasta la presente fecha la marca perfecta, enfrentó al segundo en la tabla de posiciones, hasta la fecha anterior, el conjunto de Titán, que tenía la oportunidad de acortar distancias pues la diferencia era de tres puntos que estaban en juego en este partido.

La mejor puntería de Gersaín Ayala, Gabriel Golfus y Luis Cortes quienes anotaron dos goles cada uno, además de Jesús Cortez que marcó un gol a favor del equipo "español", consiguiendo una victoria por un marcador de 7 - 5. Mientras tanto por el equipo perdedor marcaron Eleuterio Romero y Francisco Fuentes, en dos ocasiones, finalizando Bernabé Fuentes con una anotación.

E.L.M Vs Escorpiones

E.L.M. que viene haciendo una muy buena campaña en el torneo, ya que no ha perdido ningún partido, se encuentra en el segundo lugar en la tabla de posiciones.

En la última jornada se enfrentó al conjunto de Escorpiones que no viene haciendo un buen papel, en el presente torneo, con muchas irregularidades. Ambos equipos con muchas necesidades de ganar, para E.L.M. era seguir en la contienda por los primeros lugares, mientras que para Escorpiones era seguir sumando puntos y tener una posibilidad de entrar a la guilla final.

El encuentro tuvo sus altos y bajos, pero sin duda alguna que E.L.M. supo tomar ventaja los momentos malos de su contrincante y gracias a una extraordinaria actuación de Arturo Riquelme que convirtió dos goles, Cristiano Castrejón y Daniel Angelina ayudando a esa ventaja con un gol cada uno. El partido culminó con un marcador a favor de E.L.M. por 4 - 1. Por parte del equipo perdedor pudieron descontar gracias a un autogol, pero no fue suficiente.

Otros partidos

Barcelona está imparable acumuló un total de 21 puntos, el equipo azulgrana ha podido sacar cuatro puntos de diferencia sobre su más cercano perseguidor el conjunto de E.L.M, mientras que el equipo de Titán descendió al quinto lugar, quedándose con 15 unidades.

Un equipo al que le fue bien en esta jornada fue Mánchester que logró vencer a su tradicional rival Chelsea, al cual no sólo que lo superó dentro del campo de juego propinándole una goleada de 9 - 0, sino que logró vencer superar a su tradicional rival en puntos, pues estos dos equipos hasta esta jornada se encontraban empatados con trece unidades cada uno.

En otros encuentros Pumas se enfrentó a Real Madrid, ganando los felinos por un marcador de 5 - 4, lo cual le permite colocarse en cuarto lugar con 15 puntos, mientras que su rival se queda en puesto diez. Para finalizar la jornada Puebla venció al colero del torneo Guerreros por 7 - 1 y con este triunfo los poblanos suman diez puntos.

Este torneo se juega todos los días domingos a partir de las 10:00 a.m. en el 525 Purser Avenue, Monroe NC 28110, para más información favor comunicarse al teléfono: 704-635-3815.



E.L.M.



ESCORPIONES.



REAL MADRID.



CATALIZADORES para todo tipo de vehículo

No. 1 en sistemas de escape

Un catalizador tapado te daña el motor (reduce potencia, exceso de trabajo y temperatura, entre otras cosas)

Honda Civic



Ford Contour



Mazda Protego



Hyundai



Altima



Mitsubishi



Nissan Sentra



Toyota Camry



Los tenemos todos, precios, calidad, servicio, mofles, pipes, glasspack, flowmaster, headers

6401 N. Tryon Street, Charlotte NC 28213 **704-361-4800**
1110 Commercial Avenue, Charlotte NC 28205 **704-713-8506**

Liga IASO

Campeones demuestran poderío en Torneo Juvenil

La Liga IASO realizó el Torneo Juvenil-Infantil para reorganizar los equipos que estarán participando a lo largo del nuevo Torneo apertura 2012. Este evento que fue patrocinado por refrescos Jarritos, el periódico La Noticia, la tienda de deportes IASO Sport Center, El Soplón Deportivo, y la Liga IASO, la institución deportiva que enfoca sus acciones especialmente en la niñez, y juventud de Charlotte y sus alrededores.

Este sábado 3 de marzo se incorporaron nuevos campeones como Argentina Jrs. que logró concretar su sueño al vencer al CD Victoria.

En la división U-17 el equipo de Predadores se enfrentó en la final ante el Barcelona, el mismo que a última hora con un auto gol dejó

escapar el suspiro y consigió la oportunidad de levantar la copa de campeón.

En la división U-15 el Manchester mostró su superioridad ante Unión Latina que en los encuentros del torneo esta muy dispuesto a mejorar su resultado final. En la división U-11 el equipo de Predadores hizo de las suyas y festejo a lo grande.

Para inscribir a su hijo en academia de fútbol llame al

704-201-7791

704-449-3000

704-238-0270.



Barcelona campeón U-17.



Manchester campeón U15

Abogado Teodoro Maloney

Primera
consulta
gratis

Inmigración

- Deportaciones
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel



Alba Zeledon
Asistente Legal

Ashley Rios
Recepcionista

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio las 24 horas - 7 días a la semana

704-280-3720

2715 Central Avenue, Charlotte, NC 28205

★ Planes de pago
disponibles

Abogado que defiende a los latinos

Liga IASO - División Femenina

Alianza muestra su valentía

Es digno de felicitar el esfuerzo conjunto que está realizando el equipo de Alianza, y más que nada de su técnica María Lainez, la semana pasa sumó sus tres primeros puntos luego de vencer con solitario gol al conjunto michoacano, ahora esta semana con un significativo 3 - 2 demostró a las campeonas Pumas que Alianza está dispuesta a estar tercian-

do por el campeonato.

El equipo felino de Pumas, luego del partido se reunió para trazar mejores estrategias de juego, ya que en esta temporada quieren volver a levantar la copa de campeón.

Por otro lado el equipo de Real Madrid sigue en primera fila luego de imponerse con el marcador de 2 - 0 ante el Atl. Michoacán.



Alianza cosecha triunfos.

División Fútbol 7

La competencia exige buenos resultados

La mayoría de equipos que arrancaron el torneo con pie derecho saben que no deben bajar la guardia, ya que son una docena de equipos que buscan mejorar los resultados, y mantenerse en primera fila para asegurar de esta manera el pase a la liguilla, esto por ejemplo pasa con el Santos, que a pesar de tener encuentros difíciles como enfrentarse al mismísimo campeón, logra romper el miedo y sometió con el marcador de 2 - 1 al Black Diamonds.

En otro de los encuentros el Napoli otro de los equipos que está en la lucha por mantenerse en la zona preferencial, logró vencer al LA Firpo con el marcador de 2 - 0.

El Cristal esta semana con tres puntos más se mantiene en segunda fila de la tabla general, ya que en un encuentro muy aferrado ante el Perverso logró triunfar con solitario gol.

Marquense que arrancó muy bien esta semana aflojó, ya que el Real Cruz Azul respondió a sus exigencias futbolísticas, y demostró ser el mejor al imponerse con un total de 2 - 1.

Colorados Rapids también mostró una mejoría al someter al Dep. Charlotte con el marcador de 3 - 0. Mientras que el Cruz Azul mostró más constancia ante el Club Unidos que en un interesante juego de 4 - 3 sintieron la presión futbolística.



Napoli.

Servicios de Income Tax e Inmigración

969 16th St. NE HICKORY, NORTH CAROLINA 28601
Tel: 828-324-8170 Fax: 828-324-8914



TAXES

Preparación de todo los años de taxes que puedan declarar para estar preparados para cualquier cambio de ley de Inmigración.

Tramitamos taxes electrónicamente
Le ayudamos a resolver problemas obteniendo su W-7.

- Taxes Personales
- Taxes de Negocios
- Preparación de Nomina (Payroll)
- Inmigración
- Interpretaciones
- Traducciones

Web: www.incometax-inmigracion.com
Email: TaxImmigration@gmail.com

Tuong Nguyen, M.D. Thao Nguyen, M.D. Centro de Medicina Interna

- Atendemos los problemas medicos para adultos y niños
- Control de Peso

La primera consulta es GRATIS

- Tratamiento del ACNE, manchas oscuras, o hiperpigmentación, arrugas y depilación usando tecnología avanzada de LASER Y FOTO. microdermabrasión, chemical peels, productos médicos para el cuidado de la piel.



Lunes-viernes
9am-5pm
Jueves-estamos
cerrados
Sábados
9am-2pm

6404 Albemarle Rd.
Suites J&K.

Charlotte, NC 28212
En la esquina de Albemarle con
Farm Pond, en la sección de Bi-Lo

704-532-8884
Hablamos español

Ahora aceptamos Seguros,
Medicare y Medicaid



AMIGOTICKETS.COM
Amigo Travel es ahora Amigotickets.com
Llamenos gratis al 1-866-496-0799
Haz tu reserva en línea sin costo alguno

Las mejores ofertas y promociones exclusivas a cualquier parte del mundo: México, Suramérica, Europa, etc ...

Desde cualquier ciudad de US:
Guadalajara \$390
México DF \$395
Lima \$550
Buenos Aires \$850
Santiago de Chile \$850
Guatemala/El Salvador \$450
Y muchas ciudades mas ...

Buscamos agentes para trabajar con nuestras tarifas de mayoristas
Llamar al 1.800.259.3062

Tarifas especiales para grupos de 10 o más = 1.800.259.4047

Si consigues algo más barato con la competencia **TE MEJORAMOS LA OFERTA**

Liga CIBA

Segunda división brilla por partidos reñidos

Ernesto Maradiaga

Flash se recuperó de su pérdida de la semana pasada frente a Puerto Rico pero esta semana demostró de que sí se puede y venció a un rival muy peligroso a como es Treendos.

Un juego muy difícil para los dos equipos pero Flash demostró una vez más su experiencia y talento y pudo sacar la victoria. Una victoria que vale mucho a estas alturas del campeonato, ya que estamos entrando a la segunda ronda de competencia y ya los equipos van agarrando alineación para luego entrar a eliminatorias.

En la Segunda División B el equipo Unión Hidalgo se enfrentó el 4 de marzo a los actuales



Flash.

campeones y le lograron sacar la victoria en el último minuto de este emocionante encuentro.

Segunda división

| | | | |
|-------------------|----|----|-----------------|
| Kings | 56 | 48 |Los Tigres |
| Aventureros | 33 | 27 | Cometas de Oro |
| Kings | 62 | 58 |Los Lobos |
| Smat | 47 | 37 | Cometas de Oro |
| Vagos | 77 | 35 |Metales |
| Halcones | 44 | 32 |The League |
| Flash | 55 | 43 | Los Tremendos |
| Union Hidalgo .. | 56 | 54 |Traviesos |

Para más información de la Liga CIBA, llame a Ernesto Maradiaga al: 704-907-7897.

Global Sports

Un día frío con emociones deportivas

En el inicio de la temporada de apertura 2012 tuvo momentos de mucha emoción ya que se vivieron partidos importantes, los debutantes recién ascendidos Yoro FC la tuvo fácil, ya que derrotó a Real Guatemala por reglamento los chapines llegaron tarde.

Dep. Bahía dio cuenta del equipo

Victoria, San Bartolo encontró la muralla en el equipo de las Aguilas y perdieron 1-2.

Entre otros resultados Morelos venció 5-1 a Toros Neza, y como a ríó revuelto ganancia de pescado-

Continúa en la página siguiente



CD España.

Destino: INFORMACIÓN

Aumento de tarifas

CATS propone aumentar las tarifas del transporte público en todos sus servicios a partir del 1ro de julio de 2012. El aumento en las tarifas propuestas también incluye el servicio de minivans de CATS. Todas las compras anticipadas de pases válidos para julio de 2012 serán vendidos al nuevo precio. La Comisión Metropolitana de Transporte (MTC) llevará a cabo una audiencia pública en la reunión del 28 de marzo de 2012. El público está invitado a inscribirse y hacer comentarios sobre el aumento de tarifas propuestas descritas a continuación. Para inscribirse en la audiencia, llame al 704-432-0872 ó regístrate escribiendo al e-mail: mtcinterest@charlotte.gov antes de las 3:00 p.m. el 28 de marzo de 2012. La audiencia comenzará a las 5:30 p.m. en Charlotte Mecklenburg Government Center, Oficina 267, 600 East Fourth Street, Charlotte, NC 28202.

| Tipo de servicio | Tarifas actuales | Tarifas Propuestas (1 de julio del 2012) | Pases | Tarifas actuales | Tarifas Propuestas (1 de julio del 2012) |
|--|------------------|--|--|------------------|--|
| Local | \$1.75 | \$2.00 | Pase semanal* | \$17.50 | \$20.00 |
| LYNX | \$1.75 | \$2.00 | Pase mensual* | \$70.00 | \$80.00 |
| Express (dentro del condado de Mecklenburg) | \$2.40 | \$2.75 | Pase mensual de servicio Express* | \$93.00 | \$110.00 |
| Express plus (rutas a los condados de los alrededores) | \$3.50 | \$4.00 | Pase mensual de servicio Express plus* | \$140.00 | \$160.00 |
| STS- servicios especiales de transporte (Servicios ADA- para personas con discapacidades) | \$2.80 | \$3.20 | Pase mensual STS- servicios especiales de transporte* | \$112.00 | \$128.00 |
| Reverse Commute Express | \$1.75 | \$2.00 | Pase mensual local para personas mayores/con discapacidades*** | \$35.00 | \$40.00 |
| Gold Rush | GRATIS | GRATIS | Pase mensual Express para personas mayores/con discapacidades*** | \$46.50 | \$55.00 |
| Village Riders, Beatties Ford, Eastland, Hidden Valley y otros servicios de vecindarios | \$0.70 | \$0.80 | Pase mensual Express plus para personas mayores/con discapacidades*** | \$70.00 | \$80.00 |
| Personas mayores de 62 años, personas con discapacidades, con una identificación (ID) válida de tránsito o tarjeta de Medicare & niños menores de 12 años con ID de tránsito acompañados por un adulto | | | Pase local de 10 viajes** | \$15.00 | \$17.00 |
| Local/LYNX | \$0.85/\$0.85 | \$1.00/\$1.00 | Pase Express de 10 viajes** | \$20.00 | \$23.40 |
| Express/Express plus | \$1.20/\$1.75 | \$1.40/\$2.00 | Pase Express plus de 10 viajes** | \$30.00 | \$34.00 |
| Menor/Estudiante (grados K-12) con ID válida de escuela o de tránsito (niños menores de 12 años deberían ser acompañados por un adulto) | | | Pase de 10 viajes para personas con discapacidades (ADA)**Personas mayores de 62 años y personas con discapacidades, con ID válida de tránsito o tarjeta de Medicare | \$8.50 | \$10.00 |
| Local/LYNX | \$0.85/\$0.85 | \$1.00/\$1.00 | Pasajes amarillos de STS- servicios especiales de tránsito (libro de 10) | \$28.00 | \$32.00 |
| Express/Express plus | \$1.20/\$1.75 | \$1.40/\$2.00 | | | |
| Transbordos | | | | | |
| de Local/Lynx a Express | \$0.65 | \$0.75 | | | |
| de Local/Lynx a Express Plus | \$1.75 | \$2.00 | | | |
| Express a Express Plus | \$1.10 | \$1.25 | | | |
| Autobús de enlace comunitario a Local/LYNX | \$1.05 | \$1.20 | | | |
| Autobús de enlace comunitario a Express | \$1.70 | \$1.95 | | | |
| Autobús de enlace comunitario a Express Plus | \$2.80 | \$3.20 | | | |
| Autobús de enlace comunitario a otro autobús de enlace comunitario | GRATIS | GRATIS | | | |

*indica viajes ilimitados

**el pase ya tiene descuento, no se puede recibir descuentos adicionales

***viajes ilimitados y no se puede recibir descuentos adicionales



Global Sports...

Viene de la página anterior

res, el que está armándose bien es club santa Mónica con jugadores de los equipos que han cumplido su ciclo. En las demás categorías también se jugó la primera fecha.

Copa dominical están los semifinalistas

El súper líder Veracruz ha conseguido pasar a la siguiente fase de semifinales, ahora le toca jugar fren-

te a Olimpia. Otra llave es el otro líder Chivas Vs CD España, por primera vez los tres líderes pasan a semifinales.

Copa sabatina jugará la final de ida

Italia en este torneo corto no ha podido mantener hegemonía y queda fuera de las manos de Atl. Michoacano que ahora le toca como rival Real Azteca que dejó en el camino a Liverpool, en su participación por primera vez en esta copa sabatina.



Intervalles 3-1 Atl. Balboa.



Real Azteca.



Sn Gerardo 2-1 Barcelona.

GILBERT IRON & STEEL

BILLETES POR DESECHOS

AHORA COMPRAMOS TODAS LAS CALIDADES

| | |
|---------------------------|----------------------------|
| CARROS | ACERO INOXIDABLE |
| HIERRO LIGERO | RINES |
| ACERO PESADO | ALUMINIO Y LATAS |
| MOTORES ELECTRICOS | MOTORES DE ARRANQUE |
| COBRE | ALTERNADORES |
| LATON | RADIADORES |
| CABLES INSULADOS | TRANSMISIONES |

SERVICIO DE CONTENEDOR MAXIMO PAGO

SE HABLE ESPANOL

L-V 8AM-4PM SAB 8AM-1PM

NC STATE CERTIFIED PUBLIC SCALE

2800 NORTH TRYON

704-376-2370

En español: 704-287-1696 (Cisco)

WWW.GLOBALRECYCLINGINC.COM

En H&R Block, preparamos el formulario de taxes 1040EZ como más te gusta. GRATIS.

Si tu situación personal de taxes permite usar el formulario federal 1040EZ, nosotros te lo preparamos GRATIS. Visita tu oficina H&R Block más cercana. La oferta termina el 29 de Febrero del 2012.



El tipo de declaración federal que se presente depende de la situación personal del contribuyente y de las reglas y reglamentos del IRS. El Formulario 1040EZ generalmente lo utilizan contribuyentes solteros y casados que no tienen dependientes y no detallan deducciones. Los ingresos imponibles deben ser inferiores a \$100,000 (incluidos salarios, sueldos, propinas, becas o subsidios de investigación imponibles y compensación por desempleo). Pueden corresponder cargos adicionales con el Crédito por ingresos de trabajo y por las declaraciones de impuestos estatales. El contribuyente debe cumplir con los criterios del IRS para utilizar el Formulario federal 1040EZ. La oferta disponible en los establecimientos participantes. La oferta termina el 29 de febrero de 2012. ©2011 HRB Tax Group, Inc.

Obtendrás el mayor reembolso posible.

Cashion Plaza
3119 Sharon Amity Rd.
Cerca de O'Reilly's Auto Parts
Charlotte, NC 28205
Phone: 704-537-0928
Mon-Fri 8:00 am to 10:00 pm

Oficina en Monroe
1774A Roosevelt Blvd. West
Hwy 74 junto a Mann Travel
Monroe, NC 28110
Phone: 704-289-2487
Mon-Fri 8:00 am to 9:00 pm

ABOGADA BLIA VANG

¿HA TENIDO UN ACCIDENTE DE AUTO?

La abogada Blia Vang puede ayudarle



"Hablamos español"

**"Las consultas son gratis,
Llame hoy mismo
para una cita"**

*Representación legal asequible
honesto experimentada y agresiva*

- Accidente de automóvil
- Compensación al Trabajador
- Lesiones Personales
- Infracciones de Tránsito
- Derechos de Familia
- Inmigración
- DWI (conducir en estado de embriaguez)

BLIA VANG LAW FIRM, PLLC.

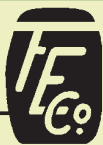
200 1st Ave NW, Suite 630, Hickory NC 28601
(Edificio del banco Wells Fargo)

828-855-3161

****este es un aviso ofreciendo servicios****

La alternativa profesional desde 1955

Food Equipment Co., Inc.



"The Professional's Choice"

**TENEMOS EL MAS GRANDE Y AMPLIO SURTIDO DE IMPLEMENTOS
PARA RESTAURANTES, TAQUERÍAS, CARNICERÍAS, ETC.**

"Recuerda que los precios son siempre mas bajos en el almacen"



Asador de carbon marca Adcraft
portable de 26" X 65" de acero inoxidable con ruedas.

Precio especial \$599 / o **\$549** si haces una compra adicional de \$150.
si compras solo el asador

Llama a Edgar **864-322-8009** **"Se Habla Español"**
para más información o para hacer una oferta.

1-800-845-1164 • fax: 864-244-3450

edgar@foodequipmentcompany.com

VISITA NUESTRA PAGINA DE INTERNET
www.foodequipmentcompany.com
y haz click en Español

Visite nuestra página web y suscribase para recibir
nuestros especiales de cada mes en español

34 Tedwall Court, Greer, SC 29650



Monroe Soccer League

Décima fecha llena de goles y emociones

Marcos Andón

Con gran éxito se jugó la fecha 10ma del torneo de 7 x 7 y en donde ya están los ocho mejores equipos para disputar la gran liguilla, en donde el favorito sigue siendo los flamantes jarochos por su gran desempeño en el torneo y su marca perfecta al irse de super invicto.

Aunque cerraron bien pero en el último partido se las vieron duras ante un San Luis que dio una gran batalla en el primer tiempo gracias a la gran actuación de su portero Rafael Martínez, quien hizo tremendas paradas pero terminó cediendo ante los jarochos que solo pudieron hacer dos goles.

Los que sufrieron fueron los jugadores del Arsenal y Oaxaca ya que Manchester con la goleada que le dio al United por 14 a 1, aseguraba su pase por mejor diferencia de goles mientras que Arsenal ganó por 4 a 1 no fue suficiente, porque Oaxaca tenía que perder para poder pasar, pero resulta que Oaxaca le dio sorpresa al Municipal por 5 a 1 y así cortar las esperanzas del Arsenal para entrar a la liguilla.

Por su parte Morelia Jr. a pesar de haber perdido aseguró su tercera posición y su delantero Martín Ayala a pesar de no haber jugado y el Milán que llevaba el mejor portero con 10 goles terminó cediendo ante el Atle. Veracruz ya que al Milán ganó pero le metieron 3 y el Veracruz llevaba 12 y no recibió ninguno.

Monroe Soccer League hace la invitación para el torneo de verano 2012 y las inscripciones ya están abiertas para el torneo que se jugará en los campos del Williams Complex mejor conocidos como los campos de Walmart. Las inscripciones serán de \$250 y los premios serán: copa al campeón, trofeos individuales, medallas e inscripciones gratis para el próximo torneo y \$500 en efectivo. Para el sub-campeón copa, medallas y media inscripción para el próximo torneo, y para el tercer lugar trofeo y medallas. Cuarto lugar trofeo.



Atle. Veracruz.



Manchester.



primera fila™

*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 7 de marzo del 2012

Andrés

López

"Soy un coleccionista de asombros"



Diego Barahona A.

El comediante Andrés López es considerado un pionero en el género "Stand-up comedy" en su natal Colombia, su célebre obra La Pelota de Letras ha recibido el multitudinario aplauso tanto del público como de los críticos. Debido al récord de ventas del DVD de este monólogo, el cual contiene parodias sobre las diferentes generaciones colombianas y latinoamericanas, Universal Music Colombia le otorgó el DVD de Diamante y el Doble DVD de Diamante. La Noticia entrevistó a Andrés López.

La Noticia: La Pelota de Letras ha sido un éxito rotundo en muchos países latinos. ¿Se debe a que en el fondo las familias latinas se parecen?

Andrés López: Cuando presento el show he visto a gente de Colombia, Venezuela, Puerto Rico, República Dominicana, Perú, Argentina, México y de todos los países latinos, que allí nos damos cuenta de que todos tuvimos la misma mamá, pero con diferente nombre. Eso es sabroso porque nos unen las mismas cosas que vimos en la infancia, nos unen las mismas recetas de cocina con diferente sazón, los mismo programas de televisión, los mismos gritos de la mamá desde la ventana de la casa. Encontrar esos puntos en común es como un respiro cuando uno quiere sobrevivir en esta cultura globalizante.

En el pasado cada vez que se hacía una retrospectiva de nuestros

países se hablaba de eventos nacionales, de noticias, de deportes, figuras políticas, pero no se hablaba de las familias, así que yo hice esa otra retrospectiva y funcionó. Con La Pelota de Letras lo que busco es homenajear a la familia, cuento todo lo que ocurre desde la puerta de la casa en donde están las estampitas de los santos y la planta de sábila colgada, para dentro.

¿Cómo lograste compilar tantas escenas graciosas en La Pelota de Letras?

Ha sido una suma de experiencias que yo he recolectado desde mi propia infancia, de la infancia de mis amigos, y de todo aquello que nos asombraba, eso me caracterizaba mucho a mi, porque yo anotaba todos estos asombros y como comediante me convertí en un coleccionista de asombros, yo colecciono asombros, las cosas que me maravillan, todas las cosas que me sorprenden de la realidad y eso fue plasmado en un diario de campo y así nace La Pelota de Letras.

¿Crees que las familias latinas de Estados Unidos siguen preservando sus tradiciones, pese a estar inmersos en otra cultura?

Claro que si, te pongo un ejemplo cotidiano: para los estadounidenses la televisión está en una sala o lugar comunal frente al sofá, pero para nosotros la televisión está en el cuarto de los papás, allí comemos, allí saltamos, allí se reúnen 20 tíos y 200 primos para ver el fútbol, eso veía cuando era niño y lo sigo viendo en muchos hogares, esto y mucho más es parte de las cosas que nos caracterizan, que nos hace únicos y únicos.

En La Pelota de Letras tu describes a varias generaciones, pero finalmente tu te ubicas dentro de lo que llamas "la generación de la guayaba" ¿Cual es tu mensaje para los miembros de esa generación?

La generación de la guayaba es una generación de transición, en donde nos tocó contener los miedos de las generaciones pasadas para que la nuevas generaciones sean felices, somos la generación se se convirtió en la muralla entre la tradición y las nuevas filosofías y las nuevas tecnologías. El único mensaje que le doy a la generación de la guayaba es: resistan, florezcan, prosperen pero resistan, no se dejen.



La Pelota de Letras

Miércoles 14 de marzo
8:00 p.m.

The Neighborhood Theatre
511 East 36th Street
Charlotte, NC 28205

\$25

704-756-6630

www.yourpapparazzi.com

Sexta entrega del Charlotte Film Festival

Rosario Machicao

Del 5 al 27 de marzo más de 70 películas se exhibirán en la sexta edición de Charlotte Film Festival, el festival de cine que ha ganado reconocimiento y que cuenta con cintas de diversos países y que congrega a 50 cineastas. A continuación la sinopsis de algunas de las películas:

A box for Rob

Nominada para Mejor Actor (Mark Scarboro)

Hace más de 30 años, el joven Rob recibió una espantosa tarea, la memoria de lo que le atormentaba vuelve a presentarse. Todavía ahora puede decir que Rob se ha manejado muy bien en la vida. Tiene un buen trabajo, se ha mudado a una antigua casa que espera



arreglarla, ha comprado un anillo de compromiso con la esperanza de casarse con su novia de varios años. Pero cuando una muerte se comete en el pueblo, la evidencia le trae su oscuro pasado a vida y pronto todos los dedos parecen señalarlo como responsable.

Alex

Nominada para mejor actriz (Hannah Utt)

Determinada a vivir la vida bajo sus propias reglas, Alex secretamente deja su pequeño pueblo y se va a New York con su mejor amigo con la esperanza de convertirse en bailarines de un nuevo show.

Ella pronto enfrentará la realidad, cuando

no todo parece ser lo que aparenta y su viaje se convierte en una intensa exploración de sus deseos y fantasías.

Arranged marriage



Una joven pareja indú se sienta para hacerse 20 preguntas para comprobar su compatibilidad y decidir si debieran seguir con los planes de sus padres de un matrimonio arreglado.

Become Bradford Dillman

Nominada para mejor animación

Cuando Molly Flowers declara su disgusto por los niños, su fastidiosa y automedicada madre se inventa una historia para molestarla con una visión muy simpática.

Un cuento oscuro y humorístico de la relación disfuncional de una madre y su hija.

Chalie's Scars

El joven de Charlotte, Charlie Petrizzo conoce acerca del dolor y las cicatrices con las que tienen que vivir. El también conoce acerca de curación. Lo que nunca sospecha lo poco que conoce acerca del olvido. Pero ahora con la ayuda de algunos perros que necesitan ser entrenados, Charlie encontrará el mejor

regalo que se esconde en el lugar menos esperado.

Contra el mar

Nominada para Mejor Film de un estudiante y mejor actor (Adolfo Madera)

A pesar de la desaprobación de su esposa, Héctor maneja su tiempo como clavadista en el mar para dar de comer a su familia y ahorrar para la compra de su propia lancha pesquera. Pero después de un accidente en el mar, Héctor es forzado a confrontar la naturaleza mortal de su profesión y considerar más posibilidades lucrativas, mientras maneja la responsabilidad con su familia.

The man with the stolen heart

Nominada para Mejor Animación



Un cuento surreal animado, narrado por Bill Nighy, acerca de un hombre que va en busca de su corazón escapista.

Wonderland: A True Story

Nominada para Mejor Película Estudiantil

Ubicada en Kuwait, esta película combina los elementos "Alice's Adventures in Wonderland" de Lewis Carroll y "Through the Looking-Glass" para comentar acerca del poder jerárquico del gobierno de Arabia y sus similitudes con Wonderland.

Charlotte Film Festival

Del 5 del 27 de marzo

Epicentre Theaters

210 East Trade Street

\$10

Servicios Aéreos MEX

Boletos Aéreos

a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Confirmación y Cambio de Reservasiones

Tel: 704-837-7331

Cell: 704-293-4972

elena@serviciosaereosmex.com

25 años de experiencia

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205



7/24
días/horas

AA
American Airlines
Delta



Faith Medical Center P.C.
Joel Onafowokan, M.D.

Centro médico familiar

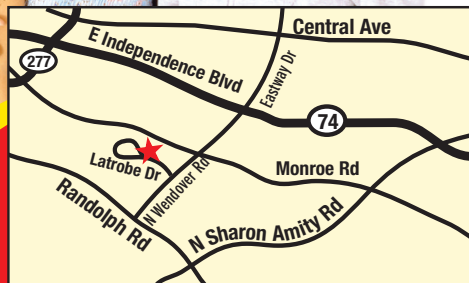
Exámenes para:

- Exámenes de Papanicolao
- Menopausia
- Infecciones Vaginales
- Planificación Familiar
- Exámenes físicos
- **Vacunas**

Aceptamos Medicare,
Medicaid, tarjeta de crédito,
debito y pago en efectivo.

Tratamiento para:

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Depresión
- Tiroides



Horario: Lunes a viernes 9 a.m. - 6 p.m.
Sábado 9 a.m. - 3 p.m. con cita

704-366-7182

3626 Latrobe Drive, Charlotte, NC 28211

NO
NECESITA
CITA

Charlotte Fitness
and Wellness Center
704-366-8589

**Control
de peso:**
con entrenador
personal



**Colección Cristiana
– Juan Luis Guerra**

En el cielo no hay hospital es el primer single de Colección cristiana, un álbum de Juan Luis Guerra. Según Juan Luis Guerra. Es un álbum marcado por el merengue, el baile, con algunas incursiones en el pop y unas letras que reflejan las creencias y el compromiso del dominicano. Recuerda a sus primeros tiempos con 4:40 por el pulso rítmico de las canciones.

Colección cristiana, incluye siete nuevas canciones y cuatro lanzadas anteriormente y se abre con El quita pena, un merengue ultra acelerado marcado por el acordeón y con espíritu de música popular. Después llega Viene con un excelente pulso rítmico. Las avispa recupera tiempos vertiginosos y merengueros y Son al Rey comienza con percusiones para introducirse en terrenos cercanos al son cubano mezclado con cumbia.

El disco continúa con En el cielo no hay hospital, otro merengue para bailar. Para ti es otro merengue estupendo y Caballo blanco comienza con aire de himno para una canción bolero-son, que precede a Mi Jesús, un tema poco habitual en el repertorio de Juan Luis Guerra al introducirse claramente en mundos pop-rock. En la recta final del álbum, Soldado y Nada me preparará es la única balada del álbum sostenida con piano, coros y cuerda.



**Vivir para cantar
– Víctor Manuel**

Vivir para cantar. Biografía de las canciones, es un disco-libro de Víctor Manuel que es un repaso íntimo de canciones conocidas y muchas otras que no han tenido igual fortuna.

"Vivir para cantar. Biografía de las canciones" contiene 35 canciones grabadas en directo el 2 de septiembre de 2011 en el Centro Cultural Internacional Oscar Niemeyer de Avilés (Asturias) en formato acústico e íntimo, con Víctor Manuel acompañado por David San José al piano y Ovidio López a la guitarra. En el concierto y en el disco-libro aparecen artistas invitados como Ana Belén y Miguel Bosé que cantan a dúo "No sé por qué te quiero", Miguel Ríos que interpreta "Soy un corazón tendido al sol" y Joan Manuel Serrat que canta "Para que te quieran y que tú sepas que te han querido" junto a Víctor Manuel.

**Wrecking Ball
– Bruce Springsteen**

Wrecking Ball es el 17º álbum de estudio de Bruce Springsteen. El tema que



aporta el título a la colección lo tocó junto a la E Street Band por primera vez en su gira de 2009. Como primer single, "We take care of our own".

Canciones rock más agrias, más ácidas y muy críticas con la sociedad actual, el capitalismo y la injusticia social.

El mánager Jon Landau ha declarado: "Bruce ha cavado en lo más profundo para ofrecer esta visión de la vida moderna. Las letras cuentan una historia que no se escucha en ninguna otra parte y la música es la más innovadora de sus últimos años. La composición está entre las mejores de su carrera y tanto a sus

seguidores veteranos como a los nuevos les apasionará Wrecking Ball".

**Cuestión de piel
– Vanesa Martín**

Cuestión de piel es el título del tercer álbum de Vanesa Martín. 13 canciones entre las que se incluyen colaboraciones de Malú, Pablo Alborán, La Mari de Chambao y del guitarrista cordobés José Antonio Rodríguez.

Grabado en Madrid con su banda habitual de directo y con la producción de David Santisteban. Como primer single "Tic Tac".



Gabriela Carroll
Esteticista licenciada especialista en cejas y cuidado de la piel

Primped
Beauty Studio

Solicite su 10% de descuento

- Manchas de Acné
- Extensión de pestañas
- Depilación de cejas
- Bikini Wax sin dolor
- Peeling
- Depilaciones en todo el cuerpo
- Faciales europeos
- Microdermabrasión (con diamantes)

"Gift Certificates"

12335 N. Community House Rd., Suite. D-20, Charlotte, NC 28277 • 760-994-6751

CHARANDA
MEXICAN GRILL & CANTINA

Ven a Charanda y disfruta la auténtica comida mexicana

¡Músicaailable en Vivo! ¡Muy Pronto!

•Caldos!
-Sopa Azteca
-Sopa de tortilla
•Parrilla Mexicana
•Delicias en camarones

¡Alquilamos para Fiestas!
•Cumpleaños
•Bodas
•Reuniones de Trabajo
•Bautizos

*Llámanos para un estimado sin compromiso
Podemos preparar platos especiales a su gusto...*

Tacos*
-Asada
-Carnitas
-Chorizo
-Lengua
-Barbacoa
-Pescado
-Tripa
-Al Pastor
Arroz \$1.65
frijoles \$1.65
ambos \$2.95

★ Solamente en el Charanda de Concord

Pruebe nuestra exquisita parrilla

Especial
Todo el mes de marzo

Margaritas
de fresa, Raspberry o mango

**\$2.50 p.
\$4.50 g
\$8.50 Jumbo**

STATESVILLE
704-924-9255
1841 E. Broad St.
Statesville, NC 28625

ROCK HILL
803-985-0809
2260 Crosas Point Dr.
Rock Hill, SC 29730

CONCORD
704-979-3366
8629 Concord Mills Blvd.
Concord, NC 28027

Horario: Domingo a Jueves: 11:00a.m. a 9:00p.m. • Viernes y Sábados: 11:00a.m. a 10:00p.m

ICHIBAN

Sección Hibachi
donde puede escoger y crear su propio menú
Tenemos mas de 200 diferentes tipo de platos en las barras de comida

Sushi & Hibachi Buffet

ICHIBAN
10% Descuento
En Buffet de Cena
No valido con otras ofertas expira 3/31/12

ICHIBAN
Más de 6 personas
la septima come GRATIS
En Buffet de Cena
No valido con otras ofertas expira 3/31/12

Buffet de Almuerzo \$6.99

Buffet de Cena \$9.99

Ostras Sólo en buffet de cena

Niños menores de 2 años comen gratis

Abierto 7 días a la semana
Lunes a Jueves: 11:00 am - 9:30 pm
Viernes y Sábado : 11:00 am to 10:00 pm
Domingo: 11:00 am to 9:30 pm

3302 Queen City Dr. Charlotte, NC 28208
704.393.7833 • 704.393.3633
Fax 704.398.2688

Ofrecemos comida para llevar



FIESTA Tour & Travel

NADIE VUELA MAS BARATO ¡LLAMENOS Y COMPRUEBELO!

- México
- Lima
- León
- Ecuador
- Honduras

- Costa Rica
- Acapulco
- Caracas
- San Salvador
- Dentro de USA

- Guadalajara
- Bogotá
- Guatemala
- Brazil
- \$89.00

*****Llame para más ciudades/Destinos*****
(Boletos para deportación/Inmigración)
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto

- UNITED
- American Airlines
- U.S AIRWAYS

- Avianca
- AEROMEXICO

- Delta
- o cualquier otra aerolínea del mundo

ESPECIALISTAS EN PASAJES A MÉXICO, CENTRO Y SURAMERICA

TICKETS A DOMICILIO
Solo llámenos y pague por.....



Llame y pregunte por su próximo destino
704-553-8344
5930 South Blvd., Charlotte NC 28217

González y Asociados

ABOGADA de INMIGRACION



- Residencias (Green Card)
- Renovación de permiso de trabajo
- NACARA (El Salvador y Guatemala)
- Ciudadanía/Naturalización
- TPS • V-visa, K-visa

704-567-9500
4448 Central Ave., Charlotte, NC 28205

¡Defensa de Deportación!

Victoria S. González

1957



Celebrando la diversidad artística

Rosario Machicao

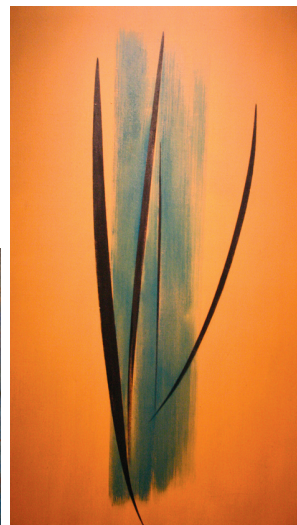
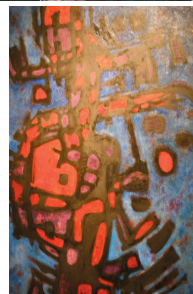
Un año en común, 28 artistas, 41 obras, diferentes nacionalidades, edades y momentos creativos son las características de la más reciente exposición del Bechtler Museum of Modern Art que lleva por nombre Mid Century Modernism: 1957 que estará abierta hasta el 27 de agosto de este año.

Ese mismo año, en el arte, Giacometti exploraba varias técnicas y estilos y se unió luego al grupo de los surrealistas. En sus obras en el Bechtler figuran varias pinturas de su esposa y una escultura que está dispuesta en esta exposición. En ella se ve claramente su afán de trazar varias veces el mismo razgo y de inmortalizarla con su trabajo.

Karel Appel, realizó este mismo año "Tete et oiseau", cabeza y ave, una obra llena de espontaneidad, con formas irreales y completa libertad de color. Su



"Es la pura expresión del arte y el poder de la fe", dice Boyer.



Ese año propicio para un sinnúmero de acontecimientos especiales, fue de innegable valor para Hans Bechtler, quien fuera presentado al artista Alberto Giacometti, que llevaría al coleccionista de arte a ser presidente de la Fundación Giacometti en Zurich por más de 25 años.

"Es una gran colección que Hans Bechtler tenía en casa y que muestra su gran visión artística. A través de las obras, sabemos lo que pasó en la vida de los artistas y podemos poner en contexto las mismas y relacionarlas entre ellas", aseguró John Boyer, presidente de esta institución del arte.

Mientras Eisenhower gobernaba Estados Unidos, el 25 de marzo se creaba la Comunidad Económica Europea mediante el Tratado de Roma y la entonces Unión Soviética lanzaba el 4 de octubre el Sputnik I, el primer satélite artificial de la tierra.

arte fue basado también en la mitología, el arte primitivo y los trazos infantiles.

Al acostarse y al despertar Hans y Bessie Bechtler veían una obra del alemán Hans Hartung y en el jardín lucían las esculturas de Bárbara Hepworth y un cuadro post holocausto, que representa a la vez el lado espiritual, la devastación la tristeza y la religión. "Es la pura expresión del arte y el poder de la fe", dice Boyer. "Todos los trabajos de esta exposición existen en dos niveles simultáneos: la expresión del arte visual de una era y la expresión de lo que fue el arte contemporáneo de 1957".

Bechtler Museum of the Modern Art
420 South Tryon Street
704-353-9200



Mucha inspiración logró el Spring Show

Hilda H. Gurdián

Que belleza de jardines, decoración de exteriores e interiores pudimos apreciar este fin de semana en el Spring Show celebrado en The Park Expo and Conference Center.

La promesa de sus dueños Joan, Robert and David Zimmerman, era que el show estimularía nuestra imaginación, creatividad, servirían de inspiración, significarían un ahorro y aprenderíamos mucho de él. Creo que todo esto lo cumplieron.

Esperamos que muchos de ustedes hayan disfrutado personalmente de este show como lo hicieron la Familia Sánchez y la Familia Amaya en la foto.

En estas fotos pueden apreciar algunos de los jardines para que ustedes también se inspiren. El show estuvo abierto hasta el domingo 4 de marzo. Si se lo

perdió haga planes para no perderse el año que viene, cuando la familia Zimmerman nos presentarán el Spring Show anual número 53.



No estás sonriendo?
Le gente lo nota...
Nosotros podemos ayudar



Hannon Orthodontics
803.619.1113

La primera consulta es GRATIS
Ahora en Lake Wylie!
Se Habla Español

Salón de Fiesta en Concord
Re-Abre sus Puertas
Total Remodelación

Reserve para sus Fiestas
• Boda • Cumpleaños • Bautizos
¡Todo tipo de celebraciones!

El salón se renta con todos los servicios:
Decoración, comida, música, pastel, meseros, seguridad etc.

¡Llámemme, reserve con tiempo! **704-340-2525**
www.reunionsbanquethall.com



2012 KIDNEY WALK 14 DE ABRIL

KNIGHTS STADIUM FORT MILL
REGISTRO: 8:30 AM, WALK: 10:00 AM
 704.519.0020 x3301
 KIDNEYWALK.ORG

GRACIAS A NUESTROS SEGUIDORES:



© 2011 National Kidney Foundation, Inc. All rights reserved. 03-53-4681_BB

Rentamos salon para fiesta



- Quinceaños
- Cumpleaños
- Primera Comunion
- Bautizo
- Cualquiera otra celebracion

¡Super económico!

Fácil de llegar.

- Incluye:
- Mesas y sillas • Escenario para banda o grupo musical
 - Pista de baile • Cocina y lugar para servir bebidas



Morgan Mill Place
 Estacionamiento grande.
 706 N. Sutherland Ave.
 Monroe, NC 28110
 Para preguntas y reservaciones
 llame al **704-218-7714** (Inglés)

¡Capacidad para más de 200 personas!



Lentes de visión sencilla a partir de \$49.95*

10% DE DESCUENTO en pares de lentes con la tarjeta medicaid.

Exámenes de la vista a precios económicos con cita previa.

EASTWAY EYE CARE

Atendiendo en Charlotte desde 1992

3211-13 Eastway Dr. Charlotte NC, a pocos pasos de Wal-Mart • 704-568-6760

*Algunas restricciones pueden aplicar.

Se habla español

¿Qué hacer adónde ir?

03/07/12 al 03/13/12

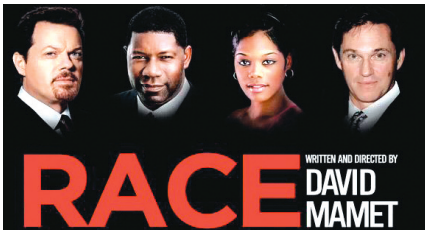


MIÉRCOLES 07

Jersey Boys

Jersey Boys es el musical ganador del Tony Award en el 2006. Este musical de Rock and Roll es acerca de Frankie Valli, Bob Gaudio, Tommy DeVito y Nick Massi. Cuenta la extraordinaria historia de cómo estos jóvenes modestos se convierten en los más grandes exponentes de la música popular. Ellos escribieron sus propias canciones, inventaban sus propios sonidos y vendieron 75 millones de discos en todo el mundo antes de cumplir los 30 años. Algunas de las canciones que escucharemos son: Big girls don't cry, "Rag doll", "Can't take my eyes off you", Oh what a night". Belk Theatre, 130 North Tryon St. \$35 • 7:30 a.m. • 704-372-1000

JUEVES 08



Race

Dos buenos abogados tienen la oportunidad de sus vidas, un mundialmente famoso billonario que está envuelto en un caso de abuso sexual con tintes raciales los llama para salvar su nombre, reputación y vida. En el mundo de paparazzis, medios de comunicación hambrientos de primicias, los abogados se encuentran manejando un caso que podría estar motivado por el racismo. David Mamet, ganador del Premio Pulitzer toca los temas más controversiales de Estados Unidos, sexo, culpa y acciones donde todos mienten. Todos. Carolina Actors Studio Theatre 2424 North Davidson St. \$18-\$28 • 8:00 p.m. • 704-455-8542

VIERNES 09



We Are Here We Are

Martha Connerton/Kinetic Works presenta We Are Here We Are: el primer concierto colectivo anual. Una noche compartida por los coreógrafos de Charlotte y músicos de Actor's Theatre of Charlotte. Los coreógrafos participantes son: Martha Connerton (Kinetic Works); Camerin Allgood McKinnon (The Wake Project); Bridget Morris (Echo Contemporary Dance); and Arlynn Zachary (The Mark). Actor's Theatre of Charlotte 650 E. Stonewall Street \$12-\$20 • 8:00 p.m. • 704-342-2251



SÁBADO 10

The Music of Michael Jackson

Desde los cinco años con los Jackson 5 hasta su mega album Thriller, Michael Jackson cambió la industria musical con su música con éxitos como "ABC," "I'll Be There" y "Got To Be There" hasta "Beat It," "Thriller," "Rock With You," "The Way You Make Me Feel" y muchos más. Electrificante cantante y presentador James Delischo, conocido como "el nuevo príncipe del rock, pop y soul" se une al director Brent Havens y a la Sinfónica de Charlotte en una noche llena de música maravillosa de los 40 años de la carrera de Michael Jackson. Ovens Auditorium 2700 East Independence Boulevard Desde \$31.50 • 8:00 p.m. 704-372-1000

DOMINGO 11



Nicky's Family

Un retrato conmovedor de 102 años de Sir Nicholas Winton, quien tomó un gran riesgo hace 70 años para salvar a los niños judíos y continuar inspirando a todos a construir un mundo mejor. Ganador al mejor documental del 2011 en el Montreal World Film Festival, Mejor película del 2011 del UK Jewish Film Festival. Levine Jewish Community Center 5007 Providence Road \$8 • 3:00 p.m. • 704-366-5007

LUNES 12

Canciones de poetas americanos

La serie de conciertos de la UNC Charlotte presenta Canciones de Poetas Americanos. Unete a la soprano Alissa Deeter, al barítono Robert Feavler y al pianista Matthew Davis cuando presenten esta actuación basados en los libros de Emily Dickinson, Sylvia Plath, EE Cummings, Langston Hughes y Tennessee Williams. Robinson Hall Anne R. Belk Theater UNC - Charlotte \$6-\$9 • 8:00 p.m. • 704-687-0152

MARTES 13

Michael Jackson the Immortal World Tour



Una fusión de efectos visuales, baile, música y fantasía que envuelven a la audiencia en el mundo creativo de Michael Jackson. Esta presentación captura la esencia, alma e inspiración del Rey del Pop, celebrando un legado que continúa trascendiendo en las generaciones y enviando el mensaje de amor, paz y unidad. Time Warner Cable Arena 333 East Trade Street 8:00 p.m. • 704-688-9000

Estudio

Hacer 30 minutos de ejercicio al día mejora la inteligencia

Una investigación asegura que cada vez que realizamos actividad física, este proceso ayuda a que las células del cerebro (neuronas) se mantengan sanas y activas, mejorando la inteligencia, según una investigación de la Universidad de Carolina del Norte.

Mark Davis, director del Laboratorio de Bioquímica del Ejercicio de la universidad logró determinar que el proceso de generación de mitocondrias (la estructura de la célula encargada de suministrarle energía) se reproduce en las neuronas, y aumentan al realizar actividad física, lo que potenciaría el cerebro.

Se realizaron múltiples experimentos con ratones para llegar a esta conclusión, pero según Davis, aunque se trata de un estudio en animales, es razonable suponer que el mismo proceso “se produce en el cerebro humano”, con una equivalencia de 30 minutos diarios de ejercicio.

Otra investigación realizada por científicos del Centro Médico de la Universidad de Vrije (Holanda), y dado a conocer en enero de este año, revisó

Hacer ejercicio todos los días potenciaría el cerebro.



14 estudios que analizaban la relación positiva entre ejercicios y mejoramiento cognitivo en niños y adolescentes.

Según los expertos, el mejor rendimiento en académico en los jóvenes que realizan ejercicios tiene varias explicaciones: la actividad física provoca un aumento en el flujo de la sangre y oxígeno que llega al cerebro; a nivel químico se generan más factores de crecimiento de sustancias que favorecen la creación de nuevas neuronas; y potencia la plasticidad sináptica del cerebro, es decir la capacidad para hacer conexiones nerviosas.

Estudio

Sube riesgo de derrame cerebral en mujeres que comen frituras

Las mujeres postmenopáusicas que consumen grandes cantidades de grasa del tipo presente en alimentos fritos y horneados corren mayor riesgo de infarto cerebral, que las mujeres que siguen dietas bajas en grasa, según un estudio publicado el 2 de marzo.

Sin embargo, tomar aspirinas podría reducir este riesgo, afirmaron los investigadores de la Universidad del Carolina del Norte, cuyos resultados fueron publicados en la revista Anales de Neurología.

Los datos se obtuvieron del mayor estudio de hábitos de alimentación de mujeres postmenopáusicas realizado hasta ahora, que incluye a 87,025 mujeres de entre 50 y 79 años, generalmente en buen estado de salud al iniciar el estudio.

Las mujeres que afirmaron seguir dietas altas en ácidos grasos insaturados, equivalentes a 6.1 gramos por día, registraron una incidencia un 39%



La frituras contienen una gran cantidad de ácidos grasos dañino para el cuerpo.

mayor de infarto cerebral -debido a una arteria bloqueada- que las mujeres que tomaban 2.2 gramos al día de ese tipo de grasas.

“Recomendamos seguir una dieta baja en ácidos grasos y añadir aspirinas al régimen para ayudar a las mujeres a reducir su riesgo de derrame, especialmente luego del comienzo de la menopausia”, dijo Ka He de la Escuela de Salud Pública de la UNC.

Solidaridad
Compromiso
Integridad
Trabajo en Equipo

Carolinas HealthCare System
Diversidad e Inclusión



Premio Belk 2010
Innovación en la
Diversidad

CHS es el orgulloso ganador del Premio Belk 2010 Innovación en la Diversidad del Charlotte Chamber. Este premio reconoce a CHS por reforzar y lograr la diversidad e inclusión en el sector laboral.



Carolinas HealthCare System

Uncompromising Excellence. Commitment to Care.

Una relación de pareja estable, trae beneficios para el organismo



Aleida Heinz, Ph.D

Una relación se establece entre dos personas que poco a poco le van dando un sentido a esa relación creada. La pareja se construye a lo largo de esta relación y su calidad en gran parte dependerá de los aportes de cada miembro.

Así es construida una relación de pareja cuyos beneficios para la salud, la productividad y la vida misma aun no son enteramente comprendidos por muchos, restándole importancia y desperdiciando estos beneficios.

Dos pueden más que uno

Muchos construyen sus relaciones simplemente con un acuerdo de vida compartida "vamos a vivir juntos"

donde la exclusividad sexual y afectiva está solo sobrentendida, se conforman con tan solo llevarse bien en la vida diaria, y compartir las responsabilidades de la casa.

La ruptura se ve como una posibilidad, la cual está siempre presente como amenaza y control, pero en el fondo no existe una verdadera entrega del uno al otro con un fuerte compromiso de continuidad.

En la mayoría de los casos, es justo por esa simplicidad y falta de profundidad en la construcción de la pareja que los increíbles beneficios de una verdadera relación son desperdiciados, no valorados y por el contrario, jamás explorados.

En algunos casos, ambos miembros sobreviven del mundo apoyándose uno del otro; en otros casos, uno de los miembros no está conectado con el otro pues tan solo pertenece a la relación sin compromiso ni entrega. En ambos casos, los dos están dejando de disfrutar y aprovechar el bálsamo curativo y divino de lo que es realmente estar en una verdadera relación de pareja.



Beneficios de la relación de pareja sana

Los beneficios de estar dentro de un compromiso de continuidad y entrega en una relación de pareja son muchos, sin embargo haré referencia a tan solo dos de ellos, los cuales considero han sido tomados a la ligera y poco revisados en muchas relaciones.

Producción de endorfinas

Nuestro estado de ánimo está ligado con el equilibrio y flujo de las endorfinas, ellas nos hacen sentir eufóricos y de ellas depende que nos sintamos bien.

Estudios realizados por neurólogos

Continúa en la página siguiente



Dr. Marko

Cambie el contorno de su cuerpo en pocas horas

Usando las técnicas y tecnología más avanzadas disponible hoy en día.

Recuperación
RÁPIDA y FÁCIL

Resultados casi
inmediatos

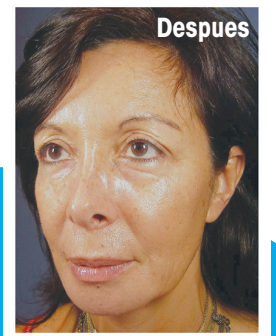
Ventajas de Smart Lipo:

- Sin anestesia general y sin dolor
- Reemplaza la agresiva liposucción tradicional
- Nuestros pacientes regresan al trabajo al día siguiente
- La grasa no regresa al cuerpo
- El estómago queda planito y la piel queda lisa

Liposucción **Smart Lipo**
por solo **\$995** por área



Antes



Después

Depilación con laser

Compre un área y obtenga otra gratis
Reducción de bello permanente en toda la piel
Luzca una piel nueva con VI PEEL

\$50 de descuento
en VI PEEL

También ofrecemos:

- Botox • Cuidado de la piel
- Eliminación del vello con Laser
- Inyecciones para eliminar las líneas de expresión alrededor de la boca

Para una **consulta totalmente GRATIS**
y en español llame al

888-445-9810
y pregunte por Nicole



Enhanced Images Medical
Cosmetic Surgery & Medical Spa

10352 Park Rd. Charlotte NC 28210
www.enhancedimagesmedical.net

Una relación de...

Viene de la página anterior

señalan que las migrañas y los dolores de cabeza corresponden a una disminución de endorfinas. Las endorfinas son segregadas en cada uno de nosotros cuando nos encontramos tranquilos y estables, especialmente en una relación.

El estrés y las endorfinas no son compatibles. Entre la lista de factores más estresantes se encuentra el divorcio, en segundo lugar, seguido por la ruptura o separación de pareja en tercer lugar, y los problemas sexuales en el onceavo lugar.

Esto quiere decir que la amenaza constante de ruptura o las malas relaciones de pareja producen mucho estrés conllevando a una disminución de endorfinas. Una buena y alegre relación de pareja les ayudara a ambos a producir endorfinas y a sentirse bien.

La sexualidad

Está comprobado por múltiples estudios neurocientíficos la activación cerebral producida por el orgasmo. Si bien es cierto que cualquier persona puede lograr el orgasmo sin estar en una relación de pareja, es también cierto que la sensación de apego y pertenencia se logra con un otro y no a solas después del orgasmo.



La mejor manera de construir una relación de pareja equilibrada es cuando ambas partes son un aporte mutuo.

Estudios indican la importancia de hacer el amor (que no es igual a tener "sexo"), en especial por las mañanas ya que fortalece las defensas, nos llena de ánimo y buen humor para comenzar el día y retrasa el envejecimiento ya que aumenta el estrógeno y la testosterona. También se ha estudiado el poder

ansiolítico del semen y sus beneficios contra el cáncer en la mujer.

Para que estos beneficios se cumplan, se recomienda hacer el amor de manera constante (como todo en la vida para lograr un objetivo) al menos tres veces a la semana, preferiblemente en la mañana. Este acto a su vez fortalece la

relación de pareja y promueve la intimidad entre ambos.

Vida de pareja

¿Cómo sería posible entonces disfrutar de todos estos beneficios y virtudes de la sexualidad en pareja si no hemos construido una verdadera relación física y emocionalmente sana?

El secreto está en nosotros, en tomar acción hacia una vida más satisfactoria y productiva haciendo valer nuestro derecho a la felicidad y la vida sana.

No se trata simplemente de permanecer congelados en una relación, sino de activar el poderoso don del amor y la sexualidad que se encuentra potencialmente en cada relación de pareja saludable y feliz llena de honestidad, generosidad, tolerancia, entusiasmo y fuerza de voluntad.

Recuerde que la pareja, en un proceso de construcción de dos, no de uno solo.



Aleida Heinz, Ph.D. (c)
 - Sexóloga Clínica / Experta en Parejas
 Tel: 803-415-1582
 www.amorsex.com
 aleida@amorsex.com •
 www.facebook.com/aleidaheinz
 Escuche los consejos de Aleida en Poder FM
 105.3 (Charlotte),
 todos los jueves a las 9:20 p.m.

¡Reciba el año nuevo con un cuerpo espectacular!

Usando las técnicas y tecnología mas avanzada disponible hoy en día.



Enhanced Images Medical
 Cosmetic Surgery & Medical Spa



Dr. Marko

Aumente sus senos
 Tratamientos empezando
 en sólo **\$4500**

• Recuperación
 RAPIDA y FACIL.

Para una consulta totalmente GRATIS y en español llame al
888-445-9810 y pregunte por Nicole

Resultados
 casi
 inmediatos

También ofrecemos:

- Botox
- Cuidado de la piel
- Eliminación del vello con Laser
- Inyecciones para eliminar las líneas de expresión alrededor de la boca

10352 Park Rd. Charlotte NC 28210
 www.enhancedimagesmedical.net



Qué hacer cuando se comienza un régimen de ejercicio

Aunque es digno proponerse perder peso y mejorar la salud, independientemente de la época del año, hay precauciones que deben tomar antes de comenzar un nuevo régimen de ejercitación.

Consulte con su médico

Es mejor realizarse un examen físico complete antes de comenzar un

régimen de ejercitación. Ese tipo de exámenes puede revelar cualquier problema de salud que pudiera limitar lo que debe y no debe hacer en el gimnasio.

Si surge algo, el médico podrá crear un plan de ataque para resolver el problema. Y si no se detecta nada, el médico le dará probablemente luz verde para comenzar con algunas limitaciones (o tal vez ninguna).



Defina por qué va a ejercitar, pues tales objetivos pueden ayudarle a supervisar su progreso.

¿NECESITAS SEGURO DE AUTO? LLÁMAME PRIMERO

AHORRO PROMEDIO ANUAL: **\$348**

| EN PROMEDIO, LOS CONDUCTORES QUE SE CAMBIARON DE: | |
|---|----------------------------|
| Geico | ahorran \$468 con Allstate |
| Progressive | ahorran \$472 con Allstate |
| State Farm | ahorran \$227 con Allstate |



Elena Crees
704-664-9525

836-A Williamson Road. Mooresville
elenacrees@allstate.com

Ahora puedes ahorrar aún más con Allstate.

Conductores que se cambiaron a Allstate ahorraron un promedio de \$348* al año, cuando estás comprando un seguro de auto llámame primero. Te sorprenderás con todo lo que podrías ahorrar.



*Pólizas sólo en inglés. Ahorros promedio están basados en la información reportada a nivel nacional por clientes automotrices de Allstate por las pólizas escritas en el 2009. Ahorros actuales varían. Allstate Insurance Company: Northbrook, IL © 2010 Allstate Insurance Company

Realícese una autoevaluación

Una vez que haya visitado al médico y reciba su autorización para comenzar a ejercitar, hágase una autoevaluación honesta para ver cómo está en términos de buena forma física. Camine una milla y tome el tiempo en que la recorrió. Haga tantas planchas como cuclillas posible, pero tenga cuidado con el estiramiento y el esfuerzo muscular. Esta autoevaluación no debe cansarle demasiado. Por el contrario, el objetivo es evaluar dónde está y cómo se siente su cuerpo haciendo algunos ejercicios simples.

Establezca sus objetivos

El propósito de la mayoría de las personas que comienzan un nuevo régimen de ejercitación es perder peso. Sin embargo, hay otros incentivos también. Por ejemplo, algunas personas podrían comenzar a entrenarse para un maratón u otro evento deportivo.

Independientemente de la razón, defina por qué va a ejercitar, pues tales objetivos pueden ayudarle a supervisar su progreso en la medida que avance el año.

Comience modestamente

La precaución debe reinar absolutamente cuando comience un régimen de ejercitación. Tratar de ir a fondo desde el comienzo sólo incrementa el riesgo de lesiones, que podrían limitar su actividad en los próximos meses.

Primero deje que el cuerpo se aclimate a los ejercicios, luego incremente gradualmente la intensidad cuando vea que puede hacerlo.

Dedique tiempo a la recuperación

Aunque podría sentirse rejuvenecido al volver a ejercitar, es importante que

todos, pero especialmente quienes comienzan, le dediquen tiempo a recuperarse. Deje que sus músculos y articulaciones se recuperen entre sesiones de ejercicios.

La frecuencia de las sesiones puede incrementarse en la medida que el cuerpo se va aclimatando, pero de inicio deje un día o dos entre sesiones para que el cuerpo se pueda recuperar.

"Escuche" a su cuerpo

Ejercitar después de mucho tiempo sin hacerlo no será fácil, y su cuerpo va a "decírselo" por medio de ciertos dolores y molestias, e incluso náuseas, mareos o falta de aire. Si aparece alguno de estos síntomas, repose. Es posible que su cuerpo esté "diciéndole" que le está pidiendo demasiado y que necesita quitar el pie del acelerador por un rato.

Considere contratar un entrenador personal

Muchas personas se abruma cuando vuelven al gimnasio después de una larga ausencia. Si se siente intimidado o simplemente no sabe por dónde empezar, contrate a un entrenador personal.

Muchos cobran por sesión, de manera que puede aprender qué máquinas debe usar y cómo trabajar con ellas después de un par de sesiones, y luego seguir ejercitando por su cuenta. Si se inscribe en un gimnasio como nuevo miembro, el gimnasio podría ofrecerle un par de sesiones de cortesía con un entrenador. Si es así, aproveche al máximo esa oferta.

Cuando comience un nuevo régimen de ejercicios, no olvide hacer que reine la precaución hasta que el cuerpo se haya ajustado a ese estilo de vida saludable. (MS)

Sánchez Photography

FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...

con las fotos de José Felix Sánchez

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al

704-449-6404



Salud dental para toda la familia

- Estracciones
- Implantes
- Puentes movibles y fijos
- Coronas
- Limpieza
- Problemas con las encías

704-365-3334

Si no contesta, dejeme su nombre, número y lo llamo enseguida.

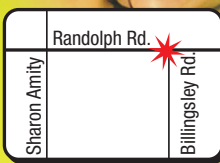
James E. LEMMONS, D.D.S.
Cosmetic & Family Dentistry



CITAS DE EMERGENCIA

Hablamos español

330 Billingsley Rd, Suite 204, Charlotte NC 28211
www.ahigherstandarddentalcare.com





La Noticia Vivivienda™

Guía de recursos para su casa y apartamento

Conozca las señales de deterioro en su techo

El reemplazo de un techo es un proceso costoso que pocos dueños de viviendas anticipan. Según el informe 2010-2011 "Cost vs. Value" de la revista Remodeling el costo promedio nacional de la sustitución de un techo es de unos \$22,000, una misión cara considerando las precarias condiciones económicas actuales. Más aún, las personas que elijan materiales más lujosos podrían gastar hasta a \$40,000 en sus techos.

Con tales cifras, no es sorpresa que muchos dueños de viviendas temen el terrible diagnóstico de que sus hogares necesitan techo nuevo. Aunque no se puede hacer mucho para reducir esos gastos, hay señales de alarma que podrían indicar la inminencia de un reemplazo. Reconocer esas señales ayuda a estar más preparados en caso de que ese momento llegue.

1. Presencia de algas

Si el techo tiene abundantes vetas negras con adherencia de manchas, es posible que se trate de algas que pueden haber estado creciendo por algún tiempo. Aunque no tienen que dañar necesariamente el techo, sí perjudican la apariencia física de la vivienda, pues su presencia en un techo no es precisamente agradable a la vista. Las algas aparecen con frecuencia en techos de viviendas de

climas con veranos cálidos y húmedos. Si su techo las tiene, límpielo a presión con una mezcla de agua y cloro que las eliminará con efectividad.

2. Tejas pandeadas

Al igual que las algas, las tejas pandeadas son otro problema desagradable en un techo. Pero constituyen algo más serio que algo desagradable a la vista, pues pudieran indicar problemas más significativos. Cuando las tejas se pandean, es debido a que el aire caliente del ático se escapa y despega las tejas. Además, son señal de ventilación insuficiente del techo, lo cual reduce la expectativa de vida y trae consigo más gastos de acondicionamiento de aire.

3. Pérdida de gránulos

Generalmente la pérdida de gránulos es un subproducto del desgaste normal de las tejas a causa de las inclemencias del tiempo como el granizo. Los techos más antiguos pueden experimentar este tipo de pérdida, pero también puede ocurrir si se usó un producto de techado defectuoso. Cualquier pérdida de gránulos, por pequeña que sea, debe resolverse, pues sus efectos secundarios incluyen debilitamiento del techo y filtraciones. Si no se resuelve, las consecuencias podrían ser más serias en la próxima tormenta.



4. Moho

A diferencia de las señales de alarma anteriores, el moho no se puede ver en el exterior de la casa, sino en el ático. En caso de detectarse, es posible que el techo tenga filtraciones, y los riesgos que implica el moho para la salud son sustanciales. El moho no es necesariamente fácil de detectar, por lo cual se debe realizar una inspección profesional si se sospecha crecimiento de moho. Si el profesional determina que hay moho, deberá eliminarse, y considerarse todas las opciones, incluyendo el reemplazo del techo para evitar que vuelva a reproducirse.

5. Podredumbre en el techo

Quizás la señal más desesperanzadora que puede ver un dueño de vi-

vienda en su techo es la podredumbre, que aparece cuando el techo está considerablemente deteriorado. Si no se resuelve, las consecuencias pueden abarcar más allá del techo, dañando otras partes de la vivienda, debido en gran parte a la penetración del agua por el techo. Si la podredumbre del techo no se nota o se ignora, en poco tiempo el agua se filtrará por el techo y creará una ruta de destrucción en el resto de la casa.

Es posible que los dueños de viviendas le teman a un reemplazo total de un techo debido a los costos asociados a tal proyecto. Pero si se ignora, los problemas podrían ser más serios que lo que se gastaría en ese proceso. (MS)



"Adiós casero"

CASAS NUEVAS, BONITAS Y BARATAS

Con menos de \$1,400 de inicial y pagos mensuales menores que la renta puede tener casa propia

Sin crédito, poco crédito, ¡No importa!

McGary & Associates ¡Llame ahora, compre ahora!

704-578-3517 Cell • 704-814-6930 casa

Todas las áreas



Emi Ramos, Realtor®
Especialista Residencial

¿PENSANDO EN COMPRAR CASA? ¡Ahora Es El Momento!



CECILIA CARBAJAL
Broker/Realtor
Cell: 704-519-9199

- Cientos de casas foreclosures y nuevas en NC y SC
- Precalificación gratuita, Bajas mensualidades
- Préstamos con Seguro Social y W7 ITIN
- Poco o nada de crédito OK
- Incentivos para nuevos compradores
- Sepa sus opciones, evite el foreclosure.




HECTOR CARBAJAL
Cell: 704-519-9198

Plaza Fiesta B36

704-540-4646

TRABAJAMOS LOS 7 DIAS DE LA SEMANA.
www.americasre.com

*Restricciones aplican

Casas en FORECLOSURE



Patricia Zeledon
Realtor/Broker
704-756-9851

Explore la opción de ser propietario de su casa
Lo guío por todo el proceso

En Wilkinson le hacemos realidad sus sueños y su estilo de vida
Honestidad - Profesionalismo - Atención Personalizada

¡Aproveche los Precios Bajos del Mercado, obtenga su Hogar Pronto!
Reciba \$7,500 (barrios elegibles). Ingrese a mi pagina 24/7.

Con solo \$500 de gastos propios puedes obtener tu casa en Mecklenburg, Union y Cabarrus

www.patriciazeledon.com

Bon Maison Properties

¡Esta es la oportunidad!
Cientos de Casas en
Foreclosure
Vieja, también nuevas
¡Anímate! y empieza el 2012 en tu
!Casa Propia!



Visita mi pagina
Llámemme hoy mismo
María O'Boyle
Realtor/Broker NC/SC
Bilingüe (Inglés/Español)

704-778-5445
maria@bonmaisoncharlotte.com
www.bonmaisoncharlotte.com

Sary's Travel & Tax Services

AGENCIA DE VIAJES Y TAXES 24HRS-W7

Somos agentes autorizados por el IRS

- Boletos de autobús a México **EL EXPRESO** BUS COMPANY
- DMV-Placas-Títulos
- Seguros de Auto **\$45**
- Interpretación (corte-inmigración)
- Notary Public (carta poder, permiso de viaje, traducciones)
- Envios de dinero (intermex) fax, copias
- Apostillajes y mucho más...

704-900-2933
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Por poco dinero... Renueve el aspecto de su sala

La sala es sin duda alguna uno de los lugares de descanso preferidos, y una de las estancias más utilizadas de la casa. Por ello es importante que posea un ambiente cálido y acogedor que nos anime a adentrarnos en su interior.

Si ha decidido renovar su decoración y quiere aportarle un aire actual a su sala, existen algunas claves que debería tener en cuenta

Aparte de la tradicional mesa, colocada generalmente frente al sofá, entre éste y la televisión, resulta muy recomendable disponer de alguna mesita auxiliar sobre la que colocar plantas de interior, o bien en la que tener el mueble bar si no dispone de espacio para él en la vitrina.

Según las últimas tendencias, una buena idea es optar por mesillas adicionales con ruedas, que se puedan colocar en cada momento en el lugar de la estancia que más nos convenga. Sin embargo, a la hora de elegir un modelo tenga en cuenta que, además de que se adapte a su actual decoración, debe tener un sistema resistente para fijar la mesa y evitar que se mue-

va cuando no ha de hacerlo. Tenga en cuenta también que este tipo de mesas pueden rayar el suelo de su sala de estar, por lo que deberá valorar sus ventajas e inconvenientes antes de decidirse a adquirir una.

El color

Respecto a los colores con los que pintar su salón puede optar por tonos inspirados en la naturaleza, con el objetivo de aportar un ambiente rústico a la vez que cálido y acogedor.

No obstante, elija colores que reflejen la luz recibida, bien sea solar o artificial, y que puedan distribuirla uniformemente. Dará amplitud a su salón y le permitirá jugar con los diferentes focos de luz y los tonos.

Continúa en la página siguiente

SE RENTAN ESPACIOS COMERCIALES

HOLDEN smart spaces small prices

- Bajas mensualidades
- A corto o Largo plazo
- Seis localidades diferentes en Charlotte

Oficinas desde tan sólo **\$200** al mes
Almacenes desde **\$650** al mes

★ Aproveche esta súper oferta ★ **704-332-5655**
1801 N. Tryon St., Ste. 300, Charlotte, NC 28206 **704-320-6283**



WOODBIDGE Apartments

¡Bellas apartamentos!

1 habitación desde **\$525***
Apt. 650 Sq Ft
Apt. 700 Sq Ft \$555*

2 habitaciones desde **\$625***
Apt. 950 Sq Ft

Pregunte por **Alba** **704-568-7770**
6619 Yateswood Drive, Charlotte, NC 28212

¡Múdate hoy!

¿Necesita un dentista?

Ofrecemos servicios de odontología general para toda la familia

Acceptamos: **Las emergencias son atendidas el mismo día**

- ✓ Medicaid y NC Health Choice
- ✓ La mayoría de seguros

Albemarle Road Family Dentistry

704-910-4720
Nguyen Nguyen, DDS
6404 Albermarle Road, Ste. C
Charlotte, NC 28212

Horario: Lunes a sábados de 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
Cerramos los jueves y domingos

¡Bienvenidos pacientes nuevos!

¡Múdense ahora!

Peppertree Apartments

704-537-5292
¡Te esperamos!

1 Habitación **\$480**
2 Habitaciones **\$550**

Los precios cambian diariamente

★ OFERTA POR TIEMPO LIMITADO
* (\$30 por la aplicación)

Eastway Dr.
Central Ave.
Sharon Amity Rd.

Precios sujetos a cambio

4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205

Aceptamos W-7



Cambiar la funda del sofá es una manera económica y efectiva de dar un nuevo aire a la sala.

¡Ya llega la Primavera!

Aquí en **Forest Hills Townhomes**

1 habitación **\$520** 2 habitaciones **\$620** 3 habitaciones **\$720**

Agua, drenaje y basura incluidos en la renta

Mantenimiento para emergencias 24 horas al día

- Con aire y calefacción eléctrica central.
- Conexión para lavadora/secadora.
- Cocinas totalmente equipadas, mini blinds.

704-568-4012 • fax 704-568-1295
5603 Farm Pond Ln., Charlotte, NC 28212
Cerca de paradas de autobuses

- Depósitos desde \$200
- Aceptamos W-7
- Hablamos español
- Atención amable y respetuosa

Por poco dinero..

Viene de la página anterior

Si a la hora de planificar la decoración de su sala quiere aportar un mayor protagonismo a las paredes, coloque elementos decorativos que se alejen de los clásicos empapelados o la pared pintada a un único color aplicando una textura a la pintura o colocando una falsa columna e incluso un decorativo friso con el que dar un nuevo aire a su sala.



Una buena idea es optar por mesillas adicionales con ruedas, que se puedan colocar en cada momento en el lugar.

Por poco dinero

Una manera muy sencilla, y a la vez barata, de redecorar y cambiar sustancialmente el aspecto de la sala consiste en algo tan sencillo como poner una funda al sofá. Con esta cobertura además se pueden disimular, si los tuviera, sus desperfectos. No le será difícil encontrar una funda que se adapte a su decoración entre la múltiple oferta de estampados que encontrará en el mercado. Luego, sólo tendrá que combinar la tela con unos alegres cojines para obtener un excelente resultado.

También puede optar por colocar unas molduras de uricel, (icopor), (foam) en el techo para dar a la estancia otro aire. Este tipo de molduras puede adherirse directamente al techo con un pegamento especial y tras una mano de yeso líquido, puede pintarlas a su gusto.



Una lámpara de mesa y un jarrón transparente con flores de temporada, son pequeños complementos que dan personalidad a la casa.

CASAS PARA LA RENTA

- 3105 Rush Ave- 3 habitaciones, aire central, jardín grande cercado por **\$595** al mes.
- 1268 Fordham Rd- 2 habitaciones, pintada, alfombra nueva, cerca de I-77 por **\$495** al mes.
- 1812 Anderson St- 3 habitaciones, alfombra nueva, piso nuevo en cocina y baño por **\$645** al mes.
- 721 Sheryl Cir- 2 o 3 habitaciones, lote grande, cerca de Nations Ford por **\$595** al mes.

CASAS PARA LA VENTA

- 932 Holland Ave- 4 habitaciones, 2 baños, aire central. Inicial de \$ 10,000 y pagos de **\$539** al mes.
- 6332 Karenstone Dr- 3 o 4 habitaciones, jardín cercado, pintada y alfombra nueva. \$89,900 con \$10,000 de inicial y pagos de **\$720** al mes.
- 4112 Blenheim- 3 habitaciones ladrillo, pintada, jardín grande cercado. **\$49,900** con **\$5000** inicial y pagos de **\$405** al mes.



540 DAWN CIRCLE
\$5,000 inicial
TOTAL PAGO ESTIMADO MENSUAL **\$574** al mes
Rancho, 2 habitaciones, pintado con alfombra nueva.
Jardín grande y garage.
Cerca de North Tryon y UNCC.

STIKELATHER REALTY
704-537-3900
4915 Monroe Road
Charlotte, NC 28205
www.stikeleatherrealty.com

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

Tenemos mas casas buenas y bonitas para la venta.

¡Invierta su reembolso de los impuestos comprando su casa!

Dele mas valor a \$u dinero

Permítame ayudarle a encontrar la casa que usted se merece.

- Aproveche** Los intereses mas bajos de los últimos tiempos
- Aproveche** Incentivos para compradores por primera vez
- Aproveche** Casas de todos lo precios y en todas las áreas
- Aproveche** Programas de renta con opción a compra (llame para mas detalles)

Asesoría GRATIS, honesta y profesional en la compra, venta y financiamiento de su futuro hogar.

LOS SERVICIOS AL COMPRADOR SON GRATIS HASTA EL FINAL DEL PROCESO ¡Llámeme sin compromiso!



Irma Thofson
Broker/Realtor
Celular **704.231.9735**
email: irmabellido@hotmail.com

8604 Cliff Cameron Dr., Suite 110
Charlotte, NC 28269

Mas de 7 años de experiencia en Bienes y Raíces

Pinewood Trace APARTMENTS

Alquile su apartamento en la mejor zona de Monroe

- 1, 2 y 3 habitaciones
- Townhomes y apartamentos
- Conexión para lavadora/secadora
- Agua incluida

Prime mes por adelantado

• Sin depósito



Tel: 704-288-1725
Fax: 704-288-1627



1103 Keswick Place, Monroe, NC 28112

Arborgate APARTMENT HOMES

1 HABITACIÓN 1 baño **\$570**
2 HABITACIONES 2 baños **\$675**

EL COSTO DEL AGUA ESTA INCLUIDO EN LA RENTA.

- Piscina • Lavandería
- Cerca de la parada de autobuses y del tren
- Mantenimiento las 24 hrs/7 días



Acceptamos **W-7**

¡Grandes especiales!

Hablamos Español

¡Llame ya! **704-527-2184**
9056 Arborgate Drive, Charlotte NC

Apartamentos Townhomes

desde **\$489 - \$759**

1 mes gratis de renta

e incluye agua, basura y alcantarillado.
Servicio de mantenimiento de emergencia 24 horas



6423 Monroe Road Charlotte NC 28212
704-537-1958



1, 2 y 3 Recamaras disponibles

EAGLE WOODS

APARTAMENTOS

La comodidad que usted merece

- Equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos "En unidades selectas"
- Conexión para lavadora y secadora.
- Area de recreación y estacionamiento

1 dormitorio empezando desde \$470

Aceptamos W-7 • Mantenimiento 24/7
Hablamos español

Múdese pagando solo \$1 de renta al presentar este aviso Aplica Restricciones



Llame hoy
704-537-8353

6110 Forest Glen Rd., Charlotte, NC 28212
*Oferta válida hasta el 31 de marzo 2012



Múdese a este bello apartamento

GRATIS

50% del primer mes de renta

- Aplicación gratis
- No cargos administrativos
- Todos los servicios incluidos (Agua, Basura, Alcantarillado)
- Aceptamos W-7
- Lavandería
- Piscina
- Conexiones para lavadoras

- Servicio de mantenimiento de emergencia 24 horas
- Bajo nueva Administración

Teal Point Apartments Home

Hablamos Español
Pregunte por Janie
704-537-0199

3431 N. Sharon Amity Rd.
Charlotte, NC 28205

Linea de buses disponibles cerca de Central Ave. y Albemarle Road diagonal al Compare Foods





Hummus



El hummus es un plato hecho a base de puré de garbanzos con zumo de limón y aceite de oliva, que según la variante local puede llevar además otros ingredientes como ajos, pimentón, etc. Es muy popular a lo largo de todo Oriente Medio, incluidos Israel, Libano, Palestina, Turquía, Grecia, Siria, Armenia y Chipre. En árabe, hummus significa simplemente "garbanzo". Es una comida nutritiva, baja en grasas saturadas, no contiene colesterol ni azúcar, y es rica en proteínas y fibra.

Ingredientes: (para 6 personas)

- 1 lata de garbanzos de unos 500 g (o, si se prefiere, 250 g de garbanzo puesto en remojo la noche anterior)
- 2 ajos
- 4 cucharadas de aceite de oliva
- El zumo de un limón
- Comino en polvo
- Pimentón
- Sal y pimienta al gusto

Preparación:

Primero cocer los garbanzos y el ajo con agua y un poquito de sal hasta que los ajos queden blandos. Dejar enfriar y salvar el líquido de la cocción. Mezclar el limón y 3 cucharadas de aceite con la mitad de los garbanzos y los ajos. Luego pasar por el procesador de alimentos o la batidora hasta que quede una mezcla homogénea. Seguir añadiendo garbanzos a la mezcla y, si es necesario, líquido de la cocción, hasta conseguir una consistencia homogénea y de puré. Añadir comino, sal y pimienta al gusto. Colocar en un recipiente para servir. Verter, dibujando una espiral, una cucharada de aceite y espolvorear por encima pimentón al gusto u hojas de perejil.

Para servir:

El humus se toma con pan de pita, tostadas, colines y también con palitos de zanahoria, pepino, etc. para remojar.

¡Renta GRATIS!

Presente este aviso



OAK PARK
AT BRIARCREEK
Apartment Homes

ACEPTAMOS W-7

- Piscina olimpica
- Parque para niños
- ¡Conexión a Internet Gratis!
- Centro de negocios y mucho más...

Apartamentos Renovados,
Espaciosos,
cerca del Centro de la Ciudad

704-568-2474

1425 EASTCREST DRIVE, CHARLOTTE, NC 28205



Más canales, más velocidad, más buenos momentos, por mucho menos

Ordena El Paquetazo® y añade Internet para que ahorres más

Televisión Digital

- Más de 150 canales en español e inglés
 - Una gran variedad de canales en HD, **sin cargo extra**
 - Lo Mejor On Demand® **sin cargo extra**
- ¡Y mucho más!

Internet

- Descarga videos, música y fotos 2 veces más rápido que con DSL
- Sistema de Seguridad con antivirus y Bloqueo Parental, **sin cargo extra**
- Acceso a más de mil Hotspots WiFi

El Paquetazo® Double Play

Por **\$29.99** al mes por cada servicio
equipo incluido

TV + INTERNET



y muchos más

¡Ordena ya! 1.855.230.6152 twc.com/espanol

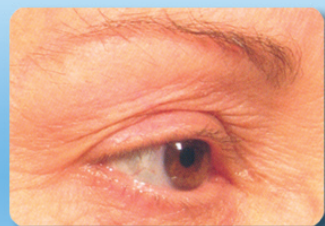


DISFRUTA
AÚN MÁS

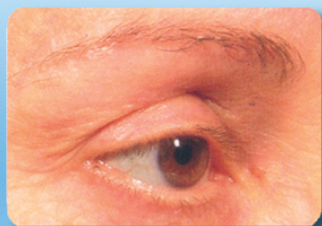
Está disponible para clientes residenciales de Time Warner Cable de SC y NC ("TWC") donde el servicio esté disponible. La oferta de menos de \$29.99 al mes por cada servicio sólo requiere la suscripción a El Paquetazo e Internet Standard que tiene un costo mensual al detal de \$59.98. El precio incluye una caja Digital y un control remoto. Los precios no incluyen un cargo adicional que se aplica por instalación, impuestos y otros cargos. Las velocidades reales pueden variar. Para recibir todos los servicios, se requieren Televisión Digital, control remoto y el arrendamiento de una caja digital. Algunos servicios pueden no estar disponibles para clientes de CableCARD™. No todos los equipos funcionan con todos los servicios. Requiere la suscripción a Internet Standard para recibir el servicio Hotspots WiFi. Todos los servicios pueden no estar disponibles en todas las áreas. Sujeto a cambio sin previo aviso. Aplican algunas restricciones. Se requiere de un televisor de Alta Definición (HDTV) y una caja de Alta Definición (HD) para recibir servicios de HD. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos dueños. Time Warner Cable y el símbolo del ojo/oido son marcas comerciales de Time Warner Inc. Usadas bajo licencia. La afirmación dos veces más rápido que DSL está basada en la velocidad de descarga máxima estándar de Internet hasta de 7 Mbps o 10 Mbps comparada con la velocidad de descarga máxima del paquete estándar de DSL de 3 Mbps. © 2012 Time Warner Cable, Inc. Todos los derechos reservados. (s12)

Carolinas Eye Center & Med Spa

¿Quiere que su cara y cuello luzcan más jóvenes y radiantes?



Antes



Después



Antes



Después

El Dr. Clement puede ayudarle con el tratamiento de ultrasonido llamado Ultherapy:

- Estira y levanta la piel de la cara y el cuello sin cirugía
- Contrarresta los efectos del tiempo y la gravedad haciendo que su piel luzca más joven, más radiante
- El ultrasonido estimula la creación de colágeno nuevo
- Con este tratamiento no tiene que faltar al trabajo ni a sus quehaceres en el hogar

Oferta

\$500
DESCUENTO

Si reserva su tratamiento **Ultherapy** antes del 31 de marzo del 2012 así que llámenos hoy mismo

Para una **consulta completamente gratis** y en español llame al

704-503-1835

Venga a nuestra optica y disfrute de esta fantástica oferta:

2 pares de lentes
empezando desde

\$69

(no incluye el examen de la vista)

Aceptamos la mayoría de los seguros médicos

Carolinas Eye Center & Med Spa
230 East W. T. Harris Blvd. Oficina C-13
Charlotte, NC 28262
704-503-1835

Ofrecen revisión de impuestos de años anteriores gratis

Sandra Naranjo

Hasta el 30 de abril las oficinas participantes de H&R Block ofrecerán a los contribuyentes revisiones Second LookSM gratis de sus declaraciones de impuestos de 2008 a 2010 que no hayan sido preparadas por H&R Block. Esta revisión ha sido diseñada para garantizar que los contribuyentes hayan recibido el máximo reembolso posible y para ayudarles a recuperar ese dinero que tanto les costó ganar y que podría haber sido pasado por alto.

En este nuevo año, los contribuyentes pueden acceder a los conocimientos especializados de H&R Block para obtener una revisión Second Look desde la comodidad de su propio hogar con Block Live. Esta herramienta de videoconferencias pone en contacto al contribuyente directamente con un profesional en preparación de impuestos o "taxes" en un formato seguro, simplificando aun más la obtención de una revisión Second Look, realizada por H&R Block, de las declaraciones de taxes de años anteriores.

Reparando errores

Lamentablemente, no todas las declaraciones de taxes se preparan de manera precisa y algunos errores pueden dar lugar a un pago en exceso. La revisión Second Look de H&R Block ofrece una revisión profesional de la declaración de taxes original y asesoramiento acerca de qué hacer si se detectan diferencias.

"Independientemente del cuál sea el monto, a todos nos gusta tener un poco más de dinero en el bolsillo", dijo Elizabeth Mueller de H&R Block. "Es su dinero, nosotros tan solo les ayudamos recuperarlo."

H&R Block ofreció a todos los residentes de Detroit una revisión Second Look gratis de sus declaraciones de taxes. La compañía recu-

peró más de \$100,000 en deducciones y créditos omitidos.

Second Look reveló muchos errores comunes al momento de declarar los taxes, entre ellos:

Créditos tributarios por enseñanza superior omitidos: Se prorrogó hasta 2012 el Crédito American Opportunity, lo que permitirá a los contribuyentes reclamar \$2,500 por los primeros cuatro años de estudios universitarios por cada estudiante. La Deducción por matrícula y gastos de educación implica una reducción en los ingresos imposables de hasta \$4,000 y el Crédito vitalicio por aprendizaje tiene un valor de hasta \$2,000 por declaración para programas de educación postsecundaria. Estos beneficios para la educación no pueden combinarse (para el mismo estudiante); por eso, los contribuyentes deberían trabajar con un profesional de taxes para elegir el que sea más ventajoso.

Estado civil

Es muy importante evaluar con precisión su estado civil para la presentación de la declaración, dado que tiene un impacto en el valor de algunos créditos y deducciones disponibles. Por ejemplo, una familia de Detroit recibió \$5,498 adicionales al modificar su estado civil para la declaración como casados que presentan conjuntamente, en lugar casados que presentan una declaración por separado.

Crédito de taxes por ingresos de trabajo omitido: Algunos contribuyentes con bajos ingresos elegibles no reclamaron el crédito de taxes por ingresos de trabajo, que tiene un valor de hasta \$5,751 para el año 2011.

Los contribuyentes que quieren aprovechar la oferta de una revisión Second Look® gratis pueden encontrar una oficina de H&R Block participante visitando www.hrblock.com.

TAXES-TAXES-TAXES-TAXES-TAXES-TAXES-TAXES-TAXES-TAXES

SERVICIOS INTERNACIONALES LLC.
724 LUCAS ST. ROCK HILL, SC 29730

UNICA AGENCIA AUTORIZADA EN EL AREA POR EL IRS 2012

- TAXES DESDE 2001 HASTA 2011
- W-7 GARANTIZADOS (ITIN NUMBER).
- TAXES CON DEPOSITO DIRECTO EN SU BANCO Y ELECTRONICOS.
- ESTIMADOS Y ENMIENDAS.
- NOTARIOS PUBLICOS CERTIFICADOS POR EL ESTADO DE S.C.
- I.D. CON FOTO AL MOMENTO (Emergencias y Hospitales)
- RESOLVEMOS PROBLEMAS DE TAXES ATRASADOS, W-7 Y REEMBOLSOS. (NO OTORGADOS 08,09,10,11).
- PASAPORTE AMERICANO (Solo ciudadanos)
- APOSTILLE DE ACTAS USA (Todo el país)
- ABRIMOS TODO EL AÑO, SI SOMOS AUTORIZADOS COMPROBADO CON EL IRS

HAGA SUS TAXES RAPIDOS Y SEGUROS CON LOS EXPERTOS
10 AÑOS DE EXPERIENCIA NOS RESPALDAN
TELEFONOS : (803) 233-3193, (803)517-5825

Cambie la hora de su reloj y las baterías de sus detectores

Mabelisse Hernández

Muchas personas no saben que las alarmas o detectores de humo NO duran para siempre. Las mismas tienen un ciclo de vida de aproximadamente 10 años, incluso los detectores que trabajan con electricidad, después de este tiempo comienzan a perder su sensibilidad. Si sus alarmas o detectores tienen más de 10 años, es tiempo de reemplazar los mismos por unos nuevos. También es importante recalcar que si usted tiene detectores que trabajan únicamente con electricidad, necesita instalar algún otro detector de humo que trabaje con baterías. De esta manera estará protegido si la energía eléctrica es interrumpida. Recuerde que tener detectores de humo que estén funcionando adecuadamente aumenta la posibilidad de sobrevivir un incendio en un 50%.

Las alarmas o detectores de humo deben ser probadas una vez al mes

para asegurarse de que están trabajando adecuadamente. Todos los detectores tienen un botón de prueba, el cual se debe presionar y sostener por varios segundos para verificar si el mismo está funcionando. Nunca intente probar un detector con fuego real.

Se recomienda cambiar las baterías de los detectores dos veces al año. La mejor manera de recordarlo es cuando cambiamos la hora en nuestro reloj durante la primavera. Así que este próximo domingo 11 de marzo recuerde: adelante una hora a su reloj, y cambie las baterías de sus detectores.

Si usted necesita algún detector de humo o monóxido de carbono y vive en el área de Hickory, puede comunicarse con Mabelisse Hernández, educadora del Departamento de Bomberos llamando al 828-261-2225 para obtener los detectores gratuitamente.

Carolina del Norte Patrulla de Carreteras pide opinión de la comunidad

Un grupo de asesores de la Comisión de Acreditación de Agencias Policiacas (CALEA) llegará el lunes 19 de marzo para examinar todos los aspectos de las regulaciones, dirección, operaciones y servicios de apoyo, dijo el Coronel Michael W. Gilchrist de la Patrulla de Carreteras de Carolina del Norte.

Esta entidad tiene que cumplir con aproximadamente 479 estándares para así mantener el estatus de acreditación. Al someterse voluntariamente a este escrutinio, la Patrulla de Carreteras busca mostrarse como una agencia transparente.

El grupo de asesoramiento se compone de dos agencias policiacas similares a la Patrulla de Carreteras las cuales vienen de otros estados.

Como parte de este asesoramiento, se invita a la comunidad a que ofrezcan sus comentarios directamente al grupo de asesores llamando el lunes

19 de marzo al: 919-436-3043 entre la 1:00 p.m. y las 5:00 p.m. Los comentarios son limitados a 10 minutos cada uno y tendrán que referirse a la habilidad que tiene la agencia de cumplir con los estándares de (CALEA). Copia de estos estándares esta disponible en cada uno de los ocho cuarteles de Tropa de la Patrulla de Carreteras o en la Internet en: www.calea.org.

Los cuarteles de Tropa están localizados en Greenville, Fayetteville, Raleigh, Greensboro, Salisbury, Newton, Asheville, y Monroe.

Para quienes deseen someter sus comentarios por escrito los pueden enviar a: Commission on Accreditation for Law Enforcement Agencies Inc. (CALEA), 13575 Heathcote Boulevard, Suite 320, Gainesville, Virginia 20155, (703- 352-4225). El gerente de acreditación de la Patrulla de Carreteras es el Sargento Todd M. Koehler, teléfono: 919-436-3034.

Abierto de lunes a sábado www.OasisDentistryNC.com

Dentista familiar

Comfort, tranquilidad y atención de calidad.

Veronica Landers, DMD T. Antonio Landers, DMD

- Odontología Cosmética
- Coronas y Puentes Apariencia Natural
- Root Canals
- Cirugía Oral de Rutina (extracción muelas del juicio)
- Dentaduras y Parciales
- Odontología para Niños
- Odontología Restauradora
- Rellenos
- Exámenes a fondo y Limpieza

Especial de Coronas
~~\$1,100~~
\$650

Sonrisa más Blanca, más Brillante con Zoom! Blanqueo Sillas de Masaje Climatizada y Oficina como Spa

| | | | |
|---|---|--|---|
| Especial Para Niños para pacientes de menores de 12 años \$39 | Extracciones Simples Incluyendo Rayos X \$250 \$150 | Dentaduras Parciales \$1200 \$600 | Examen Para Pacientes Nuevos* Incluyendo Rayos X y Limpieza \$315 \$160 |
|---|---|--|---|

Llame para más detalles
La mayoría de seguros aceptados, Medicaid, NC Health Choice
704-548-2700

Oasis Dentistry
8440 Pit Stop Court Suite A y B, Concord, NC 28027

...y mucho más!

Bible Baptist CHURCH

Jose Luis Torres, Pastor Hispano

HORARIOS DE SERVICIOS

Domingo 10:00 AM Escuela Dominical
11:00 AM Servicio Evangelico

Miércoles 7:00 PM Estudios Bíblicos y Oracion
7:00 PM Teen Impacts en inglés para jóvenes

Cuna y Transporte para todos los servicios

tel. 704-207-61-04
email: jtorres@biblebaptistministries.org
2724 Margaret Wallace Rd., Mathews NC 28105
www.biblebaptistministries.org

"Jesús les respondió: De cierto, de cierto os digo: Todo aquel que hace pecado, esclavo es del pecado. Así que, si el Hijo os libertare, seréis verdaderamente libres." (Juan 8:34, 36)

HCAC Hispanic Contractors Association of the Carolinas

ACTIVIDADES DE MARZO PARA CHARLOTTE

EVENTO 1:
CLASE DE LECTURA DE PLANOS NIVEL 1
FECHAS: Marzo 12-14, 2012. HORA: 6-9 pm
LUGAR: Oficina HCAC: 226 Westinghouse Blvd. Suite 303 Charlotte, NC 28273
COSTO: Gratis para miembros HCAC. \$100 no miembros

EVENTO 2:
CLASE DE ESTIMACIÓN DE COSTOS
FECHAS: Marzo 27-29, 2012. HORA: 6-9 pm
LUGAR: Oficina HCAC: 226 Westinghouse Blvd. Suite 303 Charlotte, NC 28273
COSTO: Gratis para miembros HCAC. \$100 no miembros

Patrocinado por:
National Gypsum.
SKANSKA

Para mayor información llámenos al (704) 583-4184

WELLS FARGO National Gypsum. DEWALT ISQFT EUROSPORT SKANSKA STANLEY LOWE'S Commercial SERVICES CATERPILLAR Póder La Noticia SHERRIN WALLIAMS acm Builders Mutual Insurance Company Turner

Presentan gelatinas de colores en el centro de Charlotte

El sábado 3 de marzo fue la inauguración oficial de Gelitas – Clara's Gelatin Art en el Mercado público de la calle Siete en el centro de Charlotte.

Su dueña Clara Delgado Tapiero ofreció a sus invitados una muestra de su arte culinario a base de gelatinas de todos los colores y sabores.

La celebración estuvo amenizada por Marcel Portilla Band, Criss Cross Mangosauce con Ana Lucía Divins e Irania Macías Paterson. Y el cierre lo hizo el grupo Just Brazil con su Capoeira y samba pa'ti.



Nombre del Negocio: Gelitas – Clara's Gelatin Art
Dueña: Clara Delgado Tapiero
Originaria de: Colombia
Familia: Esposo Angelo Cruz también de Colombia, hijo Angelo Cruz Delgado de 4 años.
Años en USA: 16
Años en Charlotte: 3
Años haciendo gelatinas: 3
Ocasiones cuando recomienda el consumo de gelatinas: Siempre que quieran un postre único y especial. Los clientes pueden escoger el color, sabor y diseño de las gelatinas. Las torres de "Cup cakes" son espectaculares para bodas y quince años. Los postres de gelatinas de cualquier tamaño son ideales para toda ocasión.
Dirección de Gelitas: Seventh Street Public Market - 224 East Seventh Street, Charlotte, NC 28202
Teléfono: 704-890-8542
Horario: Miércoles a viernes de 10 a.m. a 7 p.m.
 Sábados y domingo de 10 a.m. a 3 p.m.



the Y **ESTA ES LA TEMPORADA**
 YMCA **ARRANCAN LOS CAMPAMENTOS DE PRIMAVERA 2012**

De la playa a la temporada de bodas, Esta es la época del año para llevar a su aptitud física al siguiente nivel! Ya sea principiante o un atleta de todos los días, el YMCA tiene el campo de entrenamiento adecuado para usted.

Visite ymcacharlotte.org para mas información sobre los diferentes campamentos disponibles en marzo, abril y mayo.

YMCA OF GREATER CHARLOTTE
ymcacharlotte.org

Misión del YMCA: Llevar a la práctica los valores cristianos a través de programas que fortalecen el espíritu, mentes y cuerpos saludables para todos.
 Pregunte por nuestros precios - Haciendo YMCA al alcance de todos

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

Juice PLUS+ **JuicePLUS+ Complete**

Te Ayuda a Perder Peso, te Mantiene Saludable, con Buena Nutrición, y te da energía, **por solamente \$1.80** al día tu puedes tener la figura que siempre deseastes.

Juice PLUS+® es toda la Nutrición Completa de 29 Frutas, Verduras.

¡Necesitamos Distribuidores!
 ¡Llámanos! 704-231-0601

704-231-0601
 Brenton Weathers
 Llámame y te explicaré como mantenerte sano tu y tu familia

¡Pon más PLUS+ en tu Vida!

Descubre los Beneficios de las Frutas y Verduras
 Juice PLUS+® es para toda la familia - Capsulas, Gomas Masticables y Bebidas.
www.SoloJuicePlus.com

Conozca los ritmos Marcel Portilla Band



Marcel Portilla es cantante y compositor originario de Colombia. Tiene 13 años en Estados Unidos, 12 en Charlotte. Para conocer un poco más tanto de él como de su banda, le hicimos esta breve entrevista antes de su presentación en la inauguración de Gelitas.

¿Cuándo comenzó Marcel Portilla Band?

Hace unos 9 meses. Un sábado nos reunimos y ya decidimos formar la banda.

¿Tenías experiencia en música?

Yo he estudiado música desde hace ocho años. He estudiado producción, técnica de voz. Estoy trabajando en componer mis propias canciones. Pero mi apreciación por la música empezó cuando yo era muy pequeño. Mi papá era coleccionista de música y me ponía a escuchar desde opera hasta salsa.

¿Qué tipo de música tocan?

Es una mezcla. Un poco de rock con fusión latina y al mismo tiempo le agregamos sabor americano. Le ponemos un poco de blues. Últimamente hemos estado trabajando en unos temas de salsa, bachata y hasta un poquito de reguetón. Cantamos canciones de Juanes, Carlos Vives, Manná y canciones originales de nosotros.

¿Quiénes son los otros integrantes de la banda?

James Harden, es productor. Uno

de los originales integrantes del grupo. Toca el piano y la guitarra. Cuando llegué a Charlotte tuve la fortuna de encontrarme con James quien tiene un estudio profesional y es allí donde grabamos.

Brian Nuñez, toca la guitarra acústica. Es originario de Brasil, tiene 21 años por lo que es el más joven de todos.

Jim Guyiett, es de Estados Unidos. Toca el bajo. Es muy profesional. Tiene muchos años de experiencia, es graduado en música y es profesor de música.

Tony Defazio, toca las congas, los timbales. Es un italiano con un corazón grandísimo.

James Robinson, originario de Estados Unidos de Shelby. Toca la guitarra eléctrica.

Marvin Straton, muy conocido ya que ha tocado con muchas bandas incluyendo Ray Charles. Es el mayor del grupo. Toca la guitarra eléctrica y el bajo.

Dean Witcaz, es de Polonia y toca la batería.

Información de contacto:

Marcel Portilla Band
The power of Music
704-740-69056
www.reverbNation.com/germar

CAE PRODUCTIONS PRESENTS:

ANDRES LOPEZ

LA PELOTA DE LETRAS

14 de Marzo en
The Neighborhood Theatre
511 E 36th St • Charlotte, NC 28205

2hr y 30 Min de Comedia, Un evento Para Todas Las Edades
Puertas abren a las 6:30 y el show empieza a las 8:00pm

TICKETS A LA VENTA EN:

POLLOS MARIO RESTAURANT - LOS PAISAS RESTAURANT
MEXICALI SERVICES- LAS DELICIAS BAKERY (CENTRAL AV)

COMPRA TUS TICKETS ON-LINE EN
WWW.YOURPAPARAZZI.COM

INFORMES:
704-756-6630

\$25

OFERTAS DE MARZO

\$10 de descuento
en todos los tratamientos faciales de una hora y exfoliaciones químicas

Ahorre hasta \$200
En su próximo tratamiento de Botox (llame a la oficina para más detalles)

1 hora de masaje \$50

The Medical Spa
© GMG

Programa para bajar de peso supervisado por un médico

- supresores del apetito
- Inyecciones
- Pruebas metabólicas
- Consejería de Nutrición/Comportamiento
- Programa de Optifast*
- Barras de proteínas y batidos

Personal bilingüe disponible
CERTIFICADOS DE REGALO DISPONIBLES
Terapia de masaje • Botox • Tratamientos faciales/exfoliaciones químicas "medical grade"

Programa de recompensa
Refiera a alguien y reciba una gratificación

David Thomas, MD
info@medicalspagaston.com • www.medicalspagaston.com
¡Llama para tu cita hoy! 704-884-2179
660 Summit Crossing Place, Suite 301 Gastonia, NC 28054

LUCIA MONSALVE, RDH

S.W. WEBBER III, DDS, PA
DENTISTA EN ESPAÑOL

¡El Dr. Webber y Lucía Monsalve, RDH Higienista Dental lo esperan!

Plan Pagos Dental

Trabajamos sin seguro dental de lunes a viernes desde la 1 p.m.

- Dentaduras, Parciales
- Coronas en oro, platino o cerámica
- Frenos transparentes
- Limpiezas y restauraciones en resina.

Aceptamos: Medicaid • Health Choice • DELTA
Llame y pregunte por Fabiola.
704-975-2424
518 East Boulevard • Charlotte, NC 28203

West BLVD. South BLVD
East BLVD. ESTAMOS AQUI 518 East Boulevard

¡Reencuentro!



La familia Koochoi celebró un reencuentro familiar lleno de emoción y alegría. ¡Felicidades Andy y Maru!

Foto: José Félix Sánchez

¡Niño destacado!



La familia de Odille Hernández desea expresar su alegría y orgullo por los logros de su pequeño hijo de 7 años, quien estudia en 2do grado en Pine Grove Elementary School.

A su corta edad Odille es muy activo: juega fútbol soccer con la Liga Atlético de la Policía (PAL), fue evaluado por el programa Talent Development para estudiantes destacados, en donde sacó una calificación de 94% en la evaluación. Este programa identifica a niños superdotados para proveer una apropiada oportunidad de educación intelectual que va ayudar al estudiante a desarrollar y alcanzar su potencial. ¡Sigue adelante Odille!

¡Matrimonio!

Alexandra Salas festejó su matrimonio religioso, acompañada de familiares y amigos, en una emotiva ceremonia. ¡Muchas felicidades Ale!

Foto: José Félix Sánchez



¡Premiación!

La Asociación de Contratistas Hispans de las Carolinas (HCAC) recibió a principios de febrero un homenaje al ser nombrados "Socios del Año 2011" por La Dirección de Transporte Público de Carolina del Norte (NC-DOT).

En la foto, desde la izquierda: Renee Jones presidente de HCAC, Lissette Vélez Gerente de la Oficina de HCAC, Anthony Roper PE Secretario Adjunto de NC-DOT, y Shelton Russell Director de BOWD. ¡Muchas felicidades a la Asociación de Contratistas Hispans de las Carolinas!



EL CENTRO HISPANO

ABOGADOS sirviendo a la comunidad hispana desde 1994

¡Infórmate Ya!

Nueva Norma Migratoria



¿Eres indocumentado?

¡Ejerce tus derechos bajo la nueva norma de inmigración! Ahora es posible:

- **Obtener un permiso de trabajo**
- **Cancelar previa orden de deportación**
- **Modificar una orden de salida voluntaria**

¡Documenta tu defensa contra la deportación! Nosotros lo hacemos por ti.



INMIGRACIÓN - ACCIDENTES - CASOS DOMESTICOS - CASOS CRIMINALES



GORMAN LAW FIRM, PLLC.
www.elcentrohispano.com

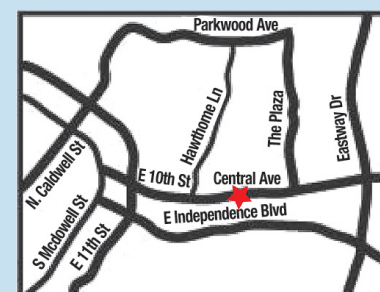
Gorman Law Firm, PLLC

¡LLAMA HOY! ¡ATENDEMOS LOS SABADOS!

704-537-1400 1-888-523-6876

24 horas de servicio 980-229-1464

1318 A-11 Central Ave. Charlotte, NC 28205



Pasatiempos

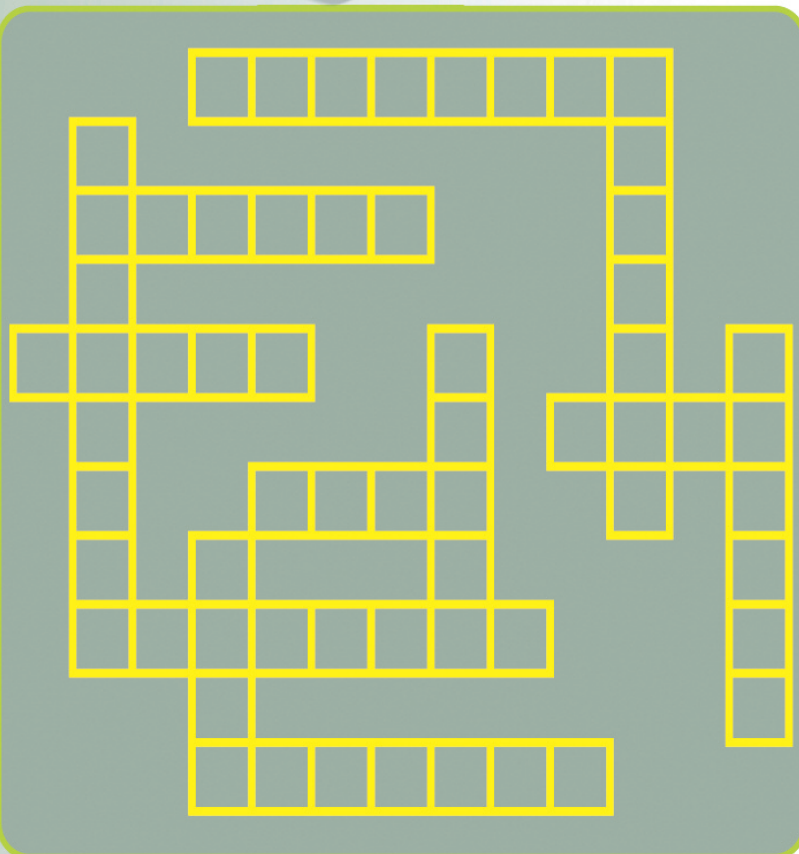
Promedia © 2009 Todos los derechos reservados

SUDOKU

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | | 3 | | 9 | | 4 | | |
| | 2 | | 7 | | 4 | | 1 | |
| | | 8 | | 3 | | 9 | | 5 |
| | 6 | | 4 | | | | | 5 |
| 7 | | 2 | | | 8 | 6 | | 3 |
| | | | 6 | | | | | 9 |
| | 3 | 1 | | | | 7 | | 9 |
| 4 | | | 3 | | 7 | | 6 | |
| 2 | | 7 | | 6 | | 5 | | 4 |

Fácil

Palabras CRUZADAS



ROSA
JOSÉ
TINA

MARÍA
DIEGO

MANUEL
CARMEN

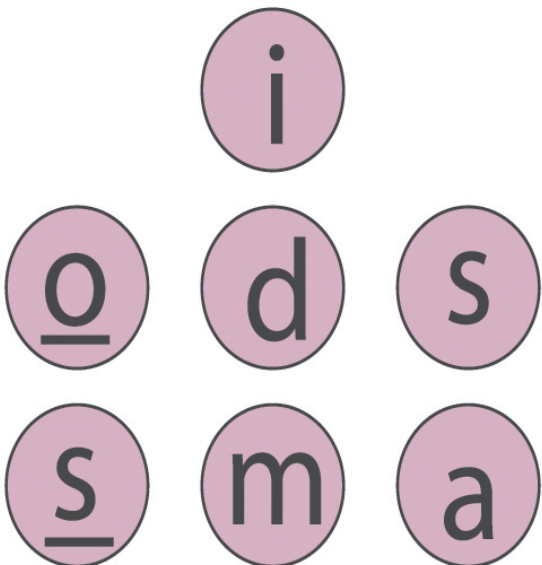
ANTONIO

ARMANDO
PATRICIA

LEONARDO
EMMANUEL

PALABRA OCULTA

Encuentra la palabra que se forma con las letras encerradas en los círculos. Toma en cuenta que las letras subrayadas son la primera y la última de la palabra.



VEGETALES



- Apio
- Energía
- Frutas
- Maíz
- Pepino
- Verduras
- Vitaminas
- Zanahoria

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | A | I | R | O | H | A | N | A | Z |
| G | N | U | S | E | S | O | A | S | U |
| O | P | E | T | S | N | F | T | A | Y |
| I | H | J | R | I | D | H | F | R | F |
| P | O | D | P | G | R | A | V | U | R |
| A | Z | E | Y | U | I | Y | E | D | U |
| D | P | I | R | Y | K | A | F | R | T |
| C | G | Q | A | Y | P | R | O | E | A |
| S | A | N | I | M | A | T | I | V | S |
| A | F | V | G | J | R | L | Ñ | P | O |

SOLUCIONES

Palabra Oculta:
SADISMO

All Family Dentistry

Centro Dental Latino

Dra. Luz Chávez

Dentista que habla su idioma

ORTODONCIA Para adultos y niños

- * Frenillos tradicionales.
- * Frenillos del mismo color de los dientes.
- * Tratamiento de Canales.
- * Cosmética dental.
- * Laminados de porcelana.
- * Tratamiento de encías.
- * Cirugías con láser
- * Blanqueamiento dental con luz de safiro.
- * Dentaduras completas.
- * Rellenos del color de sus dientes.
- * Radiografías digitales (menos radiación)

1ra. Consulta **GRATIS**

- * Coronas.
- * Puentes fijos.
- * Extracciones.

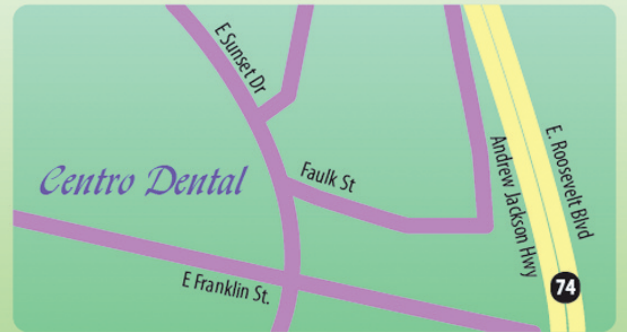
Aceptamos: seguros, Medicaid, Health Choice, seguros privados, tarjetas de crédito y efectivo.



ODONTOLOGIA INFANTIL

SERIEDAD Y PROFESIONALISMO

Usted merece una Bella Sonrisa



1307 E. FRANKLIN ST. SUITE -C, MONROE, NC 28112

Después del Hospital de Monroe, a la derecha.

704-776-4278

Guía de Servicios

La Noticia

AR www.arcompt.com
Computadoras
 Network+ CERTIFIED
49.99 Limpieza de Virus
 24 hour emergency service
 • Arreglamos Partes Dañadas
 • Servicio a Domicilio
 • Compramos y Vendemos Computadoras
704-907-7724 (Español)

Hacemos trabajos en:
Plomería Electricidad
 ¡Estimados Gratis!
704-907-7724 • 704-719-6330

LATIN TOURS
 Agencia de Viajes y Servicios
 Delta, Spirit, Air Tran, American Airlines, Continental Airlines
 EL EXPRESO, Notario Publico, IRS PROVIDER
 6301 N. Tryon St Suite 109 704-921-9009
 4459 Central Ave (dentro de Sav-Way) 704-536-3050
TAXES
www.latintourtravels.com

Foto y Video
 Filmación y Fotografía Profesional
 Bodas • 15 años • Bautizos
 Todo evento social
Servicio de Limo, Hammers, pantalla gigante
 Transferimos VHS, DVD, BETACAM SP.
 Estudio fotográfico
 Llamar al **704-648-2358**
 El mejor precio y calidad de las Carolinas.

Magical Faces
 Ofrecemos:
 • Lindas animadoras o payasita
 • Pintamos caritas
 • Inflables
 • Muñecos
 • Mantelería
LA HORA LOCA
 • Máquina de algodón
 • Hot Dogs
 • Popcorn
 • Y mucho más
Organizamos divertidas fiestas para niños
 Llame para una cotización gratis al **704-231-9735**

AmigoScape
 Corte y mantenimiento del pasto, fertilizantes, bardas de retención, control de plagas y hierba mala, caminos, trimming, mulch y pacas de pino.
Gabriel Ortiz
704-701-3136
704-956-8388
 Reparación de Sistemas de Riego
 Instalación de Plantas y Arboles
Estimados Gratis

Conozca su nuevo Amor
Fotos de ultrasonido
 Perfecto para determinar el sexo del bebé y visualizar el movimiento del feto

\$60
 3D/4D ultrasonido

THE PRENATAL PICTURE
 Cerca de Carolina Place Mall

8000 Corporate Center Drive, suite 113. Charlotte, NC 28226
 L-V 9am-5pm **704-421-5505 / 1-877-543-2229**

¡Podemos ayudarlo con sus taxes!

Lo ayudamos a que tenga sus impuestos al día para cuando venga la reforma migratoria.

- Impuestos personales con W2 - 1099
- Impuestos de negocios
- Lo ayudamos todo el año
- Tramitamos su W7

¡Llámenos o visítenos:
M & W Tax Services
 4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213
980-875-9032

Abiertos de lunes a viernes de 9 a.m. a 6 p.m.
 Sábados - con cita

Fotografía y Video

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffet variado y Pasteles

Pantalla Gigante HD
 Conversión de VHS a DVD

¡Brincolines! ¡Servicio de Limousina!

Los mejores precios del mercado
704-713-7184 • 704-606-3304

Producciones Soto

Hágase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción
 Residencial • Comercial

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.
 Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

¡Estudie y Certifíquese en el 2012!

También Cursos de:
Energía Solar, Prof. Ing. Atilano
Electricidad, Resid. y Comcial.

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213
¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!
704-493-6097 • 704-596-4697

www.refrigerationtrainingcenter.com • www.egptrainingcenter.com

Multiservices A & O
 Limpiamos todo tipo de alfombras, muebles e interiores de autos

- Trabajo profesional
- 100% a Vapor
- Pulido de pisos en general
- Se hacen Mudanzas

980-275-2884

Video Prenatal

- * Determinación del sexo
- * Verificación de los meses de embarazo
- * Fecha aproximada para dar a luz
- * Latidos del corazón
- * Verificación de peso

Ultrasonido 3D & 4D
 "Conoce tu nuevo Bebé"

Paquetes desde **\$60 + Taxes**

Un momento Inolvidable Guárdalo en Fotos y DVD para toda la vida

704-567-6767
 4801 E. Independence Blvd. Suite 705, Charlotte, NC 28212

Menciona que lo viste en La Noticia.
 www.videoprenatal.com

LAVADO DE ALFOMBRAS
 Residencial, Comercial y Vehículos

- Alfombras: Limpieza, lavado secado y desinfectado
- Alfombras y asientos de vehículos
- Muebles y Limpieza general

704-844-8306

Con licencia **704-771-6158** ¡Ahorre con nosotros!
 Estimados GRATIS

Peluquería Hispana Se solicita estilista

FAMILY Beauty Salon

Jorge Ramirez
 cel: 980-207-9024
 704-567-7154

Todo tipo de cortes

Sra. Adiola

El 6to. corte es GRATIS

6022 The Plaza
 Charlotte, NC 28215

Servicio 24 hrs. al día **TAXI LA MEXICANA** **7 días a la semana**

Te llevamos a donde sea

Servicio puerta a puerta

El mejor servicio y precios de Monroe

Oficina: **704-989-1114**
 Cel: **704-989-6167**

CUBRIMOS: MONROE, WINGATE, INDIAN TRIAL, PAGELAND, MARSHVILLE

Handy Many

Reparamos **Calefacciones a Gas**
A/C Heat Pump

- Neveras y Estufas
- Lavadoras y Secadoras
- Calentadores de Agua

¡Estimados sin compromiso!
704-605-0587
 nunez_vidal@msn.com

Big H Farms

Venta de Animales Vivos (Organicos)

704-363-8568 • 704-400-1218

- Gallos • Gallinas • Palomas
- Conejos • Chivos • Cerdos
- Borregos • Huevos y mas...

1945 Dilling Farm Rd. Charlotte, NC 28214
 Lunes a Jueves 9:00 a.m - 5:00 p.m. • Viernes y Sábado 9:00 a.m - 6:00 p.m.

Felipe Maintenance & Repair

Reparamos todo en su Casa
 Incluyendo...

Calefacción y Aire Acondicionado
704-968-7980
704-393-1520

Aceptamos la mayoría de Tarjetas de Crédito y débito

AHORA SI PUEDES TENER

dish NETWORK \$22.99 **INSTALACIÓN GRATIS**

DIRECTV \$24.99 **GRATIS SHOWTIME POR 3 MESES**

704-248-2693* DISFRUTA DE LA MEJOR PROGRAMACIÓN EN ESPAÑOL

Los Tejanitos Tax Service
 Notario

- \$25.00 Forma 1040EZ solamente
- 1099s, W7 (TAX ID)
- Renovación de TPS

635 Roseman Rd., Salisbury, NC 28147
704-857-0714
 tejanitostaxservice84@yahoo.com

J&Y COMPUTERS Compramos y Vendemos Laptops

Limpieza de Virus
 Instalacion de Windows en Español
 Recuperacion de Datos
 Instalacion de Partes/Pantallas rotas
 Actualizacion / Removemos Codigos
 Diseño de Páginas de Internet

Internet 4g Sin contrato \$35

(704)953-1707 **CLEAR** **Lunes a Domingo 10am - 7pm**

MATRIZ **SUCURSAL**

4724 Old Pineville rd
 Charlotte nc 28217

5930 south blvd
 Charlotte nc 28217

Limpieza Profesional de Alfombras y Tapicerías.

¡Llámenos hoy mismo!
704-577-8325
 Pregunte por **Israel Rivas**
 sales@ezcarpetcleaning.com

www.ezcarpetcleaning.com

EZ Carpet Cleaning
 Rugs, Upholstery and Carpet Repair

Tenemos Licencia y Seguro
Especial de \$50
 Apts. de 2 cuartos

¡Con nosotros Sí Calificas!

Suscríbete hoy mismo
 Aceptamos W-7

DIRECTV. DESDE \$22.99 AL MES

GRATIS SHOWTIME POR 3 MESES

DESDE \$19.99 AL MES

¡Libérate del Cable!
 Deportes - Noticias - Películas

704-258-0578

LATIN TECH INSTITUTE
 Carreras Técnicas en Español

Cursos 6-8-10 sesiones: Práctico Teórico

- Aire Acondicionado
- Calefacción
- Electricidad Comercial y Residencial
- Plomería • Carpintería • Quick Books
- Computación

Y varios cursos más

¡Tu futuro empieza Hoy!
704-469-0915 www.latechi.com
704-891-9753 (Solo mensaje de texto)
 1101 Tyvola Rd. Suite 102 Charlotte, NC 28217

La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

Tenga cuidado con la “hipnosis de carretera”

Los viajes por carretera son una “escapada” popular en cuanto sube la temperatura. Las autopistas se llenan de vehículos, ya sea en pos de vacaciones o simplemente para disfrutar del paisaje en el camino. Y mientras más personas en la vía, más riesgo de accidentes por diversas razones.

Aunque la agresividad tras el volante, la conducción en estado de embriaguez y otros peligros están bien documentados, muchas personas ignoran lo que se conoce como “hipnosis de carretera” que podría ser responsable de la conducción errática en la vía.

Imagínese que está tras el volante en un tramo extenso de carretera, co-

mo el de una interestatal. Tal vez le perdió la pista a las salidas por las que pasó, o se pregunta cómo llegó a un sitio en particular pues no recuerda haberse encaminado allí. Tal vez se quedó dormido o distraído.

Según la Administración Federal de Autopistas del Departamento de Transporte de los Estados Unidos, la causa principal de colisiones es la somnolencia y falta de atención del conductor. A menudo, la fatiga es provocada por la hipnosis de carretera.

La hipnosis de carretera, conocida también como “fiebre de la línea blanca” se produce cuando una persona ha estado manejando un vehículo por un tramo largo de carretera

durante un extenso período de tiempo. La monotonía de un recorrido largo puede inducir al sueño o al olvido. También puede hacer que el cerebro caiga en una especial de trance, y el cuerpo opera esencialmente como un piloto automático mientras la mente está en otra parte. La hipnosis de carretera es más común a altas horas de la noche, cuando la hora del día también juega un papel en la somnolencia.

El concepto de hipnosis de carretera no es nuevo. Los ingenieros que crearon la Carretera de Peaje de Indiana en 1957 crearon curvas cada dos millas como promedio, para permitir variaciones en las condiciones de la vía. Otras carreteras tienen franjas resonantes u otras variaciones del camino para reducir la monotonía.

La hipnosis de carretera se produce con más frecuencia de la que se pueda pensar. Sin embargo, hay formas de prevenirla.

• Tome descansos frecuentes en un viaje largo para estirar las piernas y respirar aire fresco.



• Trate de no manejar en horas durante las cuales acostumbra a dormir.

• Lleve un acompañante y conversen frecuentemente.

• No coma demasiado antes de iniciar un viaje largo por carretera.

• Abra las ventanillas y mantenga la circulación del aire.

• Mueva los ojos entre los espejos retrovisores para incrementar el pensamiento consciente.

• Si no puede evitar la somnolencia o cualquier otro síntoma de hipnosis, detenga la marcha y descanse lo suficiente hasta que se sienta más capaz de manejar. (MS)

AUTO-GLASS and THE FINAL TOUCH
AUTO ACCESSORIES

Vidrios para Autos
nuevos y usados
Servicio dentro y fuera de Charlotte

Pregunte por Pepe
704-785-1099

Trabajamos con todos los modelos y marcas de autos

¡Servicio a domicilio Gratis!

El Paisa Towing Service
Compramos carros para junker

Vendemos partes nuevas y usadas

Pagamos los mejores precios de \$450 a \$1000
Llame y se convencerá **704-564-2895**

Miguel Transmission 20 años de experiencia
Auto Repair

Se reparan transmisiones automáticas
Se compran carros para Junker
Mecánica en general

Oferta Cambio de aceite de transmisión por \$75.00

Se habla español **704-299-7758**
3304 South Tryon St., Charlotte, NC 28217

Reparación y pintura de autos

- Reparación y restauración de autos
- Reparación de carros chocados, sin deducible

Trabajamos directamente con las compañías de seguro

La agencia de alquiler de autos Enterprise está muy cerca

Reparamos el parachoque o se la reemplazamos por uno nuevo
precio desde **\$299**

Reparación de fibra de vidrio, botes y trailers
Llámenos o visítenos

Terry Cox
Dueño

1302 Walkup Avenue
Monroe, NC 28110

704-254-8684 ProFormPaint.com

MAVE Nacionalización de autos y pick ups

Te ayudamos con permisos de autos de modelos recientes

Abierto las 24 hrs 5302 San Bernardo, Laredo Texas 78041

Tel. **1-956-220-0593** • **1-956-237-1818**
Nextel 52*139973*4 • 145*2*16042
martin_mave@hotmail.com
Linda Vera y Martin Espinoza

Express Auto Glass
Vidrios para carros

Reemplazo de vidrios para todo tipo de vehículos, autos y camiones
Vidrios nuevos y usados
Reparamos elevadores de ventanillas

Pregunte por la Garantía
¡Le regalamos los limpiaparabrisas por cada compra!

704-652-2723
22 Walnut Ave, Concord, NC 28027

SERVICIO A DOMICILIO GRATIS
Cubrimos las dos Carolinas

¿PROBLEMAS CON SU VEHÍCULO?

ARANDAS AUTO SERVICE
¡es la solución!

PREGUNTE POR NUESTROS ESPECIALES

- SERIEDAD • PUNTUALIDAD
- TRABAJO GARANTIZADO
- 100% DE SATISFACCIÓN

CON NOSOTROS SU AUTO ANDA PORQUE ANDA

Aceptamos Tarjetas de Crédito • Aire acondicionado • Calentamiento • Transmisiones • Motores • Suspensión • Dirección • Frenos • Inspecciones

INSPECCIONES DE VEHÍCULOS N.C. Inspection

6300 SOUTH BLVD UNID 400 • CHARLOTTE NC 28217 (AL LADO DEL BANCO DE LA GENTE)
704.554.6228 • 704.449.3896
www.arandasautoservice.com

U Save Motors
Compre Aquí - Pague Aquí

-Financiamos - Sin Intereses - Bajas Mensualidades -
No Chequeamos Crédito

Hablamos español

Visítenos en: **www.usavemotors.com**

704-733-9205
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

98 Ford Ranger EXT CAB **\$3,490**

00- Chev Astro **\$3,990**

BLESSY Auto repair

Gran Apertura
17 de Marzo

Tacos Gratis a nuestros clientes
A nuestros primeros clientes descuento del 10%

Llantas nuevas y usadas

- Transmisiones
- Frenos
- Alternadores
- CV Joint • A/C • Tune ups
- Reemplazamos los limpiadores del parabrisas
- y mucho más...

704-910-4995 • 516-476-3718

Depo Tires & Services

Mecanica general

- Alineación de llantas
- Frenos • Mofles
- Rines • Cambio de aceite
- Aire acondicionado

Cambio de frenos desde (Labor y Partes Incluidas) \$69.99

Cooland Flush \$49.99

¡Especial!
Compre 4 llantas nuevas te regalamos un cambio de aceite **gratis** y **50% DE DESCUENTO EN LA ALINEACIÓN**

¡Llantas nuevas y usadas!

REVISION GENERAL GRATIS

Rines

6800 SOUTH BLVD., CHARLOTTE, NC 28217
depotires@hotmail.com
Horario: lunes a sábado 8:30 a.m. a 7:00 p.m.

704-557-1704

Compramos carros para JUNKER

Precios competitivos de **\$350 a \$1000**
Recogemos en menos de 20 minutos.

PAGAMOS CASH

Kimi Towing
704-777-9743
Lunes a domingo 24 hrs. al día

GTO AUTO REPAIR

MECHANIC SHOP

TOÑO Y JAVIER MANAGERS

Mov. 704-634-1466
Off. 704-844-9240

894 East Independence Blvd - Suit B Mathews NC 28105

New York Travel Insurance

Tenemos la cobertura que necesita

OFRECEMOS SEGUROS de:

- Carro
- Negocios
- Casas
- General Liability - Comercial
- Placas DMV NC - SC

¡Los mejores precios!

LLámenos al **704-537-1040 • 1-888-901-0039**

Hercules AUTO SERVICE

General Repair

- Brakes • Tune-up
- Transmission
- Electric Repair
- Oil Change
- Motor Change

Cell. 704.726.1614
Nextel 151*131809*21
614 ATANDO AVE.
CHARLOTTE, NC 28206

La Reina Autos *Compre Aquí Pague Aquí*

FINANCIAMIENTO DISPONIBLE
Sin chequeo de crédito

Pregunte por **José**

704-333-3993
704-919-8571

Aceptamos licencias Internacionales

2627 N. Tryon St. Charlotte, NC 28206

UNO'S

LLantas Usadas

- Rotación y balanceo
- Mecanica en General
- Cambio de Aceite . A/C
- Transmisiones - Frenos

Comparamos carros para yonker (los mejores Precios)

704-449-6997 • 704-241-7710
905 E. Sugar Creek Rd. Charlotte NC 28205

GOODYEAR FALKEN BRIDGESTONE COOPER MICHELIN

BEST TIRES

3 ubicaciones:
1610 Walk Up Ave. Monroe, NC 28110
Lunes- Sábado 8am- 8pm
Hwy 74 La pulga de Monroe Sábado- Domingo 7am- 5pm
Webb Rd Flea Market Salisbury, NC 8am- 4pm Sábado- Domingo Tel. 704-218-4319

Traiga este aviso y recibirá 5% de descuento en la compra de cuatro llantas

Celular: 704-923-3864
Oficina: 704-225-8896

DEPORTIVAS, NUEVAS & USADAS

- Alineación
- Balanceo
- Frenos
- Muffles y más
- Especialista en el perfil bajo

Aceptamos

AGUILAR **NC INSPECTION STATION**

Used Tires & Service

- Frenos
- Afinaciones
- Cambios de aceite

LLantas Nuevas y Usadas

1070 Concord Pkway N. Concord NC 28027
704-792-0668

Mecánica General de Autos
Americanos e importados

Especialistas en transmisiones
¡Diagnóstico gratis!

Cupón 15%
de descuento con este anuncio en cualquier servicio.
Valido hasta el 28 de febrero, 2012.

Cambio de aceite, servicio de grúa, frenos

W & J Auto Repair
704-606-1406
704-507-3084

ASE CERTIFIED

5600 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Guevara Brothers Towing Services

¡Servicio de grua!

Compramos carros usados para junker
Pagamos Cash \$300-\$1000

Servicio rápido, responsable y seriedad
24 horas al día
7 días a la semana

704-605-1135

Juan Towing Services

Compramos autos para **Junkers y chocados**

Pagamos desde \$400 hasta \$900

Servicio de Grúa
704-200-1138

¡Llámenos! 24 horas al día, 7 días a la semana

BOULEVARD AUTO EXCHANGE

Tiene el auto que buscas

- **Compre Aquí pague aquí**
- **Financiamos Sin Intereses**
- **Bajas mensualidades**
- **No chequeamos crédito**

Se habla español - pregunte por Jessica
704-333-7712 • 704-333-7742
3101 N. Tryon St., Charlotte, NC 28206
Visitenos en: www.blvdautoex.com

Karolinas Home Care, LLC

Busca persona bilingüe (Español/Inglés) Asistente Médico Administrativo



Para contratación inmediata. Debe traer licencia de conducir, tarjeta de seguro social, Verificación de antecedentes penales y resume.

Solicitar en persona solamente
5624 Executive Center Drive,
Suite 125
9:30 am, 11:30 am y 1:30 pm
Martes y Miércoles



DEFENDER
SERVICES, INC.

EMPACADORES

Para trabajar en el área de Charlotte.
Tenemos el 1ro, 2do, y 3er turno disponible.
Se requiere documentos validos.

Para más información o para aplicar por favor llame al
704-392-6866

714 Montana Dr. #A, Charlotte NC 28216
Hora de aplicaciones Lunes-Jueves 9am y 1:30pm

 **Solución**

Oportunidad de empleo / Trabajo de fábrica

- Empacar • Producción
- Varios turnos • En la ciudad de Charlotte

Para llenar una solicitud,

Llame Hoy **(704) 655-2557 / (704) 997-0006**

Favor dejar mensaje si no se le contesta

LATIN LABOR STAFFING ¡Solicita!



Hombres y mujeres

para

- Coser en Taller de Costura
- Empacadores
- Manejar Montacargas
- Line Leaders
- Personal Bilingüe

**El sueldo
de \$8 a \$9
por hora**

Para Empezar Inmediatamente

Traiga su documentacion valida y solicite en persona en
Latin Labor Staffing
4221 South Blvd. Charlotte NC 28209

Choate Construction Company is seeking subcontractor and material supply bids from WBE, MBE and other business enterprises in the following areas of work for the Catawba River WPCF Regulatory Compliance Improvements Phase III– **Bid Date: March 15, 2012.**

- **Erosion Control**
- **Hauling**
- **Demolition**
- **Sitework**
- **Asphalt Paving**
- **Curb & Gutter**
- **Seeding**
- **Concrete Formwork**
- **Reinforcing Steel**
- **Reinforcing Steel Erection**
- **Masonry**
- **Miscellaneous Metals**
- **Waterproofing**
- **Standing Seam Metal Roofing**
- **Doors & Hardware**
- **Painting**
- **Precast Building**
- **HVAC**
- **Electrical**

Plans and specifications are available for review at AGC office in Charlotte, NC; Raleigh Business & Technology Center Plan Room in Raleigh, NC; and HCAC Plan Room in Charlotte, NC. Contract Documents can also be examined in our Atlanta office. **All bids must be submitted to Choate Construction Company, 8200 Roberts Drive, Atlanta, GA 30350 by 9:00 AM March 15, 2012 Attn: Michael Holt, (678) 892-1200; fax (678) 892-1202**

HELP WANTED – EXPERIENCED APPAREL SCREEN PRINTER

Compensation: \$12- \$16/hr (Insurance and 401k)

*** PLEASE, IF YOU DON'T MEET THE FOLLOWING REQUIREMENTS, DO NOT FORWARD YOUR RESUME ***

- A minimum of 5 years of HANDS-ON COMMERCIAL APPAREL SCREEN PRINTING experience
- Extensive manual press experience
- MUST be able to mix ink and do PMS matching
- Solid understanding of screen meshes, screen coating and their appropriate applications
- Great attention to detail!
- Understanding of all mechanics of most screen printing equipment, screen making, dark room
- MUST be self starter and able to work independently
- MUST have work history of being dependable
- Working knowledge of Adobe Illustrator and/or other art programs.
- MUST speak English well to communicate with office / sales staff

WHAT YOU'LL BE DOING:

- Coordinate production according to work load and goals.
- Oversee productivity and our high quality standards.
- Basic maintenance of equipment.
- Work with other departments achieve necessary goals.
- Maintenance of production supplies, inventory & ordering.

WHAT'S IN IT FOR YOU:

- Full time Monday-Friday position,
- Work for a stable, established Promotional Products distributor
- Health Insurance and 401K

Pay is depending on experience and skill level.
Location: CONCORD, NC

Send Resume to; corpsscreenprinter@yahoo.com

Holder Construction Company is pre-qualifying principal trade and specialty contractors to submit bids for the University of North Carolina at Charlotte, Scott Hall Fire Suppression Sprinkler System Upgrade.

The deadline to submit a completed prequalification statement is **Wednesday, March 14, 2012 at 5:00PM EST**

Details regarding scope packages, schedule dates, as well as a link to the project prequalification statement can be located at <http://www.holderconstruction.com/scotthall>



HOLDER CONSTRUCTION

Se necesita personal inmediato

para las siguientes posiciones:

- OPERADOR DE MAQUINAS MOLEDORAS
- PROGRAMADOR /OPERADOR DE CNC
- SOLDADORES DE (TIG Y MIG)
- MESEROS/ BARTENDERS
- SERVICIO AL CLIENTE-ADMINISTRATIVO
- CONDUCTOR CON LICENCIA DE CDL A/B
- OPERADORES DE MONTACARGAS (CHERRY PICKER)
- EMPAQUETAR/ENSAMBLAR
- FABRICA
- MANTENIMIENTO DE CESPED/ PASTO



ELITE RESOURCES
PREMIER STAFFING

Interesados pueden presentarse en la siguiente dirección
11200 Nations Ford Rd.
Pineville NC 28134
704-504-2299

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify]).

COMPañÍA DE JARDINERÍA SOLICITA

trabajadores con experiencia

REQUISITOS:

- Capaz de operar una amplia variedad de equipos de mantenimiento de jardinería.
- Responsable.
- Con motivación y energía para trabajar.
- Mínimo 3 años de experiencia.
- Conocimiento de plantas básica y la identificación de malas hierbas.
- Debe tener identificación o licencia de conducir válida

Ser bilingüe es una ventaja

Llamar al 704.494.8877 para llenar una solicitud o enviar un hoja de vida (Resume).



CarMax is hiring.



Join our team! Our Associates enjoy an engaging workplace with opportunities for advancement, recognition, and fun.

We're currently looking for bilingual full- and part-time Sales Consultants at our Independence Boulevard, South Boulevard, Gastonia, and Hickory stores.

CarMax is changing the way people buy used cars. Our retail environment and friendly sales process breaks the mold. As one of FORTUNE® magazine's "100 Best Companies to Work For," we provide flexible schedules, paid training, a car discount, and more! Candidates must be proficient in English and Spanish.



Apply online at carmax.com/careers today!

We promote a drug-free workplace. EOE

www.lanoticia.com

¡GANA MÁS DINERO!

Con el líder en ventas por catálogo de productos de excelente calidad para el hogar.

¡Anímate!



Llama ya y pide tu catálogo

GRATIS

1.877.426.2627

www.intimahogar.com

JAFRA

Eres emprendedora?
Te gusta compartir con las personas?
Inicia tu propio Negocio Hoy en Jafra



Y serás la proxima feliz ganadora de este Mercedes Benz

Para inscribirte llama hoy mismo a Elsa/Directora
1-800-611-4326 cell **1-732-541-8029**
Para compras o consultas: www.myjafra.com/elsa



Debbie's Staffing tiene las siguientes posiciones de trabajo disponibles inmediatamente en el área de Huntersville y Mooresville.

Empaque y Ensamblaje

Las personas interesadas deben llenar los siguientes requisitos: Estar disponible para trabajar horario flexible de 12 horas, deben tener un reporte de antecedentes criminales limpio, deben pasar un examen de drogas, poseer la habilidad de desarrollar varias funciones simultáneamente y deben usar zapatos con punta de acero.

Operadores de Montacargas

Operadores serán responsables de operar montacargas de una manera segura y eficiente y deberán llenar los siguientes requisitos: Tener por lo menos 1 año de experiencia como operador de montacargas, deben ser bilingües, tener un reporte de conducir y antecedentes criminales limpios, deben tener licencia válida de conducir, certificación válida para conducir montacargas, deben pasar un examen de drogas y un examen de montacargas escrito. Interesados deberán estar disponibles para trabajar horario nocturno de 12 horas y usar zapatos con punta de acero.

Interesados pueden aplicar en las siguientes direcciones:

CHARLOTTE
8424 Old Statesville Rd.
Charlotte, NC 28269
Telefono: 704-494-8884

MOORESVILLE
E. Plaza Drive, Unit 118
Mooresville, NC 28115
Telefono: 704-658-0888



704-568-6966

Clasificados

| | | |
|--------------------|---------------------|-----------------------|
| Empleos | Servicios | Renta vivienda |
| Venta autos | Venta varios | Venta vivienda |

Empleos

VENTAS

¡SEA SU PROPIO JEFE!
Gane hasta \$ 500 por día (tiempo parcial). Emocionantes hechos revelados en el informe GRATIS! Dry Tech, promoción #41132, 19871 Nordhoff St., Northridge, CA 91324. Para más información llamar al **1-877-256-2291**

¡Gane Dinero!
Venda Perfumes, ropa interior, cortinas, ropa para toda la familia. Catálogo disponible
214-350-3947
972-815-6885

ADMINISTRATIVO

• **Oficina dental** solicita receptionista bilingüe con experiencia. llame para una entrevista 704-307-6702 o mande su resume por fax o email 704-295-0162 doctorle75@yahoo.com

CONSTRUCCIÓN

• **Compro materiales de Roofing**, papel, shingals, clavos, rich bent, fichas y de todo. 7808 Pence Road Charlotte, NC 28227. Guse 704-995-9643

• **Se necesita pintores** con experiencia. 704-201-5000

EMPLEOS VARIOS

Se solicita lavaplatos con experiencia y referencias. medio tiempo 6 dias a la semana Mooresville NC, Lake Norman **704-502-6500**

Se solicita cocinero de linea con experiencia y referencias. Medio tiempo 6 dias a la semana. Mooresville, NC Lake Norman. **704-502-6500**

Drivers: Getting Home is Easier.
Chromed out trucks w/APU's. Chromed out pay package! 90% Drop & Hook. CDL-A, 6mos Exp. **(888) 247-4037**

Oficina Quiropractica Solicita
Persona Bilingüe con experiencia en oficina. Enviar resume al fax **704-372-6890**

¡TRABAJO!
Laboratorio Dental solicita personas para hacer dentaduras postizas. Tiempo completo o medio tiempo Llamas al **704-563-1111**

All Purpose Janitorial Cleaning Services **busca personas** para trabajo de limpieza. Se requiere prestar atención a detalles, ser responsable, tener experiencia. Turno de noche de 6-12:30. Llamar a Leonard al **704-309-4924**.

Se solicita trabajadores para Centro de Distribución de Muebles. Llame a Quality Personnel para más información al **704-332-2527** Pregunte por Gia Moctezuma

Se solicita AMA DE CASA para ayudar a mujer con discapacidad

Area de Ballantyne
Incluye:
• Limpieza básica, lavado de ropa
• Preparación de alimentos
• Diligencias y compras
• Necesidades de higiene personal básica
• Posible oportunidad de vivir en casa
• \$10 por hora

25-30 horas por semana

Debe hablar Inglés. Se requiere licencia de conducir y derecho a trabajar legalmente en U.S.
Para más información llame al **704-302-6923**

Compañía seria y líder en mercadeo **busca trabajadores que quieran ganar de \$500 a \$1000 semanales.**
Para más información **704-208-9733 • 704-724-9005**

• **Se solicitan 10 distribuidores** de productos naturales para el cabello y el cuerpo. Usted elige las horas de trabajo, espacios limitados. Interesados favor llamar al 787-460-2495 o 980-207-3884

• **Se solicita trabajadores** para jardinería. Debe tener experiencia con con weedeater, ventilador y cortadoras. Debe tener transporte para ir y venir al trabajo. Para más información llamar al 704-202-8883 Mike

• **Pure Taqueria en el centro de Matthews** está buscando cocineros para trabajar en diferentes turnos. Por favor aplicar en persona con el chef Ed Chávez, en 111 Matthews Station Street, teléfono 704-841-7873

• **Necesitamos; Operadores de maquinas moladoras**, soldadores, meseros y bartenders, servicio al cliente, conductores con licencia, Empaquetadores y jardinería y mucho mas. Interesados llamar al 704-504-2299

• **Se solicita trabajadores** con experiencia en impresión de ropa. Mandar resume a corpscreenprinter@yahoo.com de \$12-16 dolares la hora!

• **Se Solicita Estilista** c/licencia exp/2 años corte hombre y mujer área Charlotte dejar mensaje 980-406-1986

• **Compañía de Nutrición solicita representante** de Servicio al Cliente. 1/2 tiempo. Damos entrenamiento. Envía su resume a 866-541-2523 o llama a 704-231-0601.

• **Busco trabajo de handyman** y jardinería. 703-231-3667

• **Solicito mujeres para limpieza** con documentos. Jackie 704-540-7260

• **Se solicita empacadores** en el area de Charlotte. Se requiere documentos validos. Información al 704-392-6866

• **Busco trabajados bilingües** con documentos para trabajo de jardineria. 704-537-1230

• **Compania de jardineria** busca trabajadores con licencia. 704-494-8877

Servicios

REPARACIÓN

FRANCO REPARACIONES
Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis. **704-231-1775**

Don Ramón
Arreglo de aire acondicionado y calefacción.
Cell. **704-582-1010**
10 años de experiencia

Reparación técnica garantizada de:
Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso
704-920-0055

Don Jesús
Servicio de **Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes**
704-780-8100

• **AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACION Y CALEFACCION. ELECTRICISTA RESIDENCIAL Y COMERCIAL DEBIDAMENTE CERTIFICADO,** 704-648-7988. JOSE.

• **Reparación de computadoras** nuevas y usadas y ofrecemos servicio a domicilio. 704-916-9025, 704-622-6422.

• **Reparaciones de:** aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomearía. Gerardo 704-449-7011.

• **Reparación de computadoras.** Esta lenta o problemas con Internet, llamar: 704-258-3372.

• **Reparación de computadoras.** Limpieza, partes, paquetes de programas. 704-701-5251.

• **DC TECHNOLOGY Dario.** Computer Engineer. Computadoras -Mantenimiento -Reparación -Redes Antivirus -Backups -Windows Server 2008 -Exchange2010 704-345-9638 704-492-9781 dc.technology@hotmail.com

• **Arreglo Computadora.** Limpieza de virus. Solo \$49.99. Servicio a domicilio, Compramos y Vendemos 704-907-7724

MECÁNICA

• **Mecánica general y servicio de grúa.** Diagnósticos gratis. 704-303-3663.

EVENTOS

PAYASITA BILINGÜE
Espectacular Show para niños
Música Micrófono, Concursos, Regalos, Muñecos, La Hora Loca!
980-226-6550 // 704-300-2675

• **SONIDO LATINO** con la mejor música y profesionalismo para tu evento. **704-492-0207.**

• **¿Eres DJ o tienes un grupo musical,** talvez rentas mesas y sillas? ¿Puede ser que rentes brincolines o decore salones? No importa lo que sea anuncialo aqui. 704-568-6966 ext:100.

• **Luz y sonido Dj Karillos.** Buena musica 100% garantizada. 980-254-1227.

• **Rentamos salón para todo tipo de fiestas** o eventos. Super económico y fácil de llegar. Con capacidad para mas de 200 personas. Incluye; mesas y sillas, escenario para banda o grupo musical, pista de baile, cocina y lugar para servir bebidas. Para mas información llamar al 704-218-7714 (ingles)

• **Rentamos inflables-bricolines** para sus fiestas infantiles 704-609-0573

• **SONIDO PATRIARCA.** Iluminación profesional. 704-449-4433

SERVICIOS VARIOS

• **Ofrecemos los mejores servicios en funeraria** y cremación. Proveedor preferido del Consulado de México. Los Precios mas económicos. Para mayor información llámenos al 704-563-4676 o 1-877-222-2862.

• **Venda sus Joyas.** No Intermediario, no Cargos de Joyero. Vea Nuestro Aviso en La Pagina 10 para oferta especial. Para mas información llamar al 704-525-4646 o visítenos en 4304 Park Road. Charlotte.

• **Dentista Familiar.** Con precios muy económicos. Especial para niños solo por \$39. Examen para pacientes nuevos incluyendo Rayos X y Limpieza por solo \$160. Abierto de Lunes a Sábado. 8440 Pit Stop Court Suite A y B. Concord, NC. 704-548-2700.

• **Necesitas Dinero?** Te prestamos dinero por tu Oro y Plata. Compramos todo tipo de Oro al mejor precio y Cash 704-492-6538.

• **Lavamos e instalamos su carpeta.** 704-609-0573.

• **Resolvemos todo tipo de problemas** con taxes y W-7 atrasados y no otorgados. Notarios públicos certificados por el estado de S.C. Haga sus taxes seguro y rápido con los expertos. Trabajamos directamente con el IRS Teléfonos: 803-517-5825 803-327-4062

• **Reemplazo de vidrios** para todo tipo de vehículos, autos y camionetas. Vidrios nuevos y usados, también reparamos elevadores de ventanas. Servicio a domicilio gratis, cubrimos las 2 carolinas. 704-652-2723

• **Plomeria y Electricidad** 704-907-7724

• **VIAJES AL CONSULADO DE MÉXICO.** ULTIMO JUEVES DEL MES. 704-701-1823.

Renta vivienda

HABITACIONES

• **Rento habitación** a persona sola y responsable. 704-713-1286.

• **Rento habitación** a persona sola. 704-726-2499

• **Se alquila habitación** amoblada a persona soltera, cerca a Down Town. Precio a tratar. 704-575-3139

• **Se renta habitación** área de North Tryon. 704-960-5867

• **Se renta habitación** con Internet y cable. Utilidades incluidas en el noreste de Charlotte. \$350. 704-493-7657.

• **Se renta habitación** a persona responsable en área Harris Blvd. 980-200-9041

• **Se renta habitación** en casa simi nueva. Área Sandy Porter y Arrowood. \$350 utilidades incluidos. 704-281-0128

• **Se alquila una habitación.** \$300 utilidades incluidas. 703-231-3667

CASAS

Se Venden CASAS MOVILES

de 2 y 3 habitaciones en el área de Charlotte, Mint Hill y Gastonia

Hablamos español **704-395-0430** Pregunte por Linda

Alquiler con opción a compra Casas espaciosas de 2 y 3 dormitorios
Su trabajo es su crédito
3 Localidades en: **Charlotte • Mint Hill • Gastonia**
704-395-0430

Se renta casa remodelada
4 hab. 1 1/2 baños, yarda limpia cercada, A/C y calentador. Cerca de escuelas, centros comerciales, I-85, I-77. 2205 Rozzelles Ferry Road, Charlotte, NC. 704-796-3251 704-661-7334 (Inglés)

ANUNCIE YA

Rento Condominio de 2 recámaras ¡Buena ubicación y buen precio!
980-328-2305

• **Rento casa** por la 485, salida 39. Excelente ubicación. 704-507-0326.

• **Se renta casa** de 2 habitaciones, 1 baño, cocina, sala, lavandería y yarda. \$650.00 al mes y \$650.00 de depósito. 704-361-2409 (Inglés) 704-363-8570 (Español)

• **Se renta casa en Gastonia** 3 cuartos, 1 baños. 3417 Belfast Drive. Gastonia, 28052. \$695. Se renta casa 3 habitaciones, 2 baños en Charlotte. \$850 Incluye agua y acceso a piscina. Ruby 704-493-1154

• **Se renta casa** 3 habitaciones, 1 baño. Patio privado, área Sharon Amity y Shamrock. \$800. 704-303-3663

• **Se renta casa** de 2 recamaras. 704-345-7389

• **Compre su casa** con Seguro Social o W-7. No rente mas! 704-996-9494 y 704-281-2553

APARTAMENTOS

Alquilo vivienda de 2 habitaciones, 1.5 baños, conexión para lavadora y secadora. Incluye agua y recolección de basura. No mascotas, **\$550 al mes.** Llamar en inglés al **704-566-3141** en español **704-208-0226**

Venta vivienda

Se vende Traila Nueva
3 habitaciones, 2 baños. Doblamos tu reembolso de impuestos como enganche. Aceptamos W-7
828-464-2662
Hickory, Newton, Statesville, Maiden, Gastonia, Cherryville, Lincolnton

Se venden Trailas y Doblewide
Nuevas y usadas. Con terreno y sin terreno. Financiamiento disponible. Aceptamos W-7
828-464-2662
Hickory, Newton, Statesville, Maiden, Gastonia, Cherryville, Lincolnton

Renta de Casas Y RENTA CON OPCIÓN A COMPRA
Visite www.rentwhileyoubuy.com
704-236-4330

• **Se venden Casas móviles** en Carolina del Norte y Carolina del Sur. Nuevas, Usadas y Doblewide, con terreno o sin terreno. Financiamiento disponible (sujeto a aprobación). Aceptamos W-7 Para mas información llame ahora 980-207-3884 o 787-460-2495

• **Pageland: Se vende terreno** de 2 acres con agua de condado. Aprobado para casa móvil. \$900 de enganche (down) nosotros financiamos. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Inglés)

Avisos clasificados una gran opción para su negocio.
704-568-6966

• **Pageland: Se vende terreno de 24 acres** con 3 arroyos. Terreno con manino privado. Por solo \$79,000 y \$5,000 de enganche(down) nosotros financiamos \$771 al mes. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

• **Oakboro/ Albemarle. Se vende terreno de 2 acres.** Aprobado para 2 casas. Abierto y Nivelado. Por solo \$29,900 \$1,500 de enganche(down) nosotros financiamos \$292 la mes. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Ingles)

• **Pageland: Se vende terreno privado de 5 acres.** Casa móvil el la propiedad. Por solo \$22,900 y \$1,500 de enganche(down) nosotros financiamos \$220 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Ingles)

• **Pageland: Se vende 14 acres** de terreno. Por solo \$49,900. \$5,000 de enganche(down) nosotros financiamos \$462 la mes. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

• **Lincoln City: Se vende 10 acres** de terreno con 3 arroyos. Preparado para una granja, casa o establo. \$5,000 de enganche(down) nosotros financiamos \$668 al mes. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

• **Pageland: Se vende 2 acres** con agua del condado. Perfecto para una casa móvil y su familia. Por solo \$16,900. \$900 de enganche(down) nosotros financiamos \$182 al mes. Para más información llamar a Bob Shaver 704-293-0496 (Ingles)

• **Albemarle: Se vende 1-2 acres** de terreno. Perfecto para sembradío o casa móvil. Por solo \$16,900. \$900 de enganche(down) nosotros financiamos. Para más información llamar a Ron Smith 704-996-0099 (Ingles)

¿Quiere vender su casa? Ponga un aviso clasificado en el **704-568-6966**

• **Se vende terreno de más de un acre** en Lincoln County. Tranquilo y despejado cercas de la ciudad. \$12,900 financiamos, por solo pagos de \$125 al mes. 704-535-4080

• **Se vende terreno de más de dos acres** en Gaston County. Privado y despejado. \$21,900 financiamos, por solo pagos de \$212 al mes. 704-535-4159

Venta autos

• **Venta de Autos usados.** Te compramos cualquier carro en la subasta con licencia de deler. 704-564-2895

• **Mustang 2002** pocas millas \$3,495.00 cash ford taurus 2006 \$5,900 Cash. Se puede financiar. tel 704-333-3993 704-919-8571

• **Jeep Cherokee Limited 99** Excelentes condiciones 704-712-0644 / 704-493-6625 (Llamar entre 2 y 5 pm)

• **Grand Caravan 04** 122.000 millas 704-207-4850

Guía de servicios una gran opción para su negocio. 704-568-6966

Venta varios

VENTA VARIOS

Lavadoras desde \$99
Secadoras..... desde \$99
Refrigeradoras. desde \$140
Estúfas desde \$119
 60 a 180 días de garantía. La mejor calidad **704-915-2775**

• **Vendo comedor** de 4 puestos redondo madera tallada. 704-609-0573

• **Compro materiales de Roofing,** papel, shingals, clavos, rich bent, fichas y de todo. 7808 Pence Road Charlotte, NC 28227. Guse 704-995-9643

VENTA NEGOCIOS

• **Se Vende Restaurante Bar** con clientela establecida. 704-421-3461

AVISO PUBLICO

Aviso Público
Estoy buscando a mi ex-esposo
 que se llama **Sabino Falcon Villegas.**
 Por favor comunicarse con **Racquel Varela Miramontes al 980-275-3372**
 Acerca demanda de divorcio.

Compramos Oro y plata

Al precio más alto. PAGAMOS CASH
Te prestamos Dinero por tu Oro

Reparaciones de Oro

Ahora Pawn Shop

704-492-6538 • 704-492-0048

1821 Norland Rd. Charlotte, NC 28205 (Esq. con Central Ave.)
 Lunes a Sábado 10:00a.m a 6:00p.m.



\$4,300

F350, plataforma de 15". Sin goteras, A/C, radio, control de velocidad. 115,000 millas.

A la venta Preciosa troca

Perfecta para construcción o jardinería

James 704-791-7303

Perfect Finish Cleaning Service, Inc.

Solicita mujeres para limpieza

- Trabajo de lunes a viernes de 8am a 5pm.
- En el área de Ballantyne.
- Debe ser ciudadana o tener documentos legales para trabajar, transporte confiable, hablar inglés.
- Experiencia no necesaria.

Para mas información llame a **Jackie al 704-540-7260**

General landscape laborer, that can do irrigation, lights, landscaping, lawn maintenance.

Lawn maintenance Forman/ spray tech. Computer skills and speak English.

Lawn laborer- he runs small mowers and runs a weed eater **MASTER PAVER/ RETAINING WALL EXPERT** Needs to be very proficient at running a skid steer, dingo, and an excavator.
Cesar or Gilberto 704 537-1230.



¡CONSULADO MOVIL LLEGA A MONROE, NC!

Jesus Ministry te invita a participar como voluntario en el Consulado Mexicano Móvil que se llevara acabo el **17 de Marzo del 2012** en:

CENTRO DE EXTENSION DE UNION COUNTY
3230-D PRESSON ROAD
MONROE, NC 28112

Para participar como voluntario y sus beneficios como tal llámanos al **(704) 532-8703** o al **(704) 312-0128.** También puedes contactarnos a través de nuestra pagina en Facebook: Jesus Ministry Inc, o mandando un e-mail a **info@jesusministrytoday.org**

Jesus Ministry se complace en contribuir con el Consulado Mexicano en esta tan importante labor, UNETE!!!

Vendedores de Publicidad

Sueldo base + comisiones + beneficios

Buscamos personas motivadas, ambiciosas y con experiencia en ventas de publicidad para trabajar en La Noticia Charlotte y La Noticia Asheville

Deben ser completamente bilingües Español/Inglés

Interesados enviar hoja de vida y carta explicando su interés por fax: **704-568-8936** atención Hilda Gurdian o por e-mail: **employment@lanoticia.com**



La Noticia
The Spanish-Language Newspaper



Buenos Vecinos, Mejores Precios



Sabor Latino

Torti Masa
70.4 onzas

\$1.99



Sin tarjeta MVP a precio regular



**Pechugas de pollo con hueso
Holly Farms**

Holly Farms Bone-in Chicken Breasts

50%
de descuento

Sin tarjeta MVP a precio regular

PRODUCTOS FRESCOS



**Uvas verdes
sin semilla**

99¢

Sin tarjeta MVP a precio regular



**COMPRE UNA
LLEVE OTRA
GRATIS**

**Ensaladas Dole
o Fresh Express**
Paquetes 8-12 onzas
Variedades selectas



**Pinta seca
de tomates
uva**

2/\$5

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Jalapeños
enteros
La Costeña**
7 onzas

89¢

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Lima
Limones**

5/\$1

Sin tarjeta MVP a precio regular



**1 libra
de fresas**

2/\$5

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Pimientos campana
verdes grandes
y crujientes**

2/\$1

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Caldo de pollo
granulado Knorr**

\$2.99

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Atún
Nostromo**

3/\$2

Sin tarjeta MVP a precio regular

CARNES Y PESCADOS



**Asado
London Broil**

\$2.99
libra

London Broil

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Jamón de cerdo
rebanado My Essentials**

99¢
libra

My Essentials Spiral Sliced Ham

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Camarón crudo, 16 onzas, 16-20 unidades o
camarón cocido, pelar y comer,
41-50 unidades Food Lion**

16 Ounce, 16-20 Count Raw or 41-50 Count Peel & Eat Food Lion Cooked Shrimp



**Jugos Jumex
Guava Nectar**

\$1.39
1 litro

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Maíz Hominy
Juanita's**
105 onzas

\$4.59

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Frijoles
refritos
La Costeña**

\$1.29

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Menudo
Juanita's**
29.5 onzas

\$3.29

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Tortillas
La Banderita**
8 pulgadas

\$1.19

Sin tarjeta MVP a precio regular



Bolillos
3/\$1

www.foodlion.com/espanol

Precios en esta sección válidos
03/07/12 - 03/14/12

Nos reservamos el derecho de limitar las cantidades y corregir errores tipográficos.
Vales para futura compra no están disponible para alcohol y productos de tabaco.

100% HISPANO

- Busque leche.
- Compre pan.
- Envíe dinero.

WESTERN UNION

**Tarjeta MVP
de Food Lion**

- Es gratis
- Fácil de obtener
- Reciba descuentos especiales
- Confidencial



Todas Las Tiendas Aceptan



Disponible